


Racing le empató sobre la hora a River, mantiene los cinco puntos de ventaja y el domingo puede ser campeón

# El gol del campeonato

Suplemento Líbero

LÍBERO

**Campeón a plazo fijo**



River tenía depositada su ilusión en el 1-0, pero Racing le congeló los fondos de la esperanza cuando el colombiano Gerardo Bedoya marcó el empate con un golazo, conservando la ventaja de cinco puntos cuando quedan tres fechas. El líder del Apertura puede consagrarse la próxima semana.

## Otro atentado en Israel: 16 muertos en Haifa

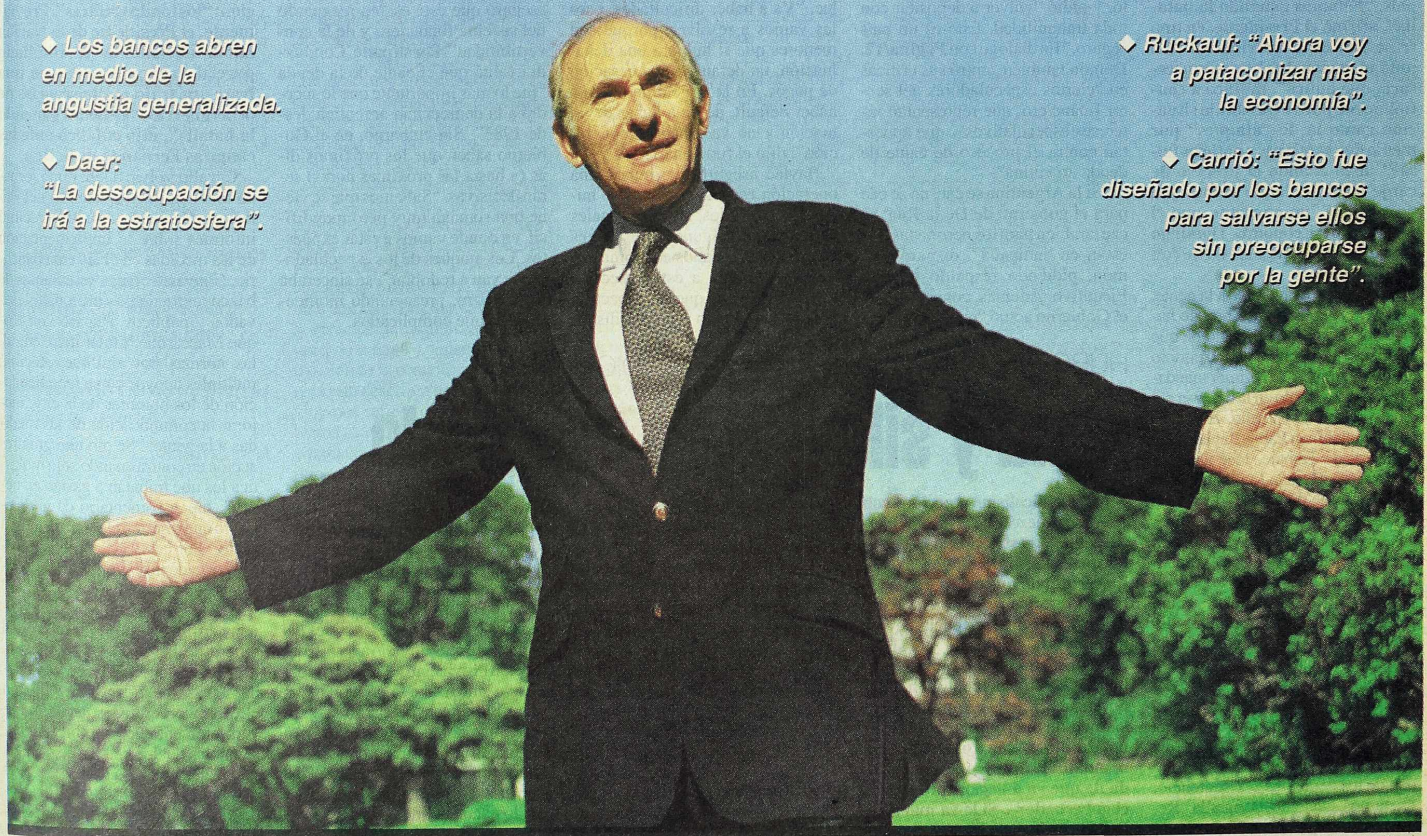
Páginas/16/17

**Página/12**
el país a diario
Buenos Aires, lunes 3 de diciembre de 2001 - Año 15 - Nº 4682
Precio de este ejemplar: $1,20 - Recargo venta interior: $0,20 - En Uruguay: $23
Opcional Revista con CD Charly García: $6

**Lunes de nervios:** mientras los pequeños empresarios temen por su futuro y los economistas prevén cortes en la cadena de pagos, De la Rúa decidió que no habrá feriado bancario y buscó darle tono épico al salvataje financiero y al blanqueo compulsivo de la economía en medio de la recesión Páginas/2 a 8

# "ESTAMOS GANANDO"

- Los bancos abren en medio de la angustia generalizada.
- Daer: "La desocupación se irá a la estratosfera".
- Ruckauf: "Ahora voy a pataconizar más la economía".
- Carrió: "Esto fue diseñado por los bancos para salvarse ellos sin preocuparse por la gente".



Ana D'angelo

**14/15**
Un diálogo con Holloway sobre cómo cambiar el mundo, *por Joaquín Mirkin*

**FIESTA**
El partido entero sigue hablando de la fiesta del sábado a la noche: Marta Suplicy, la intendente petista de San Pablo, la mayor ciudad de Brasil, festejó el cumpleaños de su flamante pareja, el argentino Luis Favre, hermano del dirigente del Partido Obrero Jorge Altamira y asesor externo del PT. El líder Luiz Inácio Lula da Silva fue uno de los 200 invitados a la "presentación ante el partido" de la pareja que bailó con música de Los Beatles y Rita Pavone.

**PLACER**
**Elogio de la lentitud**
Página/21

**28**
Clonando euros, *por Rodrigo Fresán*



**De la Rúa intentó darle un tono épico al nuevo paquete, hablando de "ataques especulativos".**
*Pero "estamos ganando la batalla" contra las "versiones y noticias falsas" sobre Argentina, juró.*

El Presidente de la Nación y el ministro de Economía presentaron en tono épico las medidas que restringen los fondos depositados. De la Rúa dijo que "estamos ganando la batalla", Cavallo señaló a "los fondos buitres" como el enemigo que venía por todo, devaluación incluida. El comercio, las pymes y los trabajadores en negro, en la encrucijada.

# Como si hubiera guerra y llamando "a la unidad"

**En un mensaje grabado en la quinta de Olivos, el presidente Fernando de la Rúa le dio un tono épico al nuevo paquete de medidas económicas, planteando la situación casi como una guerra contra "ataques especulativos" al país. "Estamos ganando la batalla", afirmó el Presidente, en una frase con ecos malvineros. "La unidad nacional es hoy más necesaria que nunca", destacó a continuación, para describir la situación como la de "ataques" por medio de "versiones y noticias falsas" justo cuando el proceso de canje local de deuda culminaba "con éxito", un concepto que el ministro de Economía Domingo Cavallo retomaría más tarde con más detalle.**

En tren de llevar calma a la gente, De la Rúa garantizó que hoy no habrá feriado bancario y habló de que su deber es "defender el patrimonio de los argentinos". El primer mandatario no estuvo solo en la defensa del plan; además de Cavallo, el vocero presidencial Juan Pablo Baylac y los ministros de Trabajo, José Dumón; de Turismo, Hernán Lombardi, y de Justicia, Jorge de la Rúa, dedicaron el día cerrar filas en favor de las nuevas medidas. El Presidente destacó que "no hay devaluación" y "se mantiene la convertibilidad y la paridad del peso 1 a 1 con el dólar", como para salir al cruce de los rumores devaluacionistas o de abandono de la paridad cambiaria.

Habiendo establecido el tono bélico, el Presidente completó su breve discurso afirmando que "se ha derrotado a la especulación, y que se respeta absolutamente la propiedad de los depósitos". Y sentenció: "Estamos ganando la batalla. Requiero para ello el apoyo y la comprensión de todos".

El Presidente pasó el domingo en la quinta de Olivos y recibió a algunos de sus ministros, como Cavallo y el titular de la cartera de Educación, Andrés Delich. Después de muchas reuniones, pasadas las 19, De la Rúa se puso a escribir el discurso que finalmente brindó a las 21 y 30. La línea bajada desde el Presidente hacia su gabinete, para que respalden las medidas, dio sus frutos. El ministro Dumón fue uno de los más activos en la defensa de las medidas. "No hay motivos para temer hoy en la Argentina", señaló, y pidió "volver a depositar con toda tranquilidad. Este es un país seguro." En diálogo con **Página/12**, Dumón también centró sus críticas en "ciertos especuladores del sector financiero, que representan intereses especulativos y que apuestan contra el proceso de canje de deuda argentina".

"Si la Argentina se cae, no se cae para el gobierno de De la Rúa, se cae también para los peronistas que están en campaña", disparó Dumón, pidiendo respaldo para el Ejecutivo. Además, consideró que el Gobierno actuó "en legítima defensa de la Nación, no del sistema financiero", y solicitó "sumarse con sentido patriótico" a la propuesta oficial.

La otra espada que usó el Ejecutivo para respaldar el plan de Cavallo fue el vocero Juan Pablo Baylac. "Va a haber dificultades, pero las vamos a resolver, porque son menores que si hubiera una devaluación, un default o una cesación de pagos. En la Argentina no va a haber default, no va a haber devaluación y no va a haber dolarización", dijo el funcionario.

Baylac aseguró que hubo "una operación espectacular, donde hubo algunas radios, algunos canales de televisión, algunos consultores económicos, algunos economistas, que se plegaron a esta especulación". Y aseguró que los especuladores "comprando propagandistas, operadores y consultores inteligentes, indujeron a los argentinos a concurrir casi masivamente a retirar los depósitos porque todo se acababa", concepto que también usó Cavallo.

Hasta Jorge de la Rúa salió a apuntalar el nuevo paquete, ya que aseguró que éste es "en resguardo del sistema financiero y de la convertibilidad". Por su parte, Lombardi evaluó que el canje de la deuda "fue lo más importante que le sucedió a la democracia argentina desde 1983". Sin embargo, en el Gobierno saben que los próximos días (y hasta las próximas horas) serán decisivas. "Sabemos que se viene una semana muy pero muydifícil, en donde vamos a estar expuestos. Los ataques de los especuladores se van a redoblar", se sinceraba un ministro, presagiando momentos más que complicados.

HUBO REACCIONES MIXTAS EN EL RADICALISMO

# Mufa y silencio en el partido

**El radicalismo reaccionó con una mezcla de críticas y cautela ante la restricción de depósitos que dispuso Domingo Cavallo. La certeza de que el Gobierno está atravesando un momento crucial para su supervivencia llevó a muchos a la prudencia y el silencio. Por ejemplo, el flamante titular del Comité Nacional, el chaqueño Angel Rozas, evitó opinar sobre las medidas, pero aseguró que Fernando de la Rúa completará su mandato: "No tengo ninguna duda de que va a llegar –pronosticó el gobernador–. Si le va mal a De la Rúa, no le va ir bien al peronismo ni al país." Pero desde otros sectores se criticó con dureza.**

En la misma línea que Rozas, varios legisladores consultados por **Página/12** no quisieron pronunciarse públicamente sobre los anuncios de Cavallo: "No es el momento. Conviene esperar", contestó un diputado. Sin embargo, la cautela no fue unánime: el senador electo Rodolfo Terragno, el senador Leopoldo Moreau y la convención del radicalismo bonaerense cuestionaron con distintos énfasis las disposiciones de la cartera de Economía. Y de esa forma pusieron de manifiesto las internas del partido de gobierno.

El ex jefe de Gabinete advirtió que el Gobierno está "en manos de Acción por la República" y se preguntó "qué hace falta" para admitir que el neoliberalismo "ya fracasó definitivamente". "Nos quedamos sin crédito internacional –criticó ayer Terragno–, tenemos el riesgo país más alto del planeta, estamos tratando de parar una sangría de depósitos, hubo rebaja de sueldos, ahora no se le deja sacar a la gente la plata del banco. Todo para pagar a los acreedores." Otro viejo enemigo de Cavallo, el senador Moreau, se sumó a las críticas y anticipó que la restricción de depósitos dejará "secuelas gravísimas" y bajará el consumo "hasta el infinito". Mientras que el radicalismo bonaerense que preside Federico Storani cuestionó al Presidente por no "consolidar" a la coalición gobernante.

"El radicalismo no puede seguir actuando como el garante de la continuidad", decía una de las frases del documento que difundió ayer la Convención Provincial de la UCR. La expresión sintetizaba la opinión de un sector importante del partido gobernante, que como comentaba ayer a **Página/12** uno de sus portavoces, está preocupado por el "descontrol del Gobierno" al que ven "desbordado por los acontecimientos". Esta corriente interna cuestiona "el sometimiento al poder financiero" y la "improvisación" que le achacan al Ejecutivo. Otro sector, sin embargo, cree que hay que apoyar al Presidente: "Por eso hicieron el planteo de salir a denunciar a los especuladores, trataban de buscar una bandera política", explicaba ayer un fiel representante de la línea opositora.

UNA SOCIEDAD

# Un pie

**Por Raúl Dellatorre**

**Era difícil creer que estuvieran compartiendo un mismo escenario económico, pero ayer comerciantes y empresarios, banqueros, trabajadores informales, empleados o ejecutivos de altos ingresos, y funcionarios, parecían vivir en dos o tres realidades diferentes. Comerciantes y pequeños empresarios se ven ante un cuadro dramático, con caída del consumo y cortes en la cadena de pagos aún más profundos que en la actualidad. Hasta empezó a circular la versión de que miles de pymes acordarían una presentación masiva y simultánea de pedido de convocatoria de acreedores. Los que trabajan "en negro" preguntaban ansiosos cómo cobrarán por sus tareas, sin que nadie les pudiera dar una respuesta tranquilizante. En tanto, ferias y mercados de antigüedades que abren los domingos, que atienden usualmente a clientes de muy altos ingresos, aseguraron haber recibido una inesperada recuperación de sus ventas este fin de semana, "como no sucedía desde hace meses". Y, además, en efectivo. Pero quienes hicieron manifestación de fe a las nuevas medidas, sin más prevención que alguna crítica a cómo se comunicaron, fueron los banqueros, que ayer volvieron a reunirse con Domingo Cavallo. El ministro, en tanto, identificó en su discurso por cadena oficial a un enemigo que no estaba en la cuenta de la población: "los fondos buitres". Previamente, el Presidente de la Nación había adelantado el resultado parcial, tranquilizando con una frase que trajo reminiscencias de otras guerras. "Estamos ganando la batalla", dijo enfático ante las cámaras Fernando de la Rúa.**

Cavallo volvió a tener una jornada movida. Puertas adentro del Palacio de Hacienda, discutió y recibió informes sobre la implementación de las medidas en el sistema bancario. Conversó con representantes de bancos extranjeros y nacionales, privados y públicos. Repasó con Roque Maccarone, titular del Central, las normas por emitirse. Recibió múltiples apoyos y una recomendación de los hombres de la city: mejorar la comunicación de las medidas a la gente. "Se dio una gran reacción en contra cuando sólo molesta a los que trabajan o gastan en negro", fue el comentario de un banquero que resumió el sentimiento del sector. Por la noche, el ministro habló por cadena oficial tratando de corregir el supuesto defecto.

Otras voces ligadas al sector financiero, daban su propia impresión afuera de los despachos oficiales. "Es lógico que los banqueros aplaudan, si las medidas las decidieron ellos: el viernes fui testigo de la conversación entre los máximos representantes de dos bancos de primera línea, en la que uno de ellos sugería que este lunes (por hoy) los bancos debían decidir no abrir aunque no hubiera feriado, si Cavallo no sacaba algo de la galera para pisar los depósitos; la sensación era que los clientes se iban a llevar hasta los muebles", comentó el director de una entidad fuerte de plaza.

Un mediano empresario, con activa participación en reuniones del sector en las últimas semanas, pintaba anoche un cuadro pavoroso, al

PARTIDA EN DISTINTAS REALIDADES ANTE LAS MEDIDAS

# sobre depósitos e ilusiones

DyN



Domingo Cavallo medita el mensaje junto a su familia. Eligió un tono intimista para su discurso.

## Claves

- Domingo Cavallo señaló a "los fondos buitres" como el enemigo de la sociedad argentina, que quería "obligarnos a cerrar el sistema financiero y a devaluar".
- Aseguró que las medidas no afectarán "al 97,5 por ciento de los titulares de cajas de ahorro", que en promedio no llegan a operar por 250 pesos por semana.
- Sin embargo, tanto en el comercio minorista como en las pymes en general viven el momento con profunda preocupación y avizoran un futuro negro.
- El temor es que la restricción en el uso de fondos bancarios provoque una mayor recesión y más brutal retracción en la cadena de pagos.
- El ministro adelantó que el pago de jubilaciones no estará alcanzado por las restricciones de retiro de efectivo de los bancos.
- Habrá una amnistía para los empleadores de personal doméstico "en negro" que les abran cuenta bancaria para abonarles.

cual no era ajeno el pico de presión que sufrió personalmente ayer por la tarde. "No menos de la mitad de las pymes tenemos al menos parte del personal en negro, y sabemos que de blanquearlos no se podría retener a todos; entonces, ¿cómo hacemos esta semana para pagar los sueldos? Yo, como la mayoría, no tengo un yate ni un country que pueda vender para poner la plata en la empresa", respondió pensando en voz alta. Y se dio a sí mismo una respuesta que, si bien no resuelve el problema, muestra una actitud preocupante: "los primeros diez días del mes no gasto un mango".

**Confesión:** ***"No menos de la mitad de las pymes tenemos al menos parte del personal en negro, y sabemos que de blanquearlos no se podría retener a todos".***

Tampoco hay expectativas en el sector de las pymes de que una baja de las tasas de interés, si ocurre, vaya a solucionarle una parte central de sus problemas. Un dirigente del sector apuntaba anoche a este diario que "en las encuestas que venimos haciendo con empresas del sector, nos viene dando que el 80 por ciento ni siquiera marca al costo financiero como un problema que le preocupe: no hay trabajo porque no hay ventas, y donde hay ventas no se cobran; la cadena de pagos está rota, y los cheques paracancelar compras ya se tiran a 180 días; para peor, la sensación es que con este congelamiento de depósitos se viene un futuro nefasto".

El comercio ve un panorama igualmente negro. La lectura que hizo la Coordinadora de Actividades Mercantiles Empresarias (CAME) es que se trata de "otro golpe al mercado interno", prevén "una situación dramática" para los comerciantes que libraron cheques de pago diferido y ahora se verán en dificultades para cubrir sus cuentas corrientes con los cupones de tarjetas que reciban por sus ventas. Además, la mayoría de los comercios de barrio no tienen instalados los "posnet" para las consultas de saldos de tarjetas. "En el Gran Buenos Aires hay localidades completas en las que el pequeño comercio trabaja sin tarjeta, y un poco más allá todavía hay quienes van al almacén con la botella para cargar medio litro de aceite", mostrando el contraste entre la realidad y los mecanismos que se intentan imponer.

Si algo deja en evidencia la solución imaginada por el gobierno para contrarrestar el ataque especulativo, es la diferencia de diagnóstico entre el gobierno –compartido por la banca– y el empresariado industrial y comercial. Ayer, Cavallo insistió, aunque sin mencionarla, en la remanida teoría del círculo virtuoso entre generación de confianza, baja en las tasas de interés y consecuente reactivación de la economía. La realidad concreta descripta por comerciantes y pymes refiere que el eje del problema es el consumo, y restringir la circulación de dinero no puede tener otra consecuencia que agravar el problema: esto es, más recesión.

Cavallo mencionó ayer en su discurso que el 97,5 por ciento de los titulares de cajas de ahorro operan, en promedio, por menos de 250 pesos mensuales, el límite impuesto por las nuevas medidas. Sin embargo, no eran los representantes de ese 2,5 por ciento de "privilegiados" los que ayer manifestaban la mayor preocupación. En las ferias y mercados de antigüedades ayer describían, gráficamente, que "este fin de semana volvieron a aparecer los billetes de 100 dólares". Esa franja de alto consumo, que había abandonado sus paseos en busca de "oportunidades" de fin de semana desde hace por lo menos dos meses, volvió a hacer compras este sábado y domingo. Y en efectivo. ¿Cómo lo interpretaron los comerciantes de esos centros? "Esta gente se relajó, es como si hubieran estado esperando medidas más duras y, de repente, vieron que este esquema era, para ellos, manejable", respondió un atento observador del comportamiento de su clientela. "Estas medidas no van contra ellos", remató, casi definiendo el carácter de las mismas.

En cambio, todo aquel que cobra "en la mano" por trabajos que no factura ni firma recibo (servicio doméstico, oficios personales domiciliarios o empleados "en negro" del comercio y pequeñas fábricas) se verá en la necesidad de acomodarse a las nuevas condiciones o quedar afuera, ya no sólo de la formalidad sino también del circuito económico. Se presume que no menos del 40 por ciento de la población que trabaja está en esas condiciones, y no necesariamente por capricho o inconducta de sus empleadores o contratantes. Esa franja es, más que nunca, la población en riesgo frente a las nuevas medidas, y pueden terminar siendo las víctimas de un programa diseñado, antes que nada, para salvar al sistema financiero. Aunque el ministro diga lo contrario.

## El vuelo de los fondos "buitre"

Domingo Cavallo encontró a un nuevo enemigo: los fondos de inversión que en el mercado se denominan "buitre". Esas compañías hacen negocios con la desgracia de endeudados en problemas, países o compañías. Se dedican a comprar bonos a precios desvalorizados, y cuando el deudor ya no puede hacer frente a los compromisos y se presentan en convocatoria, esos fondos hacen sentir el peso de esos activos que compraron a precio de liquidación. Se dirigen ante la Justicia, preferentemente de Nueva York, y reclaman el pago total de la deuda. Y presentan medidas de amparo para el cobro solicitando el embargo de activos del país en problemas. El negocio es sencillo: comprar bonos al 15 o 20 por ciento de su valor, exigiendo luego de la cesación de pagos el ciento por ciento de ese título. El caso más reciente y conocido es el del Fondo Elliot, que adquirió 11 millones de dólares de bonos peruanos y cuando se produjo el default de Perú se dirigió rápidamente a la Corte de Nueva York. Consiguió un fallo favorable y cobró 55 millones. Argentina quiere evitar ese litigio y ya tiene contratado un estudio jurídico americano para dar esa pelea. Por lo pronto, constituyó un fondo fiduciario con los "viejos" bonos rescatados en el último canje, que totalizan poco más de 40 mil millones, el 45 por ciento del total. Con los bonos que espera conseguir del tramo minorista aspira a superar el 50 por ciento, lo que le permitiría tener votos decisivos en la junta de acreedores que se reunirá en caso de que Argentina anuncie la cesación de pagos y se presente en "convocatoria".

PAGOS A JUBILADOS, SIN RESTRICCIONES DE EFECTIVO

# Una amnistía para blanquear

**En tono intimista –"estimados amigos", fue su comienzo–, hablando a las cámaras en segunda persona –"a usted..."–, Domingo Cavallo se empeñó en explicar que las últimas medidas no afectarán al grueso de la población y que, por el contrario, se implementarán "para proteger sus ahorros" de un enemigo terrible y malvado, "los buitres", los mismos que "atacaron a Rusia, vencieron a Rusia y se enriquecieron a costa de los rusos en 1998".**

"Durante todo el año 2001 han querido derrotar a la Argentina, pretendían que el peso al abrir las operaciones del lunes (por hoy) no valiera nada, pero un peso valdrá un dólar, y eso es la convertibilidad, ahora y para siempre", afirmó el ministro. "Lo que queremos es evitar que Argentina entre en el caos, no estamos para defender a los bancos, sino el ahorro y el dinero" de la población, dijo para justificar las medidas.

Más allá de las explicaciones y el tono épico que imprimió a sus palabras, Cavallo formuló un par de anuncios de trascendencia. Comunicó que los jubilados quedarán al margen de las restricciones para el cobro de haberes. Cobrarán "igual que antes, en efectivo; ellos no tienen ningún tipo de cuenta, por lo que las medidas no los afectan", señaló sin hacer ninguna distinción sobre los montos de haberes a cobrar. Por otra parte, para los trabajadores "en negro" que presten servicio domiciliario, y para sus empleadores, se les otorgará una "amnistía" por los aportes jubilatorios y previsionales no realizados en el pasado, "con sólo abrir la caja de ahorro" a sus empleados para que puedan operar a través de tarjeta de débito.

El ministro aseguró que las medidas anunciadas son consecuencia de que "nos querían obligar a devaluar" el peso, "nos iban a obligar a cerrar el sistema bancario" y, en consecuencia, se resolvió este plan "no para proteger a los bancos, sino sus depósitos". Según recordó, "los bancos están obligados a otorgar un cheque de mostrador, u órdenes de pago, para quienes no tienen chequeras por cuenta corriente" y quieran realizar pagos sobre sus saldos en cajas de ahorro. Por otra parte, anticipó que los bancos extenderán ber su horario de atención para asesorar a sus clientes y recepcionar pedidos de emisión de tarjetas de débito.


Sandra Cartasso

**La reacción de los ahorristas, en la primera jornada, inquieta a los banqueros.**
*Estiman que bajará la tasa para financiamiento de préstamos. Riesgo potencial de una fuga de 2000 millones.*

BANCOS ABREN SUS PUERTAS CON ANGUSTIA

# Temor a la rebelión

**Por Alfredo Zaiat**

**El sábado, cuando ya se sabía que no se podría retirar la totalidad de los depósitos, un grupo de bancos insistió con disponer un feriado bancario para hoy y mañana. A diferencia de la súplica realizada el viernes en ese mismo sentido, en ese caso para evitar seguir perdiendo aceleradamente fondos, en esa ocasión la excusa era que había que dar tiempo para prepararse operativamente con las nuevas reglas de juego. Roque Maccarone, presidente del Banco Central, escuchó con atención ese insistente reclamo de los banqueros, hasta que con tono firme les dijo: "No hay ningún problema si ustedes –mirando a esos banqueros– no quieren abrir, es su responsabilidad; de aquí no se dictará ningún feriado bancario". Ayer, todos los gerentes financieros estuvieron trabajando para que hoy haya la menor cantidad de inconvenientes en la apertura de una jornada (ver aparte) que, seguramente, no será tranquila.**

En realidad, esos banqueros tienen miedo, incluso con la restricción a los retiros. Los números que presentaron para avalar el pedido de un feriado les otorga razones para temer. Afirmaron que el sistema está al límite de su liquidez y ante esa situación hasta pequeñas extracciones ponen en peligro a algunas entidades. Según los últimos datos del Banco Central, existen 17,9 millones de cuentas,

> Algunos banqueros reclamaron a Roque Maccarone, presidente del Banco Central, un feriado bancario para hoy y mañana. El funcionario rechazó ese pedido. Existen casi 18 millones de cuentas que gotearán depósitos.

que se distribuyen de la siguiente manera:

◆ cuentas corrientes individuos, 2,9 millones.
◆ cuentas corrientes empresas, 479.219.
◆ cajas de ahorro individuos, 14,3 millones.
◆ cajas de ahorro empresas, 247.821.

En caso de una reacción histérica y descontrolada de los ahorristas por las últimas medidas y todos decidan extraer los 250 pesos permitidos por cuenta, los bancos perderían teóricos 4475 millones. Se sabe que hay titulares de más de una cuenta, otras sin movimiento y varias sin saldo. Así, en un cálculo optimista, los financistas reducen a la mitad las cuentas activas. En ese escenario, la fuga violenta potencial, en rebelión de ahorristas que no colocan ni un peso en el sistema, alcanzaría la friolera de 2237 millones. Monto que inquieta a los banqueros, que ayer buscaron enviar señales tranquilizadoras para evitar otra jornada de furia financiera.

En diálogo con **Página/12**, uno de esos gerentes que trabajaron ayer contrarreloj para la apertura de hoy, apuntó cuáles son las aspiraciones de los bancos, además de que no siga huyendo dinero, ahora en cuentagotas:

**1** Frenar la fuga de dólares para constituir depósitos en el exterior.
**2** Eliminar el diferencial de tasas entre pesos y dólares. De esa forma, se evitarán operaciones de arbitraje. La semana pasada, ciertas entidades se endeudaban en pesos, lo que disparó el call al 1000 por ciento, en lugar de pedir aportes a sus casas matrices, para comprar dólares. Esa era la apuesta especulativa a favor de la devaluación.
**3** Incrementar la bancarización de personas, al obligar las nuevas medidas a un blanqueo de la economía negra.

Pese a que los bancos se muestran como un frente unido ante la desesperación por la sangría de depósitos, hoy comenzará una lucha a muerte por ganar plazos fijos. La competencia será durísima y en ese pelea algunas entidades, además de ofrecer tasas atractivas, jugarán con el incentivo de premios (autos, electrodomésticos, dinero en efectivo, entre otros). La tasa de referencia máxima fijada por el Banco Central se ubica poco más del 10 por ciento anual.

Ese mismo financista aseguró a este diario que bajarán las tasas de financiamiento. Esperanzado con un mercado más tranquilo, estimó que las tasas para préstamos, por ejemplo para descubierto en cuenta corriente, bajaría al 24 por ciento anual, a la mitad de lo pactado en las últimas semanas.

## OPINIONES

◆ **Jorge Remes Lenicov,** *diputado por el PJ*: "Este conjunto de medidas no ayuda a bajar las tasas de interés y ganar credibilidad. Tampoco favorece a salir de la depresión. Si no se tomaban medidas la salida de depósitos iba a ser mayor. Lo de control de cambios es una buena medida muy a destiempo. Hace dos meses que se debió tomar. Esta bien la bancarización para evitar la evasión, pero me parece que está mal que se quiera hacer de un día para otro. Estoy totalmente en contra de la dolarización del sistema financiero".



◆ **Carlos Pérez,** de la Fundación Capital: "Argentina tenía una gran hemorragia y no quedaba otra que hacer un torniquete, y la caída de depósitos, que iba principalmente al colchón, no podía resistir mucho tiempo. La medida era necesaria, pero las consecuencias no son gratuitas. El torniquete no resuelve los problemas de fondo, es sólo un instrumento de emergencia".



◆ **Jorge Avila,** economista del CEMA: "Cuánto tiempo aguanta todo esto, y a que costo recesivo. Creo que va a haber cambio de gobierno. No tengo duda que (se logró sortear) una hiperinflación ya, debido a una devaluación, y que era la alternativa que Domingo Cavallo ha tratado de evitar. La sensación es que son medidas extraordinarias y por tanto de muy corto plazo y menos a noventa días".



◆ **Carlos Melconian,** economista de M&S: "Las medidas imponen ir a fondo con un proceso de bancarización que blanquee definitivamente la economía. Desde el punto de vista de las libertades de cambio movimiento evidentemente se detecta un retroceso dada la coyuntura que vive la Argentina. A diferencia del Plan Bonex aquí no hay ninguna quita".



## Límites a viajeros

La AFIP informó ayer las condiciones y los montos de dinero en efectivo que podrán llevar aquellas personas que ingresen o viajen al exterior.

En un comunicado, se indicó que los viajeros de cualquier categoría "no podrán egresar del territorio argentino con más de 1000 dólares en efectivo o su equivalente en moneda de circulación legal en la Argentina o en cualquier moneda extranjera". En caso de que sea una familia la que viaje al exterior "el monto máximo establecido debe ser considerado para cada uno de los integrantes" del grupo. La medida estableció, además, sanciones para quienes se les compruebe "falsedad de la declaración" jurada que deberá presentar al partir y las autoridades aduaneras realizarán el "secuestro del excedente". En tanto, los pasajeros que ingresen al territorio argentino "en todos los casos deberán realizar la declaración de valores en el formulario denominado 'Declaración de Aduanas-Ingreso de Valores'". Pero, "si el importe no supera los 10.000 dólares no será necesario especificar el importe".

## Cómo operará el sistema financiero

Los bancos agrupados en ABA y Abappra emitieron anoche un comunicado para informar sobre las características que tendrán a partir de ahora la operatoria en el sistema financiero:

◆ Los plazos fijos, saldos de caja de ahorro y cuentas corrientes siguen perteneciendo a sus titulares en las mismas condiciones pactadas y se podrán renovar en cualquier moneda y depositar en cualquier cuenta bancaria.
◆ Los retiros en efectivo de las cuentas serán hasta $250 por semana.
◆ Los interesados podrán solicitar en forma ágil una caja de ahorro en cualquier banco para empezar a operar.
◆ Los saldos de las cuentas podrán utilizarse para realizar compras, pagos de servicios públicos y privados mediante tarjetas de débito y crédito en más de 170.000 comercios en todo el país. Se está trabajando activamente para ampliar esta red.
◆ Las tarjetas de débito son las que se usan habitualmente para retirar fondos de los cajeros automáticos y podrán ser utilizadas para realizar compras. Existen más de 12 millones de tarjetas de débito y 14 millones de tarjetas de crédito, las que se usan habitualmente a través de la red de cajeros automáticos.
◆ Quienes realicen compras con tarjeta de débito tendrán como beneficio un reintegro de 5 puntos del IVA, que representa un 2,12 por ciento en el caso de combustible líquido y gas natural y 4,13 por ciento para el resto de las operaciones. Este reintegro se acreditará en la cuenta mensualmente y en forma automática.
◆ Los comercios no pueden por ley aplicar un recargo por el uso de las tarjetas de crédito y débito.
◆ El titular de una cuenta corriente podrá disponer de los fondos a través de la emisión de cheques en la forma habitual.
◆ Quienes no posean cuenta corriente y tengan que realizar cualquier operación podrán solicitar a un banco un cheque cancelatorio de la entidad para pagar a terceros.
◆ Podrán realizarse libremente transferencias entre cuentas de distinta moneda dentro de un mismo banco o entre distintos bancos de plaza.
◆ Los préstamos actuales seguirán sin modificación y los nuevos préstamos serán otorgados en dólares.
◆ Los jubilados cobrarán tal cual lo venían haciendo hasta el momento.

# Aquí tiene toda la información que necesita para operar con su banco.

## ¿Cómo operar con su banco?

- Los Plazos Fijos, Saldos de Caja de Ahorro y Cuentas Corrientes siguen perteneciendo a sus titulares en las mismas condiciones pactadas.

## ¿Qué puede hacer hoy en su banco?

- Usted podrá retirar hasta $ 250 por semana en efectivo por cliente, en Cajero Automático o en cualquier sucursal bancaria.
- Usted podrá realizar pagos y compras a través de:
  - Cheques.
  - Tarjetas de crédito.
  - Tarjetas de débito, que es la misma que usted utiliza en los cajeros automáticos de las redes Link y Banelco.
  - Transferencias entre cuentas dentro de su banco o de cualquier otro banco del Sistema, sin costo alguno.
  - Débitos automáticos de servicios públicos y privados a través de sus tarjetas y cuentas.
- Cuando realice una compra con tarjeta de débito, tendrá como beneficio un reintegro de 5 puntos de IVA.
- Cualquier persona podrá solicitar en forma ágil una Caja de Ahorro con tarjeta de débito en cualquier banco para empezar a operar.

## ¿Cómo disponer de sus ahorros?

- Usted podrá disponer de los fondos de su Plazo Fijo o de sus Inversiones a través de:
  - Renovar su Plazo Fijo en forma parcial o total en pesos o dólares como lo venía realizando habitualmente.
  - Acreditar los fondos en su cuenta Corriente o Caja de Ahorro y a partir de allí disponer de los mismos como está enunciado anteriormente.
  - Realizar pagos a través de la emisión de cheques en la forma habitual de su Cuenta Corriente.
- Para quienes no posean Cuenta Corriente podrán solicitar a su banco un cheque para entregar a terceros.

**LOS HABERES JUBILATORIOS NO TIENEN RESTRICCIONES PUDIENDO COBRAR LOS MISMOS EN SU TOTALIDAD COMO LO HACE HABITUALMENTE.**

**Para solicitar información adicional acérquese a cualquier entidad financiera.**

ASOCIACION DE BANCOS PUBLICOS Y PRIVADOS DE LA REPUBLICA ARGENTINA

ABAPPRA

ABA
*Asociación de Bancos de la Argentina*


DyN

El titular de la CGT oficial dijo que las medidas favorecen a los sectores financieros y avanzan hacia una "dolarización" de la economía.

DAER ANALIZA EL NUEVO PAQUETE

# "Ahora la desocupación se irá a la estratosfera"

**Por Diego Schurman**

**Para Rodolfo Daer no se trata de más de lo mismo. El titular de la CGT oficial prefiere apelar a una muletilla propia a la hora de calificar el decreto de inmovilización de los depósitos. "Es peor que lo de siempre", dice sobre la propuesta de Domingo Cavallo, a la que se obstina en llamar "revolucionaria".**

**–¿Por qué "revolucionaria"?**

–Totalmente revolucionaria: ya no mantiene la dependencia, directamente aumenta la dependencia con el sistema financiero, que vuelve a ganar con esta medida autoritaria. Así gana toda la banca usurera. Lo único seguro es que habrá más recesión. Y que se va a profundizar la depresión económica.

**–¿Cómo afectará al empleo?**

–Puf... Quedarán en jaque cientos de miles de puestos de trabajo. Sobre todo los sectores que trabajan en negro, una actividad que creció durante los 10 años de gestión de Cavallo, una actividad que la gente adoptó como una forma de subsistir.

**–Hay alrededor de 40 por ciento de trabajo en negro. ¿Cómo se arreglará este sector?**

–Hay 43 por ciento de trabajo en negro. El cuentapropista, el plomero, el empleado de un carnicero. Se van a quedar sin trabajo. Los van a echar, si nadie va a tener para pagarles. Además, más del 70 por ciento de la población argentina no tiene tarjeta de crédito. Esto favorece a la gran concentración comercial porque los comercios minoristas de los barrios tienen la máquina para las tarjeta de débito. Todos van a quedar en la calle. Van a noquear a las pymes. Va a aumentar aún más la desocupación, se va a ir a la estratosfera, sin duda.

**–¿El PJ, al que usted adscribe, tiene una alternativa?**

–El peronismo no tiene todavía una alternativa. Mientras el PJ no amalgame ninguna propuesta superadora va a estar De la Rúa firme. Ningún sector político ofrece una alternativa diferente, excepto lo que propone el

> **Manotazo:** *"De la Rúa por ahora sólo actuó para evitar el golpe financiero que avanza, está dando un manotazo de ahogado".*

Grupo Productivo y la CGT, que es modificar la política económica. Lo que dio a conocer Cavallo es un paso hacia la dolarización de la economía.

**–Como quería Menem**

–Menem y los liberales. Los van llevando... los van acostando. De la Rúa tiene que decir hacia dónde vamos. Y no lo dice. ¡¡¡No lo dice!!!! Está dando un manotazo de ahogado, sin dudas.

**–¿Ningún partido tiene una alternativa?**

–En un país dependiente como éste la respuesta debe pasar por una concertación. Pero el Gobierno optó por que Cavallo administre el salario de todos nosotros. Ahora todos vamos a depender de los bancos. Todos vamos a estar hipotecados con los bancos.

**–¿Qué va a hacer la CGT?**

–Nosotros seguimos planteando una concertación. Lo hicimos antes y después de la renuncia de Chacho Alvarez, que es lo que inició la crisis política. De la Rúa por ahora sólo actuó para evitar el golpe financiero que avanza justamente frente a la debilidad política del Gobierno. Es una respuesta al golpe financiero de bancos internacionales que están en la pulseada en la renegociación de la deuda externa.

**–¿Y el sindicalismo qué propondría en una concertación?**

–Un acuerdo económico social. A diferencia de los sectores que piden la devaluación, que terminaría por aniquilar a los sectores medios de la sociedad, nosotros planteamos un Estado fuerte con la adopción de políticas vía aranceles o reintegros.

**–¿Coincide con otros sindicalistas que consideran la necesidad de una salida anticipada del poder de De la Rúa?**

–Cuando el Presidente toma medidas inadecuadas, como éstas, se profundiza su soledad. Pero nosotros no consideramos ni dejamos deconsiderar. No corresponde a la CGT. Lo que está agotado es el modelo Cavallo.

RUCKAUF ENSALZA AL

# Un grito de

El gobernador de la provincia de Buenos Aires dijo que su criatura "circulará sin límites, en total libertad", y que no será afectada por el paquete económico oficial, al que consideró "recesivo" y producto de "dos años de errores" del presidente Fernando de la Rúa.

**Por Diego Schurman**

**El letrero se luce hace tiempo en un local de La Plata. "Se aceptan pesos", dice, irónico, por la proliferación de patacones. Probablemente hoy el cartel siga en pie, pero la ironía no. La decisión del Gobierno de restringir la circulación de pesos se convirtió en un excelente anzuelo para llevar a la gente hacia la aceptación del bono provincial. Y por eso Carlos Ruckauf aprovechó para sacar a relucir las ventajas de su criatura y de paso diferenciarse de la medida oficial, a la que calificó de "recesiva". "El patacón circulará sin límites, no se va a bancarizar, habrá libertad absoluta. Aquí no se retendrá ni un centavo", aseguró a *Página/12* el gobernador bonaerense.**

Ruckauf había sido cauteloso cuando Domingo Cavallo dio a conocer el nuevo paquete económico. Pero ayer, una vez que el ministro de Economía, brindó mayores detalles decidió salir al cruce.

–Creo que las medidas son recesivas. De la Rúa podría haber optado por una política de reactivación. Esto es la consecuencia de dos años de errores. Punto.

**–¿Usted qué hubiese hecho?**

–Mire, yo voy a cumplir la obligación que todo gobernador tiene: respetar lo que la autoridad monetaria indica.

**–La CGT calificó de "autoritaria" la medida. ¿Usted coincide?**

> **Opinión:** *"Creo que las medidas son recesivas. El presidente De la Rúa podría haber optado por una política de reactivación", dijo Ruckauf.*

–Yo simplemente digo que es recesiva. Y no sé qué pasará en el resto del país, pero en la provincia de Buenos Aires voy a seguir sosteniendo el principio de la libertad de uso de los patacones.

La palabra "libertad" fue una compañía constante del gobernador a la hora de remarcar las "ventajas" del patacón sobre el peso, que al no ser moneda no sufre restricción alguna.

Así quedó registrado en la retahíla de afirmaciones que entregó a este diario en una conversación telefónica:

◆ "A diferencia de los pesos, los patacones circularán libremente".

◆ "Todo aquel que tenga un plazo fijo en patacones va a poder retirarlo íntegramente y en libertad".

◆ "Todo aquel que tenga una cuenta corriente en patacones va a poder libremente llevarse los patacones que desee".

◆ "Todo aquel trabajador de la provincia va a cobrar a partir del viernes todos los patacones que le corresponden y va a poder optar además para que todas las partes que pagamos en pesos las reciba en patacones. De tal manera que pueda gastar libremente lo que se gana con su trabajo".

◆ "Los sueldos en patacones se van a pagar por ventanilla, cajero automático. Pero como no hay negocios suficientes en la provincia

## Una voz en el teléfono

Una voz en el teléfono escuchó ayer Carlos Menem. Eran casi las seis de la tarde cuando el riojano levantó el auricular. Del otro lado de la línea el presidente Fernando de la Rúa lo llamaba para darle detalles de las nuevas medidas económicas anunciadas por el ministro de Economía, Domingo Cavallo.

El ex mandatario recibió la comunicación en su departamento de la avenida Libertador. Su vocero, Federico Azzarini, confirmó la llamada y luego aseguró que Menem "recibió el informe del Presidente como jefe del Partido Justicialista".

Más allá de las explicaciones, la comunicación realimentó las suspicacias sobre la existencia de un presunto pacto entre De la Rúa y su antecesor. Este es el primer contacto público de ambos desde que Menem recuperara la libertad luego de haber sido procesado como jefe de una asociación ilícita en la causa por el tráfico de armas a Ecuador y Croacia.

Aunque no trascendieron los contenidos del diálogo, fuentes del peronismo ligadas al riojano anticiparon que "esta semana" el PJ se pronunciará en forma oficial sobre las medidas económicas.

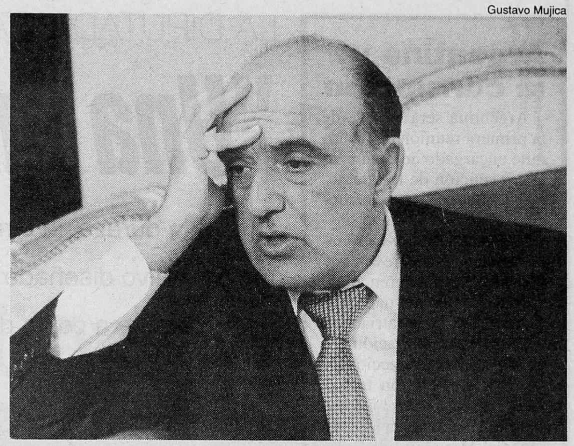
Antes de hacerlo, los menemistas quieren conocer los primeros resultados de su aplicación. Una vez que se difunda la reacción de la opinión pública, este sector se referirá a la dolarización y restricción de depósitos que se anunciaron durante el fin de semana.

En el entorno de Menem se trató de darle importancia a la conversación del Jefe con el primer mandatario. Porque el riojano está tratando de reconquistar el poder interno dentro del justicialismo, por eso quiere mostrarse influyente y demostrar que es consultado hasta por De la Rúa.

BONO FRENTE A LA RESTRICCION DEL PESO

# corazón: ¡El patacón!

Gustavo Mujica



**Carlos Ruckauf salió a marcar diferencias con el Gobierno.**

*Lo hizo destacando las "ventajas" que ofrece el patacón.*

como para comprar con su tarjeta de débito, yo les voy a dar los patacones en la mano".

◆ "Yo garantizo que todo aquel que quiera libremente recibir patacones lo haga. Vamos a pagar en patacones monetizadamente. Nadie tiene que usar ni tarjeta de débito ni tarjeta de crédito ni cheques".

Ruckauf se preocupó cada dos palabras en remarcar el "contraste" de su distrito con el resto del país, donde estima que la recesión "hará estragos". Y en ese sentido, anunció que "pataconizará aún más" la provincia de Buenos Aires.

El gobernador tomó contacto ayer con sus pares de Córdoba, José Manuel de la Sota, y La Pampa, Rubén Marín, para analizar la evolución de la situación económica. Y lo propio hará en el curso de la semana con Ramón Puerta, el flamante presidente provisional del Senado.

Durante esta jornada se reunirá con asesores y técnicos en la sede porteña del Banco Provincia. La cita es a las 10.30 y promete duros cuestionamientos al paquete de Cavallo por el impacto que tendrá en el empleo formal y, sobre todo, en el informal. La tasa de desempleo ya orilla los 20 puntos.

Anoche se supo que antes de dar a conocer las medidas el ministro de Economía hubo contactos del Gobierno con Ricardo Gutiérrez, presidente delBanco Provincia.

Pero en La Plata aseguraron que de ningún modo se avalaron las medidas sino que se trató de constatar si éstas modificaban en parte o en su totalidad los pactos previos firmados en el distrito.

–¿No habló con Cavallo del paquete? –le preguntó este diario a Ruckauf.

–No.

–A principio de año dijo que De la Rúa estaba al borde del abismo. Hace un mes dijo que ya se cayó. ¿Dónde cree que se encuentra ahora?

–Me reservo la respuesta. Permítame el silencio.

## "Va a traer un despelote"

Oscar Lamberto sostuvo ayer que el Gobierno "comete un gran error" al restringir el uso del dinero en efectivo de los argentinos, medida que cuestionó por hacerla "de prepo", mediante un decreto, y que pronosticó a partir de hoy "va a traer un despelote".

El diputado y senador electo por Santa Fe criticó al Ejecutivo por su "aislamiento", por estar enfrascado "en una soberbia de ignorar lo que pasa afuera" y por "despreciar la voluntad de la gente", situaciones que provocan que "esté cada vez más solo".

El fenómeno de la bancarización es "todo un proceso cultural que lleva tiempo. Hacerlo de prepo y a partir del lunes va a traer un despelote", vaticinó el legislador.

En declaraciones a Radio América, Lamberto estimó que con las medidas económicas anunciadas ayer por el ministro Domingo Cavallo "creo que llegamos al final de una serie de desaguisados en materia fiscal".

"El Gobierno llega esta instancia como consecuencia de sus propios errores. Todavía están pegados carteles a la entrada de la Capital que dicen 'con el blindaje nos salvamos todos'".

## Argentina y la corrupción

Argentina será la sede de la primera reunión de un comité encargado de organizar la convención de las Naciones Unidas contra la corrupción. La nueva entidad busca crear reglas internacionales para penar, prevenir y combatir la transferencia de dinero ilícito y del narcotráfico, facilitar su repatriación, fomentar la cooperación entre países y la protección de testigos. La reunión tendrá lugar entre el martes y el viernes en el Palacio San Martín, sede del Ministerio de Relaciones Exteriores.

## Protestas de sanidad

La Asociación Sindical de Profesionales de la Salud de la Provincia de Buenos Aires anunció una serie de medidas de fuerza para evitar que "el déficit cero convierta a los hospitales bonaerenses en un polvorín". Desde hoy habrá movilizaciones diarias del personal de los hospitales de Moreno, Merlo y Haedo, y a partir del jueves una "retención de tareas" en todos los hospitales bonaerenses, que sólo brindarán atención en guardias para urgencias mientras dure la protesta.

## También en Diputados

El justicialismo se prepara a elegir este miércoles al bonaerense Eduardo Camaño como presidente de la Cámara de Diputados, en la sesión preparatoria en que se tomará juramento a 127 nuevos miembros y se nombrarán las autoridades del cuerpo. De esta manera, la conducción de las dos cámaras estará por primera vez en manos de la oposición. Otro record inédito de la situación es que ningún gobierno perdió la primera minoría en Diputados. Pero la Alianza tiene hoy 75 bancas frente a 118 del PJ.

LA DIPUTADA CARRIO, INDIGNADA CON EL PLAN

# "Una enorme hipocresía"

Con toda dureza, la dirigente del ARI ve "un operativo diseñado por algunos bancos" para salvarse a costa de los argentinos.



Jorge Larrosa

**Elisa Carrió criticó las nuevas medidas.**
*"Lo que hicieron es romper la confianza en el sistema financiero formal".*

**Para Lilita Carrió, el nuevo paquete económico es "un operativo diseñado por un grupo de bancos". Las medidas sólo afectarán los ahorros "de quienes creyeron en el sistema formal de la Argentina" porque "los que se robaron al país en los últimos 20 años tienen su dinero afuera". Y en cuanto a los resultados a esperar, mejor no hacerse ilusiones. "Es el asalto final a los argentinos", definió ayer en La Pampa, desde donde siguió los anuncios de Domingo Cavallo.**

Carrió tuvo un fin de semana de campaña por el interior del país. Está recorriendo las provincias para promover a su fuerza, así que escuchó los detalles del paquete en pleno viaje y por cadena nacional. Los argumentos del gobierno le parecieron "de una enorme hipocresía".

"En primer lugar, porque los que tienen los intereses económicos más importantes en la Argentina y los que saquearon al país en las últimas dos décadas no guardan su dinero acá", dijo a **Página/12**.

La dirigente del ARI consideró que "se intenta presentar las medidas como un acto para proteger el patrimonio de la gente, cuando en realidad se trata de un asalto a los honestos".

"Pongamos como ejemplo a Eduardo Escasany con el Banco de Galicia, que mantiene millones de dólares afuera del país", señaló la diputada. "Es con el objetivo de salvar a su banco que el Gobierno retiene los fondos a los ahorristas de adentro, es decir a aquellos argentinos que creyeron y confiaron."

"Por eso lo que hicieron", concluyó ayer, "es romper la confianza en el sistema financiero formal, habiendo facilitado previamente que el sistema financiero ilegal sacara todo el dinero del país".

Carrió se mostró convencida de que la fuga de capitales seguirá produciéndose, y que la razón es que no existe la voluntad política de frenarlo. Su razonamiento es que Economía no hizo nada para impedir la salida de depósitos de los últimos meses, por lo que con el nuevo paquete se rompió "el último hilo de credibilidad que existía" entre el gobierno y quienes ahora vuelven a escuchar cómo se les pide un nuevo esfuerzo.

**Razón:** ***"Quieren salvar, a costa del ahorro de pequeños ahorristas locales que sostienen el sistema, a los que fugaron dinero del país durante los últimos 10 años".***

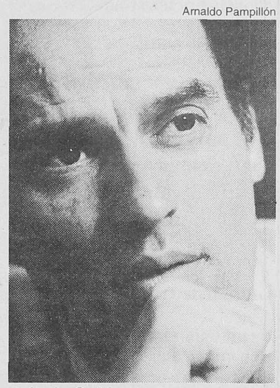
"Me gustaría que Roque Maccarone diga qué hizo con todo el sistema de cuentas negras", apuntó anoche. "Ahora quieren salvar, a costa del ahorro de pequeños ahorristas locales, que sostienen el sistema, a los que fugaron dinero del país durante los últimos 10 años. Eso es lo que nosotros denunciamos en el informe sobre lavado de dinero y hasta ahora nadie mostró interés en combatirlo".

Sobre quién va a perder más con las nuevas medidas, Carrió no dudó en señalar que será la clase media de las grandes ciudades. También criticó la búsqueda de respaldo político a través del llamado a la concertación, a la que definió como "otra mentira". En su opinión, la convocatoria es para "pactar con los que se robaron el país" y los convocados "personajes del régimen como el nuevo titular del Senado, Ramón Puerta".

PESIMISMO DE ANIBAL IBARRA

# "Más recesión"

Arnaldo Pampillón



**Jefe de Gobierno Ibarra.**
*"No hay confianza por decreto."*

**El jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra, criticó el nuevo paquete económico y sostuvo que los principales perjudicados por las medidas anunciadas van a ser los sectores de menos ingresos y la clase media. "El Gobierno no pudo generar confianza y pretende lograrlo por decreto", dijo ayer a *Página/12*. "Es comprensible que quiera evitarse un crac bancario y financiero, pero las medidas dispuestas van a achicar drásticamente la actividad económica y van a producir en lo inmediato más recesión y seguramente aumento del desempleo".**

En sus declaraciones, Ibarra cuestionó también el supuesto de que el sistema puede bancarizarse rápidamente. "Ni la sociedad ni los bancos están preparados para hacerlo", consideró sobre el punto. Y en ese sentido señaló que la restricción en el retiro de efectivo va a perjudicar más que nada a los que tienen ingresos bajos y a la clase media, a quienes se les anulará la posibilidad de realizar "una importante cantidad de operaciones".

En los reproches de ayer no hubo distinciones entre el ministro Domingo Cavallo y el presidente Fernando de la Rúa. El mandatario porteño viene sosteniendo hace tiempo que el modelo económico está terminado. Por ejemplo, hace diez días, ante la dirigencia empresaria vinculada a la producción, opinó que el déficit cero "puede representar producción cero, consumo cero y crecimiento cero".

Desde el Frepaso también hubo otras reacciones. Un documento elaborado por unos 70 congresales del partido consideró que el gobierno no mantiene "una continuidad con la gestión menemista" y que la gestión delarruista "nada tiene que ver con los postulados de la Alianza". El sector propuso "un nuevo rol para el partido, que debe estar encabezado por el jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra".


Sandra Cartasso

VILMA IBARRA, FLAMANTE SENADORA

# "Esto no va en el sentido de lo que votó la gente"

**Su debut en la Cámara alta no pudo ser más raro: se quedó sola votando contra la designación de Puerta, abucheada por el justicialismo. Por qué no salió con los radicales. Por qué es un bloque unipersonal. El papel del Frepaso frente al Gobierno.**

**Por Santiago Rodríguez**

**La frepasista Vilma Ibarra debutó en el Senado en la más absoluta de las soledades: mientras los radicales abandonaron el recinto para no convalidar la designación de Ramón Puerta como presidente provisional, ella se quedó y votó en contra después de fundamentar por qué lo hacía. "Si te ganan por el número y por más que no te guste la decisión, hay que dar el debate y perder en la cancha como se debe", explicó. En su primera intervención en la Cámara, Ibarra jugó de visitante y fue abucheada por las barras peronistas cuando recordó el caso de los sobornos e hizo una autocrítica de la renuncia de Carlos "Chacho" Alvarez, sobre la que se explayó con *Página/12*: "Un cargo electivo es siempre el lugar último donde la gente está esperando ser representada aun en la peor adversidad."**

**–¿Por qué fue la única que se quedó a debatir y votar en contra?**

–Uno pidió el voto y tiene que explicar por qué vota a favor o en contra de una propuesta. En segundo lugar, no comparto la postulación de Puerta y hubiese preferido que fuera un hombre del partido del Presidente, porque hace a la previsibilidad de una democracia y el manejo de las instituciones, pero no es una designación ilegítima. Los organismos colegiados se manejan así, se decide por mayorías y minorías y eso está en el marco de las normas democráticos. Por su trascendencia institucional, hubiese esperado que esa designación tuviera consenso político y ayudado en el camino de generar menos incertidumbre y tensión.

**–Los radicales calificaron la designación de Puerta como un "golpe institucional" y usted, más allá de su desacuerdo, aclaró en su exposición en el Senado que no afecta la gobernabilidad. ¿Cómo es el asunto?**

–No dije exactamente eso, pero lo creo. En un sistema presidencialista como el nuestro, con una democracia no institucionalizada, necesitamos mínima previsibilidad. Es verdad que un presidente provisional, que ejerce la Presidencia por ausencia del presidente, no puede tomar medidas que afecten a la Nación sin refrenda de los ministros. Pero también puede hacer declaraciones públicas, confrontar con ministros en ejercicio, intentar enviar proyectos de ley, tratar de proponer la derogación de un decreto o instalar un tema de agenda política muy fuerte en el ejercicio de la Presidencia. El solo hecho de que exista esta posibilidad genera incertidumbre en un país donde se habla y el riesgo país sube y baja. No afecta la gobernabilidad, pero no era bueno y tampoco va en el sentido de lo que votó la gente. Todos pedimos el voto hablando de los consensos ante una situación gravísima como la que tenemos y que el Senado en su sesión preparatoria muestre una confrontación política brutal por la discusión de espacios de poder es una muy mala señal.

**–Usted trabajó en el anterior Senado, junto con Alvarez. ¿Le parece que éste podrá borrar la imagen negativa de la Cámara?**

–El comienzo no fue bueno por la fractura política, por esto de imponer decisiones tan importantes por la vía de la mayoría. Este país tiene una historia larga de financiamiento de la política a través de las instituciones, algo que el Frepaso instaló en su momento con fuerza en la agenda de debate. Eso se incorporó en el discurso de la Alianza y las señales del Gobierno, particularmente me refiero al caso de los posibles sobornos en el Senado, fueron muy malas. La pelea hay que darla y muchos hablaron de eso durante la campaña. Sé que muchos senadores están preparando proyectos en el sentido de terminar con los privilegios, eliminar para siempre los fondos reservados, transparentar las cuentas.

**–Usted habla de varios senadores, pero ya el primer día se quedó sola.**

–Me quedé sola porque la UCR había tenido una posición vinculada a la elección de las autoridades y porque los senadores provinciales, salvo Lázaro Chiappe que se abstuvo, acompañaban la designación de Puerta y de hecho pusieron a uno de ellos en la vicepresidencia segunda. Yo tengo la libertad de que no voy a pedir cargos, quiero integrar buenas comisiones donde trabajar y espero que las mayorías me dejen, y de integrar un bloque unipersonal que me hacen llegar sin acuerdos a mi banca.

**–¿Por qué se mantiene como bloque del Frepaso?**

–Fui como Alianza 2001 con Rodolfo Terragno y dijimos que representábamos la coalición de la Ciudad de Buenos Aires que integran radicales, frepasistas e, incluso, peronistas y socialistas; dijimos claramente que era una coalición que se diferenciaba claramente del Gobierno nacional. A nivel nacional no gobierna la Alianza que la gente votó en el '99, sino otra que se vincula a De la Rúa y Cavallo y en la que el Frepaso no está. Políticamente el Frepaso se tiene que hacer cargo de que estuvo en esa Alianza y de los resultados; no vamos a ser creíbles hacia el futuro si no hacemos ese balance.

**–¿No la defraudó que Terragno teniendo una posición como la suya frente a la designación de Puerta se fuera con los demás radicales?**

–No, de ningún modo. Terragno es un hombre del radicalismo, independientemente de que tiene libertad para tomar posiciones propias. Su bloque había tomado una decisión y él debe haber querido respetarla. Yo tengo un bloque unipersonal, pero además soy de las que creo que hay que dar los debates. Uno solo debe irse del recinto cuando se toman decisiones ilegítimas. Ahora, si te ganan por el número y por más que no te guste la decisión, hay que dar el debate y perder en la cancha como se debe.

**–¿Por qué hizo una autocrítica de la renuncia de Alvarez?**

–Porque el Frepaso y toda fuerza política deben hacer balances hacia la gente y no sentarse en reuniones de a dos, cuatro o siete a plantear cosas y después no blanquearlo ante la sociedad. Para el Frepaso y para el pueblo argentino la renuncia de Chacho ha tenido un peso enorme y no hay que huirle a eso. Los otros días estábamos discutiendo con tanto peso quién iba a ser el presidente provisional porque es, a partir de la renuncia de Chacho, el que reemplaza al Presidente y era ineludible dar mi opinión; no hubiese sido leal no hacerlo.

**–O sea que es como le respondió Eduardo Menem que si Chacho no hubiera renunciado no se habría planteado la discusión.**

–No, igual se hubiese discutido pero hubiera tenido mucho menor peso institucional por su trascendencia. Menem lo que hizo fue una

> **Cambio:** ***"Este es un Senado que nace del voto directo después de una experiencia muy mala de sospecha sobre el viejo Senado que nunca se pudo esclarecer".***

defensa corporativa del Senado queriendo decir que los posibles sobornos eran todo un invento y un capricho. No me extraña esa posición que va en contra de lo que sentimos la gran mayoría de los argentinos que creemos que hay una enorme deuda con la falta de esclarecimiento de ese hecho. Volviendo al tema de Chacho, lo que hice fue reconocer el inmenso gesto ético porque su renuncia no fue por la causa de los sobornos, sino por la respuesta que desde la política se dio a esa investigación. Pero creo también que es justo reconocer los efectos institucionales de esta renuncia.

**–¿Cuáles fueron esos efectos?**

–Que se planteen, por ejemplo, escenarios como el del jueves en el Senado. Un cargo electivo es siempre el lugar último donde la gente está esperando ser representada aun en la peor adversidad. Aun en los momentos en que el representante tiene que pagar costos y pasar por situaciones muy complejas, el voto lo pone en un lugar y el límite es el mandato; es la gente que te dio un mandato y dijo qué expectativa tenía en vos. No se dimensionó la sensación de soledad de la gente frente a la renuncia a un cargo electivo de estas características, porque mucha gente puso su voto esperando que Chacho pudiera estar peleando ahí en los momentos más difíciles, ni las consecuencias institucionales de no tener un vicepresidente en momentos en que se ve tanto la debilidad de la figura presidencial. Son dos tensiones, he respetado la decisión de Chacho y no me corresponde a mí decir si estuvo bien o mal, pero sí hacer un balance político y hacerme cargo políticamente porque era el presidente de mi partido. La gente hubiese querido que Chacho se quedara y en un cargo electivo lo que la gente que te votó quiere no es menor.

**–¿Con quién piensa que podrá trabajar en el Senado?**

–Hay sectores del PJ que creo que van a estar interesados en recorrer un nuevo camino y trabajar por un Senado más legitimado; el justicialismo puede tener adentro a (Luis) Barrionuevo pero no es Barrionuevo. En el radicalismo también, por lo que me han dicho, hay cuatro o cinco senadores que están trabajando en sentidos similares al mío. Se irá viendo.

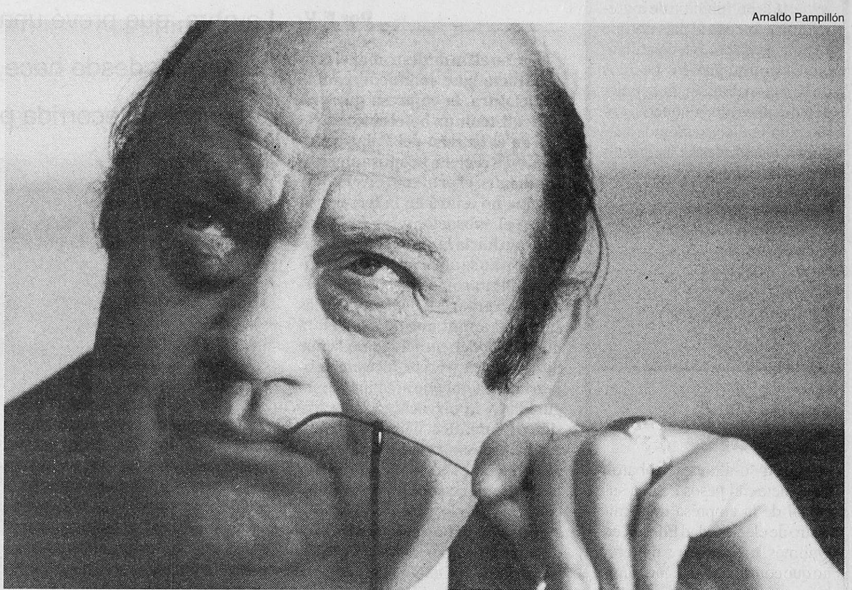
**–Con Barrionuevo tosiendo para que no se escuche lo que usted dice y las barras abucheándola, ¿se puede trazar un paralelo entre su situación en el Senado y la experiencia de su hermano Aníbal en el viejo Concejo Deliberante?**

–No. El Concejo Deliberante era una institución profundamente deslegitimada, de hecho se lo cerró y la gente lo vivió como una historia para olvidar. Este es un Senado que nace del voto directo después de una experiencia muy mala de sospecha sobre el viejo Senado que nunca se pudo esclarecer, y tiene la oportunidad de recorrer otro camino. Estamos en condiciones de recorrer otro camino y no dudo que entre los provinciales, los radicales y el peronismo tiene que haber gente que venga a cumplir con el mandato por el cual pidió el voto.

LA OA INVESTIGA SUS "OLVIDOS" EN LA DECLARACION JURADA

# Las casitas del rector Shuberoff

El rector de la UBA fue denunciado por no declarar por lo menos un millón de dólares en casas que tiene en Washington y Virginia.



Arnaldo Pampillón

**El rector admitió que tiene nueve casas y cuatro sociedades comerciales en Estados Unidos.**
*Dijo que ya no son suyas, pero igual puede ser delito no haberlas declarado ni siquiera a la AFIP.*

**Por Irina Hauser**

**Los últimos meses de gestión del radical Oscar Shuberoff, que hace 16 años está al frente de la Universidad de Buenos Aires, no serán los más felices de su gestión. No es por los azotes que sufre el sistema educativo: la Oficina Anticorrupción lo denunció ante la Justicia por ocultar en sus declaraciones juradas de bienes que tiene en Estados Unidos cuatro sociedades comerciales y 9 casas valuadas entre 100 mil y 150 mil dólares cada una. En los próximos días le imputará, también, posible evasión impositiva.**

Los investigadores de la OA participan en una pesquisa radicada en el juzgado de María Romilda Servini de Cubría y delegada al fiscal Carlos Stornelli, que comprometería al rector de la universidad más grande del país en relación al manejo del dinero de la institución durante su mandato y a la evolución de su fortuna personal. La causa se inició el año pasado con una denuncia del ex director del Hospital de Clínicas, Juan A. Mazzei, que le achacaba a Shuberoff varios delitos, entre ellos incumplimiento de los deberes de funcionario público, malversación de caudales y asociación ilícita. Después se fueron sumando denuncias que señalaban su posible enriquecimiento ilícito y que el rector refutó diciendo: "En todo caso hubo un ilícito empobrecimiento".

Según informes que envió el gobierno norteamericano a pedido del organismo anticorrupción, relataron allegados al expediente, Shuberoff tiene nueve regias viviendas con varias habitaciones cada una en Washington y Virginia, que mantiene siempre alquiladas. También constituyó en Estados Unidos cuatro sociedades de responsabilidad limitada (Belgrano Company, Esmeralda Company, Flores Company y Caballito Company) dedicadas al negocio inmobiliario, aunque sólo una estaría en actividad. El rector comparte algunos de los inmuebles con Carlos Armando Fasciolo, funcionario de la Cancillería actualmente asignado en Seúl, Corea.

Con esa documentación y otros datos, el director de investigaciones de la OA Manuel Garrido hizo días atrás una presentación ante la fiscalía de Stornelli, en la que asegura que hay elementos suficientes para decir que Shuberoff omitió intencionalmente en su declaración de bienes buena parte de su patrimonio; algo que según el Código Penal es un delito con penas de hasta dos años de prisión e inhabilitación perpetua.

Cuando tuvo la oportunidad de dar sus explicaciones ante la OA, Fasciolo no puso en discusión la existencia de las propiedades y se defendió diciendo que él, por el cargo que tenía en el Ministerio de Relaciones Exteriores, no estaba obligado a presentar su declaración jurada y que si lo hizo en 1999, habrá sido por "algún error, tal vez de un también equivocado pedido del Sector de Recursos Humanos de la Cancillería".

> **Penas:** ***Como rector está comprendido por la Ley de Etica y le cabría una responsabilidad penal por la omisión, a lo que se podría agregar un sumario administrativo.***

Shuberoff, el único funcionario que conserva su cargo desde el gobierno de Raúl Alfonsín, reconoció en su descargo la existencia de las inmuebles en cuestión y dijo que no los declaró porque los había dado en forma de pago en 1993 a Oscar Teodoro Noy, quien ratificó esa versión aclarando que nunca se hizo el traspaso legal. Según fuentes de la investigación, ni Noy ni Shuberoff declararon las propiedades ante la AFIP.

El régimen de declaraciones juradas para evitar que los funcionarios públicos se enriquezcan ilícitamente cobró vigencia cuando el menemismo instaló la disuelta Oficina de Etica Pública, que dirigió el ex decano de Medicina Luis Ferreira. En 1999 se firmó un decreto que obligaba a todos los integrantes de la Administración pública nacional a decir qué tenían y cómo lo habían obtenido. Aquella obligación cobró fuerza de ley meses más tarde, cuando se sancionó la Ley de Etica Pública, que permitió agregar al Código Penal la tipificación del delito de omisión de datos en la declaración de bienes en el inciso 3 del artículo 268. Ahora es la OA la encargada de recibir las declaraciones, que incluyen un ítem sobre "bienes inmuebles radicados en el país o en el extranjero" y otro sobre participaciones societarias.

Según el titular de la OA, Fasciolo, por su cargo de ministro de segunda clase, debería como mínimo recibir sanciones especificadas en el Régimen de la Función Pública y habrá que analizar si le cabe algún delito.

En cuanto a Shuberoff, sostiene Massoni, "como contador de profesión" con "una larga trayectoria en el rubro de la construcción" no se le pudo haber escapado que "quien figura inscripto en los registros pertinentes resulta ser para la ley el propietario, más allá de los acuerdos privados que sobre ellos realicen". Como rector, dice, está sin lugar a dudas comprendido por la Ley de Etica y le cabría una responsabilidad penal por la omisión detectada en su declaración patrimonial del año 2000. A lo que se podría agregar un sumario administrativo, tardío si se concretara, ya que su hipermandato se termina en marzo y no aspira a más reelecciones. Lo cierto es que el Consejo Superior de la UBA fue notificado.

El valor total de las casitas de Shuberoff ronda el millón de dólares. Lo que la OA también denunciaría en los próximos días –según pudo saber este diario– es la posible evasión impositiva, ya que tener propiedades fuera del país no exime, salvo raras excepciones, de pagar por ellas el impuesto a la riqueza.

## COCA

La Iglesia, organismos oficiales y organizaciones vecinales, entre otras instituciones de Humahuaca, en la provincia de Jujuy, reclamaron a la AFIP que revierta la prohibición de ingresar hojas de coca al país porque se trata de un cultivo de utilización ancestral para los pueblos de la región, tanto para la práctica del llamado "coqueo", como para la elaboración de medicinas naturales. "Exigimos que se deje sin efecto esa resolución porque desde oficinas que están a miles de kilómetros dañan nuestra cultura y vivencias sin saber las consecuencias que esto podría traer aparejados para nosotros", dice el pedido. La medida rige desde el 15 de noviembre último.

## Asalto a Edesur

Cuatro asaltantes robaron unos siete mil pesos de una sucursal de la empresa de suministro de electricidad Edesur, en Quilmes, tras reducir a un sereno que controlaba el lugar. También amenazaron y controlaron a otros dos empleados y, con una amoladora, forzaron la caja fuerte para llevarse el dinero.

## Silla de ruedas

Una silla de ruedas de más de seis metros de altura será el símbolo que más de 500 organizaciones no gubernamentales que trabajan con personas discapacitadas utilizarán hoy a las 10 para conmemorar el Día Internacional de las Personas con Discapacidad. El acto, que se llevará a cabo en la Plaza de los dos Congresos, apunta a "concientizar a la sociedad sobre la difícil situación que atraviesan cerca de 3.500.000 personas", dijo Gustavo Fernández, titular del Foro Pro, organizador del evento.

## Sindicato policial

Policías en actividad y jubilados de diversas provincias se reunirán hoy en La Plata para intentar lograr la sindicalización policial y, con el fin de "democratizar" las fuerzas de seguridad, pedirán ante la Corte Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) y la Organización Internacional del Trabajo (OIT) la derogación de la ley que actualmente rige a la fuerza. La convocatoria es a las 17 en la Cámara de Diputados provincial.

# Cambios en el proyecto del Duhau para convencer a la Nunciatura

La obra, que prevé una inversión de 70 millones de dólares, está paralizada desde hace cinco semanas a la espera del visto bueno del nuncio. Recorrida por un edificio devastado por la humedad.

Por E.V.

**Con el fin de destrabar el conflicto que mantiene con la Nunciatura, la empresa que planea construir un hotel cinco estrellas en el terreno del Palacio Duhau, en Recoleta, propuso algunos cambios en el proyecto original: la piscina no estará en la terraza sino en el subsuelo, y las ventanas que dan hacia la embajada del Vaticano sólo se abrirán parcialmente, adelantaron a *Página/12* voceros de la empresa El Rosario. Los cambios apuntan a satisfacer la demanda del nuncio, monseñor Santos Abril y Castelló, quien objetó la obra porque afectaría la seguridad y la privacidad de la misión diplomática. Mientras tanto, a cinco semanas del inicio de las negociaciones, siguen paralizadas tanto esa obra como la remodelación del Palacio, una construcción suntuosa por fuera pero oscura y descascarada por dentro.**

El Palacio Duhau está ubicado sobre la avenida Alvear, entre Rodríguez Peña y Montevideo. Detrás del edificio se ubica el jardín y más atrás, el lote que da sobre la calle Posadas, en el que se proyecta levantar un hotel cinco estrellas. El edificio –según autoriza el Código de Planeamiento Urbano– tendrá una altura de catorce pisos, y su diseño puede verse en la simulación fotográfica que ilustra esta página.

La construcción del hotel y el reciclado del Duhau están a cargo de la empresa El Rosario. Según el proyecto original, el Palacio iba a ser reciclado para montar allí un centro de compras de alta costura. Pero ahora, la empresa estudia destinarlo al funcionamiento del hotel, con el que estará conectado a través de una pasarela subterránea.

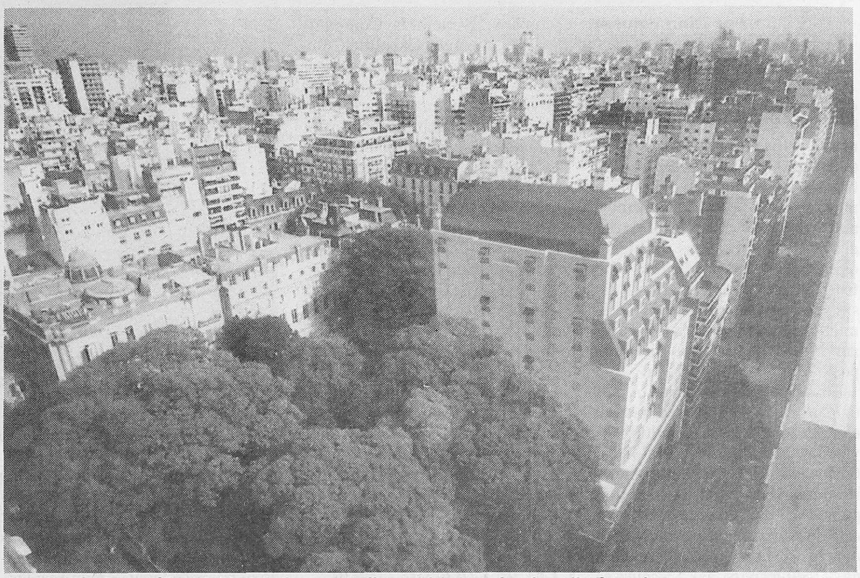
**Página/12** recorrió el edificio, que fue construido en 1932 y estuvo habitado hasta hace unos seis años. Allí conviven ambientes tan dispares como el exquisito *piano nobile*, en la primera planta, con pisos de mármol, grandes ventanales y puertas de madera trabajada, hasta los cuartos pequeños de los pisos superiores, invadidos de a poco por la humedad, verdaderos laberintos que parecen habitados por fantasmas.

> **Hotel:** *El Palacio iba a ser destinado a un centro de compras de alta costura. Pero ahora, la empresa estudia extender allí el funcionamiento del hotel.*

Nadie se ocupó de contarlas, pero estiman que no hay menos de 60 habitaciones, algunas decoradas con un estilo más propio de un inquilinato que de una mansión que habitó la aristocracia porteña. Cada cuarto –eso sí– cuenta con un hogar para leña, con tirajes que desembocan en la terraza.

La casona limita, hacia Rodríguez Peña, con el Palacio Maguire, otra construcción en estado de abandono, y hacia Montevideo, con la Nunciatura, que tiene entrada por Alvear y que se extiende, a través de un inmenso jardín arbolado, hacia Posadas. La sede diplomática está más cerca de los edificios que se levantan en Montevideo que del futuro hotel.

El proyecto, que prevé una inversión de 70 millones de dólares, está paralizado por decisión de la empresa, que prefirió negociar con la Nunciatura antes de seguir adelante con la obra: aún no se sabe quién será el operador del hotel y será difícil cerrar una operación con un conflicto irresuelto. El nuncio argumentó que la obra violaba la Convención de Viena sobre relaciones diplomáticas, pero el procurador del Tesoro de la Nación, Ernesto Marcer, dictaminó que esa Convención "no constituye un obstáculo" para la construcción del hotel.



**Simulación fotográfica del hotel cinco estrellas, ubicado sobre la calle Posadas.**
*Detrás, el contrafrente del Palacio Duhau, y a la izquierda, los jardines de la Nunciatura.*

## Y mañana serán maestros...

Más de 160 chicos de escuelas primarias de la ciudad de Buenos Aires compitieron en la Primera Olimpíada Escolar de Ajedrez, que organizan la Asociación Miguel Najdorf y la Secretaría de Educación porteña, con el auspicio de Unicef. Como premio mayor, los ganadores adquieren el derecho a disputar el Magistralito Najdorf, en setiembre de 2002.

La competencia, que se desarrolló en el shopping Paseo Alcorta, apunta a promover la práctica del ajedrez entre los niños como "una herramienta fundamental para el desarrollo del razonamiento y el pensamiento estratégico", dijeron los organizadores. Los que ayer ganaron su lugar son Ariel Krysa, Rodrigo Rossi, Franco Bellomo, Alex Cuevas, Nathan Skigin, Ariel Giménez, Ariel Chung, Emanuel Sambuesa y Juan Clivaris.

DyN





**Página/12, el país a diario**, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 4334-2323 (líneas rotativas).Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 4342-6000 (líneas rotativas).Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal, Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 4334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA. ISSN 0329-1332.

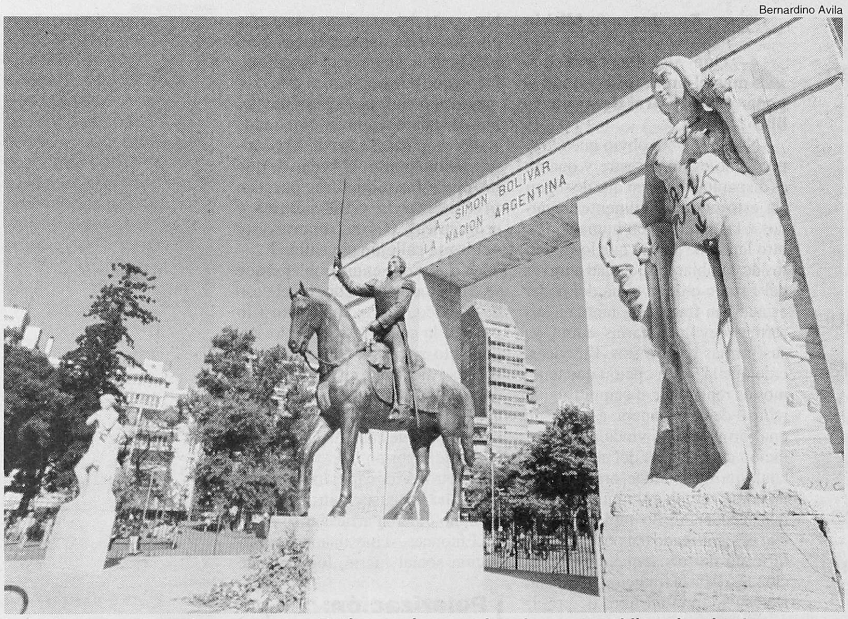
COMIENZA LA REMODELACION DEL PARQUE RIVADAVIA

# Con más verde y sin rejas

**Por Eduardo Videla**

## El proyecto contempla eliminar superficies de cemento, plantar nuevas especies de árboles, crear un estanque con plantas acuáticas y mejorar el patio de juegos. Por ahora, no habrá rejas.

Bernardino Avila




**Las rejas que rodean al monumento a Bolívar serán reemplazadas por una hilera de arbustos.**
*Las obras comenzarán antes de fin de año y estarán terminadas en un plazo de 90 días.*

**Un estanque con plantas acuáticas, menos cemento, más verde y plantas con follaje colorido, más una nueva plaza de juegos y un anfiteatro. Esa es la síntesis de las obras que en menos de un mes comenzarán a realizarse en el Parque Rivadavia, ese deteriorado pulmón verde del barrio de Caballito que, en tres meses, ofrecerá un paisaje distinto. El proyecto deja de lado, por el momento, el enrejado perimetral del parque, una idea incluida en el proyecto original que había generado controversias entre los vecinos del barrio. "El tema quedó pendiente hasta que se logre consenso", dijo a *Página/12* el director de Espacios Verdes, José San Martín.**

La intervención propuesta por el gobierno porteño apunta a recuperar el parque y a darle una nueva fisonomía. Para eso se hicieron estudios históricos tendientes a determinar "cómo era el lugar antes de que se le hicieran modificaciones como las que realizó la última dictadura, especialmente en el monumento a Simón Bolívar, donde se colocaron rejas y se construyó un amplio piso de cemento", explicó San Martín.

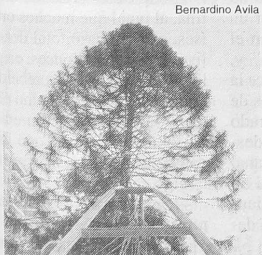
Con la reforma, las rejas que hoy rodean al monumento quedarán eliminadas y se colocará en su lugar una hilera de plantas pequeñas, que servirán de límite natural para protección de la escultura. El piso, en tanto, tendrá un diseño semicircular, con menos cemento y más césped.

La obra se realizará en tres etapas. La primera está a cargo de la Dirección de Espacios Verdes y ya está en curso. Consiste en la plantación de distintas especies de árboles con flores, como jacarandás, lapices o aromas, y otras que ofrecen follaje con colores rojizos en otoño, como el liquida ámbar y el roble de los pantanos.

"El parque tiene buenos árboles, pero en 10 años van a estar en el límite de su expectativa de vida. Por eso estamos tomando las previsiones para reemplazarlos con tiempo", explicó a este diario Horacio Wilde Larrea, responsable del proyecto paisajístico. También está previsto plantar en la esquina de Doblas y Rivadavia las palmeras que deben ser removidas en los jardines del Palacio Duhau.

La segunda etapa consiste en la construcción de todos los caminos internos, que serán realizados en baldosas coloradas, la resiembra del césped y la realización de un nuevo patio de juegos, que estará enrejado para poner el arenero a resguardo de los perros. Además, contempla la recuperación del estanque –hoy convertido en un espacio abandonado–, que estará surcado por plantas acuáticas y rodeado por canteros y sauces llorones; la construcción de un pequeño anfiteatro destinado a espectáculos al aire libre. Para la tercera y última etapa quedó la instalación de un sistema de riego automático.

Bernardino Avila



**Habrá un nuevo patio de juegos.**

El parque Rivadavia ocupa 55.500 metros cuadrados entre la avenida Rivadavia Doblas, Rosario y el Colegio Normal Nº 4. El proyecto original contemplaba cerrar todo el perímetro con una reja, con la idea de restringir el acceso durante la noche, favorecer el mantenimiento y evitar los actos de vandalismo. "La idea surgió a partir de la propuesta de un grupo de vecinos de la calle Rosario, pero hubo otro grupo que se opuso al enrejado", reconoció San Martín. El proyecto se modificó, dejando libre una calle peatonal en la mitad del parque, para permitir la circulación entre Rivadavia y Rosario. Como las resistencias no cedieron, se optó finalmente por dejar a un lado el proyecto del enrejado. "Se les pidió a las empresas que pasen el presupuesto por separado, por si más adelante se decide realizarlo", dijo San Martín.

El presupuesto para la obra es de 600.000 pesos, pero descontando las rejas, lo que gastará la ciudad es 475.000 pesos. Postergada la controversia por las rejas, podría aparecer otro conflicto a partir de la idea de reducir la cantidad de puestos en la feria de libros, con el fin de dejar más espacio para la circulación del público.



## CLONACION

El Senado de los Estados Unidos votará hoy un proyecto para impedir que se hagan experimentos sobre clonación humana durante seis meses, durante los cuales "deberá analizarse las implicaciones éticas y morales de estas investigaciones". En tanto, los científicos que participan en la Conferencia de Medicina Regenerativa le pidieron al gobierno de George W. Bush que no condene la práctica de la clonación de embriones humanos con fines terapéuticos.

## Proust bate records

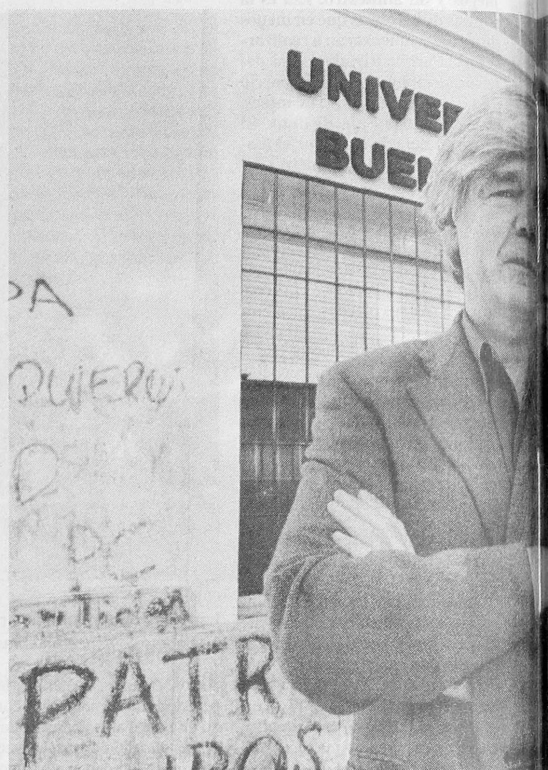
Un ejemplar de la primera edición de la novela *Por el camino de Swann*, de Marcel Proust, se vendió ayer en París a 304.600 dólares, el precio máximo alcanzado hasta ahora por una obra francesa impresa, durante la primera subasta celebrada por Sotheby's en Francia.

## Tragedia aérea

Un avión de carga se estrelló ayer en el este de Rusia y las 10 personas que viajaban a bordo murieron. La nave viajaba de Moscú a la península de Kamchatka. Antes del accidente, el piloto informó de un incendio a bordo del aparato cuatrimotor.

JOHN HOLLOWAY, ECONOMISTA

# "Nunca fue ta capitalismo es




Desde hace años, este escocés vive en Puebla, México, comprometido con uno de los "nuevos movimientos", el zapatismo, en los que ve la esperanza para el futuro. Su tesis, que intenta interpretar fenómenos como los piqueteros y los Sin Tierra, es que para cambiar el mundo no es necesario tomar el poder entendido como el Estado. Un recorrido por las ideas originales de alguien que sigue creyendo en el cambio.

**Por Joaquín Mirkin**

**–¿Qué significa transformar el mundo sin tomar el poder, tesis central de su nuevo libro?**

–Nunca fue tan obvio que el capitalismo es un desastre y que no es disparatado pensar que de seguir así esto podría fácilmente llevarnos a la aniquilación humana. Por otro lado, me parece que los intentos de cambiar la sociedad a través del Estado o de la toma del poder estatal han fracasado, tanto en sus formas revolucionarias como en sus formas reformistas. Entonces, creo que la única opción que tenemos es replantear el cambio social radical de otra manera: a-través de una forma que no vincule la revolución con la toma del aparato estatal, sino que plantee, precisamente, cómo cambiar el mundo sin tomar el poder. Y esto implica replantear el significado del poder, el significado del pensamiento revolucionario y de la tradición marxista. De eso se trata mi libro de próxima aparición en la Argentina.

**–¿Cuál es la vía para el cambio social del que habla, si no es el camino de la política tradicional, a través del partido y la conquista del Estado?**

–Me parece que no es una cuestión de vías, sino de búsquedas. En este momento hay muchos que están buscando nuevos caminos o que están tratando de crearlos. Estoy hablando del zapatismo en México, de los piqueteros en la Argentina, del Movimiento de los Sin Tierra (MST) en Brasil o el movimiento anticapitalista en todo el mundo. No es que ellos tengan la línea correcta y que no haya que criticarlos. Lo importante es que se ve allí un intento de encontrar nuevas formas de lucha. Y la verdad es que nosotros mismos estamos en la misma situación: no se puede decir que en ellos esté el camino, o la vía, sino que nosotros somos también parte de esa misma búsqueda. No se trata de dar respuestas, sino más bien de plantear el deseo –sobre lo que puede sonar en este momento como absurdo pero inevitable– de querer cambiar el mundo.

**–Pero, para el caso de Argentina: ¿cómo pensar el hecho de que las protestas piqueteras parecen profundizar la crisis política y económica? ¿Cómo superar este aparente callejón sin salida?**

–Yo creo que es un problema que se da en todo el mundo. En el caso de México, por ejemplo, pasó lo mismo: la coincidencia del levantamiento zapatista con el colapso del peso mexicano en 1994 fue evidente. No podemos olvidar que existe un conflicto o una contradicción inevitable entre la dignidad de la rebeldía por un lado y el capital por el otro. A los capitalistas obviamente no les gusta la insubordinación, no quieren arriesgar su dinero. Entonces, si hay una insubordinación social fuerte, lógicamente van a retirarlo y a ponerlo en un lugar más seguro. Y me parece que es un problema muy real, y que la única forma de manejar eso es enfrentándolo a partir de formas alternativas del hacer social. En relación con los piqueteros es poco lo que puedo decir porque no tengo un profundo conocimiento sobre lo que está pasando, pero me parece que algunas –o muchas– de las luchas piqueteras no se tratan solamente del enfrentamiento con el Estado, sino que existe un trabajo profundo y duradero para construir otras formas de relación social, y otras formas de hacer las cosas. Y eso me parece fundamental: la construcción de la dignidad en la práctica misma. Solamente así es posible enfrentar el poder del dinero.

> **Polarización:** *"Lo que está viviendo la Argentina es el fracaso total del capitalismo. Surge entonces el racismo y la discriminación en contra de los extranjeros".*

**–También es cierto, a pesar de la comparación que hace usted entre el zapatismo y los piqueteros, que muchos de los reclamos del movimiento de desocupados no alcanzan a canalizar la totalidad de las demandas sociales que hay en Argentina. ¿Cuál es el alcance, entonces, que pueden tener estetipo de protestas en nuestro país? ¿Por qué no se da una unificación de las luchas?**

–En el caso de los zapatistas, que conozco muy de cerca, sí operan en dos o tres niveles. Por un lado, las demandas concretas que se expresan en las dieciséis demandas puntuales que ellos hacen. Sin embargo, en este caso la riqueza es al mismo tiempo una ambigüedad en su movimiento y en sus demandas. Su demanda principal es la dignidad, que es lo que enfatizan todo el tiempo. Ellos quieren hacer un mundo nuevo: "Un mundo en el que quepan muchos mundos" y, aunque no lo digan, ello implica la abolición del capitalismo. Y es de esa manera como sí han logrado canalizar las demandas y el descontento de la sociedad mexicana, y eso es un éxito. La sociedad no entiende solamente el movimiento zapatista en términos de una demanda indígena puntual.

**–¿Y usted cree que sucede lo mismo aquí con los piqueteros?**

–Puede ser... Todo esto es muy reciente. Lo interesante es que estas formas están empezando a surgir. Creo que la conflictividad social ha crecido mucho en los últimos años.

**–Usted vino invitado tambié al IV Encuentro Nacional y I La tinoamericano por un Nuev Pensamiento de la Central de los Trabajadores Argentino (CTA). ¿Qué es lo que espera al respecto?**

–Para mí es una experiencia nue va. Es un encuentro de los sindica listas de la CTA, donde también es tán presentes muchos movimientos sociales de Argentina y de otros pa íses como Brasil, Paraguay y Boli via. La idea básica es reunir a estas experiencias de lucha junto con las ideas de varios académicos de iz quierda. Creo que puede ser una ex periencia bastante enriquecedora.

**–¿Cómo ve la situación para la Argentina –actualmente en de fault– luego de más de diez años de neoliberalismo con una cifra de desempleo que podría rondar el 20 por ciento de acuerdo con lo que anunciarían las últimas es timaciones y con una recesión que ya lleva cuatro años?**

–Lo que está viviendo la Argen tina, al igual que muchos otros pa íses, es el fracaso total del capita lismo. Surgen entonces, en parale lo a los movimientos rebeldes, las tendencias oscuras, como el racis mo y la discriminación en contra de los extranjeros. Todo esto me parece muy peligroso y creo que no es algo casual.

**–¿Se refiere a las nuevas res puestas de la derecha?**

–Sí, indudablemente, y son muy fuertes. Tienen como eje la reafir mación del patriotismo en el senti do del racismo. Es decir, que lo que yo puedo ver es algo muy oscuro. Por un lado soy claramente pesi mista, pero por el otro critico mi propio pesimismo.

**–¿Cómo ve el surgimiento de**

## POR QUE JOHN HOLLOWAY

**Por J. M.**

### Una vida zapatista

El economista marxista escocés John Holloway es uno de los intelectuales vinculados al movimiento zapatista mexicano. Además es uno de los grandes teóricos del Estado y un estudioso de la naturaleza de los movimientos del capital. En ese carácter, participó intensamente del debate marxista europeo de las últimas décadas. Integró durante años la revista *Capital and Class* y publicó junto a Sol Picciotto un célebre estudio del debate alemán sobre el carácter capitalista del Estado durante la década del 70. Este decisivo debate –conocido como "de la derivación del Estado" con respecto al capital– es de hecho uno de los más importantes antecedentes de la discusión política radical actual y a la vez fue en su momento un paso posterior en el pensamiento marxista de la política, del famoso debate entre el inglés Ralph Miliband y el grecofrancés, discípulo del filósofo Louis Althusser, Nikos Poulantzas.

Actualmente es docente universitario del Departamento de Ciencias Políticas de la Universidad de Puebla, en México, y de la Universidad de Edimburgo, en Escocia. Asimismo es miembro del colectivo editor de la revista *Chiapas* y autor de numerosos artículos en español publicados en las revistas *Ainda*, *Cuadernos del Sur* y *Doxa*. Una excelente compilación de sus artículos puede hallarse en *Marxismo, Estado y capital. La crisis como expresión del trabajo* (Buenos Aires, 1994).

*Cómo cambiar el mundo sin tomar el poder* es el título de su próximo libro que aparecerá publicado en nuestro país en breve inspirado en la emergencia del Ejército Zapatista de Liberación Nacional.

Su cuarta visita a la Argentina fue breve pero muy intensa: participó de la presentación del libro *Contrapoder. Una introducción* (editado por el Colectivo Situaciones), en el cual discute con el intelectual italiano Toni Negri. Dio una conferencia en el Centro Cultural Ricardo Rojas, invitado por el Ciclo Básico Común por el 180 aniversario de la Universidad de Buenos Aires y participó en el IV Encuentro por un Nuevo Pensamiento de la CTA, compartiendo la mesa y polemizando con el politólogo argentino Atilio Borón, con quien mantiene un debate sobre el zapatismo y las perspectivas de la izquierda actual.

MARXISTA

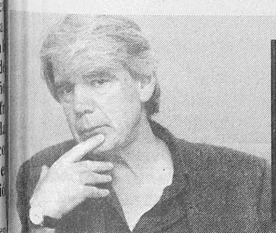
# n obvio que el un desastre”

Bernardino Avila




**un neokeynesianismo desde los ámbitos intelectuales, sobre todo en Estados Unidos, habiendo vivido ya varios años de hegemonía de los postulados de la economía neoliberal? ¿Es algo novedoso o es más de lo mismo?**

–Creo que sí es y no es, a la vez, más de lo mismo. Es algo que sin duda tiene que ver con el fracaso social y económico de las políticas neoliberales que se dieron en todo el mundo, pero que han sido mucho más evidentes en América latina, y probablemente más visible en el caso de la Argentina. Independientemente del lugar político y social de uno es muy difícil argumentar hoy que las políticas neoliberales han sido un éxito; es obvio que desde un punto de vista económico y social han sido un verdadero fracaso en todo el planeta. La ideología neoliberal ha puesto énfasis en la reducción del Estado, algo que finalmente no se ha dado. Lo que sí se dio fue una reestructuración; es decir, se ha vuelto a un Estado mucho más represivo y fuertemente orientado por los intereses del capital. Por eso mismo ha reducido enormemente su capacidad de integrar las luchas sociales en forma consensual como lo hacía anteriormente. Por lo tanto, se ha dado un crecimiento de este tipo de luchas que no se integran dentro de las estructuras tradicionales...



**Visión:** ***“Es muy difícil argumentar que las políticas neoliberales han sido un éxito; es obvio que desde un punto de vista económico y social fueron un fracaso”.***

**–Usted ha dedicado años a estudiar las relaciones entre el capital y el trabajo. ¿Cree que nos encontramos frente al fin del trabajo como sostienen algunos autores? ¿Se trata de un nuevo triunfo del capital?**

–Obviamente que no podemos hablar del fin del trabajo, que sigue siendo la base de nuestras sociedades. Lo que sí podemos afirmar es que estamos frente a una gran transformación del trabajo en todo el mundo. Hasta hace un tiempo se pensaba, sobre todo en Estados Unidos, que la transformación iba a ser mejor, pero en la situación actual ha quedado claro que la discusión original sobre la disminución del trabajo a partir del boom de la economía norteamericana en Estados Unidos era un debate que no tenía ninguna base real. Además, no hay que olvidar que el trabajo de la informática y la cibernética es también trabajo material. Sentarse ocho horas frente a una computadora no es menos manual que sentarse frente a un telar. Sí, se han dado cambios importantes, pero el trabajo no desapareció. El proceso de automatización generó la intensificación del trabajo, no su desaparición. Ahora se vuelve menos pesado físicamente, pero más intensivo, y además la gente trabaja más horas. De lo que no puedo dudar es que el neoliberalismo está destruyendo el mundo, matando a la gente, los recursos naturales y el tejido social. Esto se ve en la vida cotidiana: estrés, inseguridad, disminución de la calidad de vida...

**–Y destrucción de identidades colectivas también.**

–Totalmente. Un aspecto del proceso de reorganización social mundial ha sido, sin dudas, la destrucción de las viejas identidades, las viejas certezas, las viejas formas de lucha. Esta destrucción tomó muchas formas. Es el petrolero que de repente ya no es petrolero. Es el profesor universitario que de repente descubre que su trabajo es juntar papelitos. Es el niño o la niña que descubren que la niñez ya no es la misma, que ahora es más trabajo y miseria que juguetes y helados. Es el hombre desempleado que piensa que es menos “hombre”. Es el adolescente que se encuentra en un nuevo mundo de inseguridad total. Es el comunista que ya no tiene la certeza del triunfo final. Es el trabajador que antes tenía una imagen clara del proletariado y que ya no sabe qué quiere decir. Es el argentino, el mexicano o el francés, que descubre que el concepto “Argentina”, “México” o “Francia” ya no tiene el mismo significado que antes. Globalización, flexibilización del trabajo, desempleo: todas las características del neoliberalismo son aspectos de la destrucción de un mundo que tenía o parecía tener ciertas reglas del juego, ciertos parámetros seguros, ciertas identidades. Por cierto, estas reglas del juego no eran el paraíso: eran aspectos de un modo de dominación, eran los parámetros de la opresión capitalista de la posguerra, los parámetros y luego los límites de la acumulación del capital. Eran expresiones de cierto equilibrio social, un equilibrio entre la subordinación y la insubordinación, un equilibrio que definía a ambas.

**–Estaríamos entonces frente al fin de una época marcada por el partido político como actor central del cambio y al mismo tiempo puede visualizarse el surgimiento de múltiples demandas. ¿A qué se refiere concretamente cuando habla de antipoder? ¿Es el no-poder? ¿Un contrapoder?**

–A mí no me gusta mucho el término de contrapoder, porque implica una imagen de espejo. No se usa así en *Contrapoder. Una introducción*, el libro que vine a presentar a Buenos Aires, y tampoco es un no-poder, sino que prefiero hablar del antipoder para subrayar que nuestro poder no se puede comparar con el poder del capital que es de otro tipo: el poder del capital se basa en la fragmentación de la sociedad, en la separación entre lo hecho y los hacedores, entre el producto del trabajo y los trabajadores, y nuestro poder, o nuestro antipoder va o debe ir en el sentido opuesto. No debe ser un movimiento de separación, sino más bien de reunificación, no en un sentido monolítico, sino más bien una reunificación en términos de anudar el hacer social y las relaciones sociales.

**–Usted escribió un ensayo sobre las “Doce tesis sobre el antipoder” donde establece una gran diferencia entre el “poder hacer” y el “hacer sobre”, producto de la división generada y exacerbada por el capitalismo. ¿Puede explicar esta diferencia?**

–El concepto de poder es antagónico y contradictorio, ya que lo usamos en dos sentidos diferenciados. Por un lado cuando hablamos de nuestro poder como algo bueno y decimos que sí podemos hacer algo, y nos damos cuenta de nuestro poder y de nuestra capacidad de hacer las cosas. Este poder se puede llamar “potencia”, pero yo prefiero denominarlo un poder hacer: siempre es un poder social, dependemos de los otros, nunca es un poder independiente de los demás. Este poder es parte de un flujo social del hacer. Y lo que sucede en el capitalismo es que se rompe este flujo social del hacer, se rompe la socialidad del hacer, y el poder-hacer se transforma en su contrario: la incapacidad de hacer las cosas o en la necesidad de hacer lo que otros mandan. Lo que quiero decir es que el capitalismo separa lo hecho del hacer, o se apropia del producto del hacer, y con esta separación lo que se logra es que se separen también los medios de hacer del hacer. Porque, si nuestro hacer depende de los medios del hacer de otros, entonces lo hecho de los otros son los medios de nuestro hacer (o medios de producción en términos prácticos). Esta separación le da al capitalismo el poder de decirnos a nosotros cuál es nuestro deber: hay una negación o mejor dicho una condena del poder-hacer. Y cuando hablamos de poder nos estamos parando en este segundo nivel que es el que establece el capitalismo y que denomino como poder-sobre. Hay una transformación del poder-hacer en poder-sobre que niega y rompe la socialidad del hacer, pero al mismo tiempo depende totalmente del hacer social. Nuestro poder-hacer sigue existiendo, pero existe en la forma de su negación que niega su socialidad y que niega también que sea nuestro poder-hacer. El capitalismo niega de este modo la potencia del poder hacer.

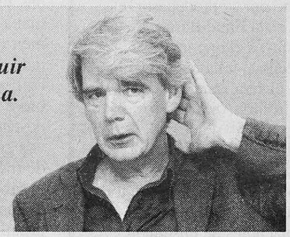
**–¿Y usted cree que la afirmación de este poder-hacer es la reivindicación que llevan adelante los zapatistas en México, los piqueteros aquí o el movimiento antiglobalización en todo el mundo?**

–Justamente estas luchas no buscan crear algo nuevo sino que intentan afirmar algo que ya existe: niegan lo ya negado por el capitalismo en su transformación del poder-hacer en poder-sobre. Hay que tratar de entender la fuerza del poder-hacer negado que existe en la sociedad actual. La revolución es justamente un movimiento de este poder-hacer-social negado. Y por eso es importante tratar de entender el surgimiento de este tipo de movimientos que se han dado en el último tiempo en términos de la lucha de estas relaciones negadas. Son luchas por el poder-hacer.

**–Lo que usted está diciendo parece una inversión de los enunciados de la Escuela de Frankfurt, sobre todo los de Adorno: ya no sería un hacer que termina construyendo una jaula de hierro, sino que más bien se trataría de una afirmación liberadora. ¿Es esto así?**

–Sí, puede ser entendido como una inversión de la Escuela de Frankfurt, pero no como su rechazo, porque me parece que sus ideas son muy importantes, sobre todo la de Adorno y la dialéctica negativa (como él dice: no hay necesariamente un final feliz). Sin embargo, no comparto ese pesimismo frankfurtiano que lleva al estado de parálisis. Me parece que la negación es fundamental, pero que en la práctica debe significar formas alternativas de relacionarse y del hacer, y eso es fundamental. No sólo como formas fuera del capitalismo, sino como formas del hacer en contra de aquel mismo. Uno de los éxitos del neoliberalismo ha sido destruir (además de las viejas identidades) las viejas formas de lucha. Pero no hay forma destruir la resistencia que es parte inherente de una sociedad opresiva. No hay opresión sin resistencia. La resistencia toma nuevas formas, muchas veces formas atomizadas, muchas veces formas que no reconocemos como formas de resistencia, pero siempre está presente. Son las luchas de las mujeres, las luchas del movimiento de los homosexuales, las luchas para redefinir la relación entre las personas y la naturaleza, las luchas por los derechos de las personas en todas las etapas de su vida, los niños, los adolescentes, los ancianos, luchas simplemente para sobrevivir. Tomadas individualmente, estas luchas son parciales; vistas en su conjunto, son contradictorias y discordantes pero al mismo tiempo apuntan hacia la construcción de la dignidad humana. Lo que todas estas luchas tienen en común es lo que los zapatistas lograron formular en su forma más simple a través del grito: ¡Ya basta!

**Rasgo:** ***“Un éxito del neoliberalismo fue destruir las viejas formas de lucha. Pero no hay forma de destruir la resistencia, parte inherente de una sociedad opresiva”.***



## SUBRAYADO

**Por Claudio Uriarte**

### El ascenso a los extremos

El cuádruple atentado de ayer y anteayer en Jerusalén Occidental y Haifa sitúa una retaguardia estratégica de la lucha antiterrorista en el centro de la escena. Vale decir: los 31 muertos registrados en sólo 13 horas de carnicería, que serían el microequivalente de los miles registrados en los ataques contra el World Trade Center y el Pentágono, hacen coherentes los hechos de Medio Oriente con la operación mundial que Estados Unidos parece estar completando en Afganistán, para luego lanzarse a continuarla en algún otro lado del planeta. Que no será, desde luego, Israel ni las zonas palestinas, porque de eso se ocupará Israel: no tuvo otro sentido la declaración, ayer, del primer ministro Ariel Sharon en el sentido de que "no esperaremos que la Autoridad Palestina destruya la infraestructura terrorista; la destruiremos nosotros".

La escalada está a la orden del día, confirmando la devaluación del rol de Arafat proclamada tanto por Sharon como por su predecesor, el laborista Ehud Barak: si Arafat es el que impulsa la violencia, toda negociación con él será vana; si no puede controlarla, también lo será. El corolario práctico se verificará dentro de muy poco en la escena de los hechos, y es altamente posible que tome la forma de operaciones implacables de búsqueda y destrucción de las infraestructuras de Hamas y Jihad Islámica en Cisjordania y Gaza, le guste a Yasser Arafat o no, le guste al arabista Departamento de Estado del general retirado Colin Powell o no. La polarización beneficia al ala dura del gobierno norteamericano, que dirige el secretario de Defensa Donald Rumsfeld, y hace bajar la importancia de los sectores más vinculados al petróleo, y por lo tanto a políticas de apaciguamiento respecto del mundo árabe. Y este desenlace viene de un proceso en que se combinaron volátiles dinámicas de "revolución permanente" con inexorables leyes de tragedia: Arafat, por evitar en la segunda mitad de 2000 un acuerdo de paz que era lo máximo que Israel podía dar pero lo ponía en contradicción con las facciones más radicales de su movimiento, fugó hacia adelante y compró tiempo apostando a una violencia en que podía aún seguir brillando como líder indiscutido; sin embargo, y por la misma lógica de retroalimentación de toda violencia, permitió una escalada donde sólo podían beneficiarse los extremos, cuyo objetivo era y sigue siendo aniquilarlo. El destino de Arafat es hoy más incierto que nunca, y la paz parece condenada a esperar varias condiciones hasta que vuelva a estar tan cerca como lo estuvo en diciembre de 2000.

FUNDAMENTALISTAS ISLAMICOS ATACARON POR SEGUNDA

# Prepárense para la lluvia

Treinta y una personas murieron –incluyendo a los tres terroristas– en 13 horas de carnicería entre anteayer y ayer en uno de los desafíos más graves a Israel –que prepara una respuesta– en toda su historia.

**Por Suzanne Goldenberg***
Desde Haifa

**Los atacantes suicidas de Hamas dirigieron un desafío sangriento a Washington y a Yasser Arafat ayer en 13 horas de carnicería que perforaron el corazón del Estado judío. Una nación estupefacta y en estado de luto todavía tenía que enterrar a sus muertos de un doble ataque suicida y un coche bomba en Jerusalén Occidental judía que mató a 10 jóvenes el sábado por la noche, cuando Hamas golpeó de nuevo, esta vez lanzando un atacante suicida contra la ciudad portuaria de Haifa que mató a 16 israelíes.**

"Vi una bola de fuego. Todo se puso negro. Hubo un ruido terrorífico", dijo Doron Shek, un chofer de ómnibus que estaba estacionando justo detrás del fatídico ómnibus número 16 cuando estalló la bomba. "Un segundo después, cuando abrí los ojos, el ómnibus delante mío había desaparecido, había sido volado a unos 100 metros más adelante del camino y todo lo que podía ver enfrente mío eran las ruedas, unos pocos asientos y carne humana". Cerca de 40 personas también resultaron heridas en el atentado de Haifa –árabes así como israelíes– en un ataque tan implacable e indiscriminado como el que desencadenó una carga de explosivos saturada de clavos una noche de flirteo y bebida de adolescentes el sábado por la noche. La víctima de mayor edad en el ataque contra la calle peatonal en el corazón de la Jersualén Occidental judía tenía 20 años; la más joven, 14. Más de 80 estaban en el hospital anoche.

Los dos ataques estuvieron apuntados no sólo contra el Estado judío sino también contra la iniciativa de Washington de imponer un cese del fuego. Yasser Arafat está enfrentando una máxima presión de la comunidad internacional para reprimir a los atacantes al mismo tiempo que está combatiendo un brote de apoyo popular para los islamistas radicalizados como los de Hamas, que han jurado no rendirse en la revuelta palestina de 14 meses de duración.

El impacto político fue electrificante e inmediato, intensificando las demandas norteamericanas de que Arafat suprima a los atacantes y tiradores suicidas que operan libremente en territorio que se supone que está bajo su control. Arafat, golpeado por los múltiples desafíos sangrientos a su cese del fuego –y potencialmente a su supervivencia política y la de su Autoridad Palestina de siete años de existencia– se movió rápidamente, declarando un estado de emergencia en Cisjordania y Gaza y anunciando una prohibición de los grupos radicalizados que han desafiado su orden de deponer sus armas. "Cualquier grupo u organización que no adhiera a esta decisión, especialmente a aquellos que sirven a los fines de las fuerzas extremistas en Israel, son ilegales, particularmente aquellos que asumen la responsabilidad por estos ataques y explosiones contra civiles en Israel", dijo un comunicado proveniente de su Autoridad Palestina.

Pero era claro que Arafat iba a tener que hacer mucho más que emitir declaraciones fuertes. Funcionarios estadounidenses incluyendo al presidente George W. Bush, el secretario de Estado norteamericano Colin Powell y el enviado de Washington a la región, el retirado comandante de marines general Anthony Zinni, expresaron una frustración uniforme con el fracaso de Arafat en mantener a raya a los militantes palestinos. Dijeron que su paciencia estaba agotada, y que Arafat debe actuar ahora. El presidente Arafat y la Autoridad Palestina deben inmediatamente encontrar y arrestar a los culpables de estos repugnantes asesinatos. También deben actuar rápida y decisivamente contra las organizaciones que los apoyan" dijo el presidente Bush camino de reunirse con el pri-

AFP



**Cuatro de los cadáveres en la ola de atentados en cadena que estremece a Israel.**
*"Vi una bola de fuego. Todo se puso negro. Hubo un ruido terrorífico", dijo Doron Shek, un chofer de ómnibus.*

AFP



**El apretón de manos de los halcones en la Oficina Oval ayer.**
*Ariel Sharon y George Bush se comprenden mutuamente más que nunca.*

VEZ E ISRAEL PROMETE DESTRUIR SU RED

# de fuego que viene

mer ministro israelí Ariel Sharon, de visita en Washington. "Ahora más que nunca, el presidente Arafat y la Autoridad Palestina deben demostrar a través de sus acciones y no meramente de sus palabras su compromiso a combatir el terrorismo", subrayó Bush.

Anoche no era claro de qué modo una Israel furiosa respondería a las múltiples infamias. Pero con Sharon resuelto a permanecer en Washingtonpara su entrevista con el presidente Bush, parecía evidente que lograría la bendición de Washington para una retribución que se espera que será feroz. El primer ministro, luego de su entrevista con Bush, fue contundente: "No esperaremos a que la Autoridad Palestina destruya la infraestructura terrorista. La destruiremos nosotros". Ayer, a manera de preludio, el Ejército israelí prohibió cualquier vehículo palestino en las carreteras de Cisjordania –excepto ambulancias y camiones de comida– y desplazó sus tanques tropas hacia el corazón de las ciudades palestinas.

La carnicería desatada contra un barrio residencial de clase trabajadora ayer por la tarde en Haifa no tuvo límites, englobando a israelíes nativos, inmigrantes rusos y ciudadanos árabes del Estado judío. Un solitario atacante suicida abordó un ómnibus de pasajeros menos de 13 horas después del ataque de Jerusalén y desató su carga letal contra gente que estaba en la más mundana de las actividades: ir a casa a almorzar. No hubo informes sobre su identidad anoche pero Shimon Kabsa, el chofer del ómnibus destruido, sobrevivió, aunque con heridas serias, y dijo que había detectado al atacante suicida cuando se dirigió a la parte trasera del ómnibus sin esperar su cambio.

**Silenciosos:** ***"Algunos aullaban y lloraban; otros estaban caídos en el suelo y estaban muy, muy silenciosos. No sabía qué hacer; todavía no estoy segura de qué ocurrió hoy".***

Horas después, luego de que socorristas ultraortodoxos recogieran con pañuelos de papel los trozos de carne humana en el pavimento, las luces callejeras hicieron brillar al vidrio pulverizado y el metal desgarrado que permanecía en el lugar. Vicki Lipson, de 16 años, todavía estaba atrapada por el horror del momento. Había salido de su escuela secundaria y se había subido al ómnibus adyacente cuando golpeó la explosión. "Vi el techo del ómnibus volando por los aires y el cuerpo de un hombre también volando por el aire y después cayendo colina abajo –dijo la chica, apoyándose en sus amigos, que eran árabe-israelíes, en busca de consuelo–. Había gente aullando y llorando; otros estaban caídos en el suelo y estaban muy, muy silenciosos. Yo no sabía qué hacer; todavía no estoy segura de qué ocurrió hoy".

En Jerusalén, mientras tanto, la totalidad de la agonía recién empezaba a vislumbrarse en una ciudad de funerales sucesivos. En el cementerio a la entrada de la ciudad 10 jóvenes fueron enterrados, cada uno rodeado de sus desheredadas familias.

** De* The Guardian *de Gran Bretaña. Especial para* **Página/12**.



# ASI LO VEN

LA ACTUALIDAD SEGUN OTROS DIARIOS DEL MUNDO

## Lo que queda de los talibanes

**A pesar de los intensos bombardeos norteamericanos y de supuestos cambios de numerosos combatientes a las filas de la Alianza del Norte, los talibanes resisten en Kandahar (sur). Unos 1000 marines fueron desplegados allí para participar de la cacería de Osama bin Laden. En Estados Unidos sigue el debate acerca de cómo sigue la "guerra contra el terrorismo".**

### The Washington Post

Bin Laden estaba equivocado. Estados Unidos no es un tigre de papel. El mundo ahora lo sabe. Y, por esto, debemos aprovechar el momento. Nuestro asombroso despliegue de poder ha demostrado la seriedad de la doctrina Bush. No podemos perseguir a los terroristas para llevarlos a una corte en Nueva York o, más ridículo aún, a La Haya. Estamos en guerra contra sus líderes y, sobre todo, contra los regímenes que los amparan. Es necesario una ofensiva radical: cualquier régimen cómplice debe eliminarse. Pero aún no es el momento de Irak; es la mayor amenaza terrorista y, por eso, necesita más preparación política y militar. Sigamos con lo fácil: apoyar a Filipinas contra la guerrilla de Al-Qaida y, luego Sudán, Siria, Libia y Yemen.
*(Charles Krauthammer)*

### Los Angeles Times

EE.UU. entra en la segunda fase de la guerra, que podría durar semanas o años: encontrar y eliminar a los líderes de Al-Qaida. Debemos estar preparados para redefinir el significado de "victoria". Por ejemplo, nadie puede conquistar Afganistán; cada roca esconde una amenaza. Sin embargo, es posible ganar un precario consenso de todas las facciones para que se respete un gobierno central y acordar la inconveniencia de albergar terroristas. No podemos convertirnos en esclavos de las supuestas enseñanzas de nuestros éxitos. Nuestros enemigos no son monolíticos, tampoco nuestros aliados. Esto no es un choque de civilizaciones, sino una lucha de poder entre facciones, donde EE.UU. es sólo una de ellas.
*(David Perlmutter)*

### The Washington Times

Ahora es Estados Unidos quien deberá pelear como una guerrilla. Los marines actuarán en ese crepúsculo entre la liberación y la anarquía mientras una huidiza tiranía busca reorganizarse. No es sólo el enemigo quien debe reagruparse y repensar su estrategia. Desorganizar un ejército no es vencerlo. A medida que los talibanes se esfuman en las montañas, el éxito será de los señores de la guerra, aún lejos de poder convertirse en un gobierno. Esta guerra podría terminar, pero el enemigo no lo sabría. Recordemos la Segunda Guerra Mundial: los japoneses siguieron luchando en islas remotas del Pacífico por mucho tiempo. Este enemigo kamikaze será peligroso hasta que se lo elimine por completo.
*(Paul Greenberg)*

## Lo que queda de Bonn

**La conferencia interafgana auspiciada por la ONU terminaría esta semana en Bonn, Alemania. Las distintas delegaciones están dando los últimos toques a un acuerdo para un gobierno de transición, con representación de todas las etnias, para permitir la llegada de la ayuda económica para la reconstrucción de Afganistán. Pero siguen las divisiones en la Alianza del Norte.**

### Libération

A pesar de focalizar la atención sobre la captura de Bin Laden, esto es menos importante que la eliminación de los talibanes y su reemplazo por un régimen eventualmente viable y económicamente sostenido por Occidente. Por ahora, las operaciones militares no terminaron y el gobierno postalibán es aún un compromiso embrionario en Bonn. Pero ¿hay una alternativa? De todas formas –más allá de la superioridad militar–, Estados Unidos dispone de un arma eficaz: la perspectiva, para los representantes afganos razonables, de recibir una importante ayuda financiera. Ese apoyo puede aliviar las reticencias. El vacío de poder se llena fácilmente. Es lo más concreto contra nuevos enfrentamientos.
*(Gérard Chaliand)*

### The Gulf News (Emiratos Arabes Unidos)

Ante la perspectiva de que continúe la inseguridad, aún con presencia militar extranjera, el futuro de Afganistán para la época postalibana debe ser determinada por lo que suceda en dos frentes decisivos. Primero, establecer un nuevo orden político respaldado por la ONU tendrá el visto bueno del mundo pero es una iniciativa con muchas y grandes dificultades. Sin embargo, un punto central de esta opción será cuán representadas estén las tribus pashtunes. Sin embargo, la Alianza del Norte, que ya liberó casi la totalidad de Afganistán, no querrá conceder ese poder a las mayorías pashtunes. Segundo, el futuro político será determinado por la golpeada economía afgana. Aquí, la ayuda internacional será clave.
*(Farhan Bokhari)*

### The New York Times

Es el corolario moderno de un proverbio oriental: el enemigo de mi enemigo también es mi enemigo. Los chiítas iraníes desprecian a los sunitas talibanes; fundamentalistas de ambas ramas del Islam durante mucho tiempo se mataron entre sí. Los ayatolas de Irán también odian a otro enemigo de EE.UU.: Saddam Hussein, quien mató a medio millón de persas en la guerra Irán-Irak. Tanto en Irán como en Irak, en Arabia Saudí y en Siria, la tiranía local y el terror global van de la mano. Por esto, deberíamos resistir a una alianza antiterrorista con Irán. Irán está comenzando a madurar para una revolución democrática. No deberíamos aliarnos con los crueles religiosos que algún día serán destituidos por los civiles persas.
*(William Safire)*

## Lo que queda de Mazar-i-Sharif

**Luego de la rendición de Kunduz (única ciudad controlada por los talibanes en el norte afgano), los prisioneros resultantes encabezaron un motín en Mazar-i-Sharif, donde habían sido trasladados. Tuvieron que intervenir tropas especiales norteamericanas y bombarderos B-52. Murieron 500 talibanes y llovieron las denuncias por violaciones a los derechos humanos.**

### World Socialist Web Site

Varios medios norteamericanos sacaron de transmisión algunas escenas sangrientas, con advertencias de que podrían perturbar a los televidentes. Las cadenas y los diarios se negaron a decir lo obvio: que el baño de sangre de Mazar-i-Sharif fue una masacre dirigida directamente por Estados Unidos, un crimen de guerra que recuerda a las atrocidades nazis de la Segunda Guerra Mundial y la masacre de My Lai. La principal preocupación de los medios fue ocultar el rol de la CIA, de las tropas y de la administración Bush en la matanza. Y repitieron acríticamente las explicaciones del gobierno: que la masacre se justificaba porque los prisioneros talibanes tenían armas y lanzaron un ataque contra la Alianza del Norte.
*(Jerry White)*

### The Irish Times

El principio de proporcionalidad fue frecuentemente invocado desde que empezó la ofensiva contra el régimen talibán. Se aplica por completo a estos hechos tal como se hace con los principios básicos a los prisioneros de guerra. La Alianza del Norte ha tenido el record durante las décadas de guerra civil en Afganistán, lo cual no debe olvidarse porque ahora tenga el apoyo de Estados Unidos y sus aliados. En el mismo sentido, no pueden desconocerse los informes de que los prisioneros fueron asesinados en un levantamiento, durante el cual pelearon hasta la muerte. No puede exagerarse que la guerra es un negocio excesivamente desagradable y sangriento, especialmente ante tan inescrupulosos enemigos.
*(Editorial)*

### The Independent

Nosotros somos los dueños de los derechos humanos, los liberales, los buenos para arengar a las masas pobres. Pero cuando es asesinada *nuestra* gente –cuando son destruidos nuestros glamorosos edificios–, aniquilamos toda legislación sobre derechos humanos mandando B-52 contra esas mismas masas pobres. Winston Churchill miraba a sus enemigos con la misma perspectiva que Bush. En 1945, él prefirió, sin vueltas, la ejecución del líder nazi. Pero, a pesar de que los monstruos de Hitler eran responsables de, por lo menos, 50 millones de muertes (diez veces más que los atentados del 11 de setiembre), los asesinos nazis tuvieron el juicio de Nuremberg gracias a una decisión memorable del presidente Truman.
*(Robert Fisk)*

LOS TALIBANES ESTAN CADA

# Bombardeando

Los ataques aéreos norteamericanos continuaron ayer en Kandahar, donde resisten los talibanes, y cerca de Jalalabad (este), donde podría estar Bin Laden. Líderes pashtunes se preparan para asaltar Kandahar.

**Por Rory McCarthy**
Desde Kabul

**Los aviones americanos B-52 lanzaron ayer por la noche otra serie de duros ataques a las fuerzas talibanas y árabes que se encuentran en Kandahar (sur), preparando el terreno de una nueva ofensiva de combatientes tribales pashtunes. Las fuerzas leales a Gul Agha, antiguo gobernador afgano, estaban a menos de tres kilómetros del aeropuerto y mantenían posiciones claves en la ruta entre Spin Boldak, al límite con Pakistán, y Kandahar. "Los árabes están luchando de verdad. Saben que no tienen otra alternativa, están luchando hasta la muerte", dijo el vocero de Agha, Khalid Pashtún. "Vamos a seguir presionándolos". La mayoría de los combatientes que controlaban el aeropuerto era árabe. "Son todos árabes. Incluso anoche podíamos escucharlos hablar y todos estaban hablando en árabe", dijo. Por lo menos 1000 marines de Estados Unidos están situados en una base a 100 kilómetros al sudoeste de Kandahar para colaborar en la toma de la ciudad y disponen de helicópteros Súper Cobra, Super Stallions y Sea Knights. Ayer llegó más equipamiento a la pista controlada por los marines.**

En Kandahar, combatientes talibanes estaban enfrentando "mucha presión, como si una serpiente se les estuviera acercando", dijo James Higgins, un oficial de inteligencia británico que está con las fuerzas norteamericanas. "Ojalá podamos sacarlos de allí en un futuro cercano. Hay muchas fuerzas combatiendo. Grupos opositores que vienen del norte, del sudeste, y los norteamericanos que vienen potencialmente por donde estamos nosotros." Las fuerzas tribales antitalibanas que están esperando atacar la ciudad son lideradas por Gul Agha, quien está acercándose desde el sudoeste, y Hamid Karzai, ex vicecanciller y líder pashtún, que está en el lejano norte cerca de las montañas de Oruzgan. Ayer por la noche los marines admitieron que oficiales militares británicos habían estado trabajando con las tropas estadounidenses hace una semana desde el último arribo cerca de Kandahar. Oficiales militares de enlace alemanes y australianos también estuvieron presentes y se esperaban aún más. El mayor Higgins dijo que la operación estuvo cerca del "punto culminante". De acuerdo con el informe de noticias de agencias desde la frontera de Pakistán, los refugiados que han huido de Kandahar dicen que los ataques se han intensificado. "Hay muchos bombardeos. Mucho más que antes", dijo Zaeed Ahmed, un refugiado de 32 años que cruzaba ayer hacia Pakistán por el paso de Chaman. Otros dijeron que los combatientes árabes estaban todavía moviéndose dentro de la ciudad.

Al menos 2000 personas han estado dejando todos los días Kandahar desde hace muchas semanas, según funcionarios de la ONU. Ayer cerca de 6000 personas estaban esperando para cruzar la frontera para ingresar a Pakistán. Muchos no tienen comida o dónde refugiarse para combatir las heladas temperaturas. Ayer, aviones de Estados Unidos bombardearon nuevamente la base de Tora Bora de la organización Al-Qaida de Bin Laden, en las Montañas Blancas, cerca de la ciudad de Jalalabad. La administración norteamericana cree que Bin Laden se encuentra allí. Una bomba arrojada por Estados Unidos impactó un cuartel antitalibán en Agom, a 24 kilómetros al sur de Jalalabad. Ocho personas resultaron muertas, de acuerdo con las declaraciones de Mohammed Zaman, un comandante pashtún en la ciudad. Zaman dijo que los pilotos estadounidenses estaban usando mapas viejos. "Ahora este área está bajo control. Las personas de Al-Qaida se fueron, ya no están más en este lugar", dijo, pero comentó que cerca de 600 com-

AFP

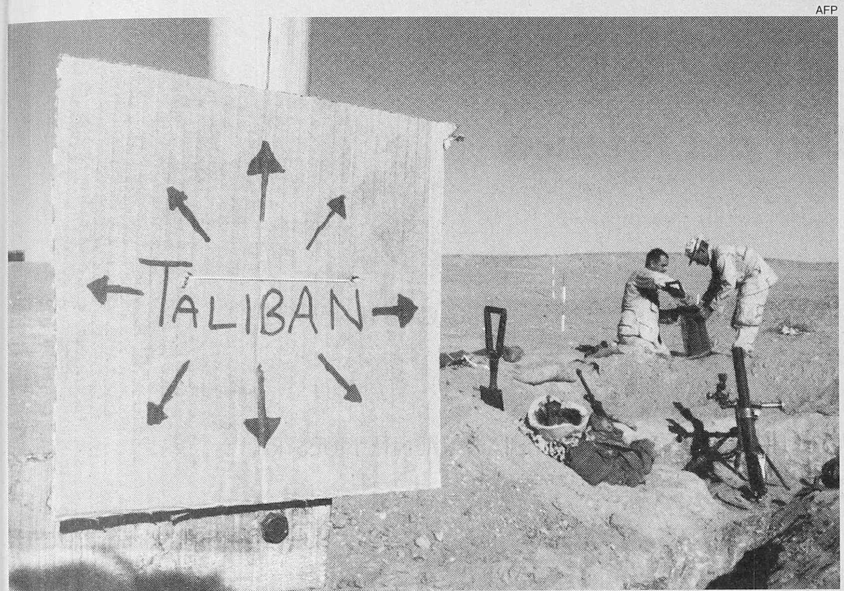


**El presidente afgano Rabbani y un enviado ruso en Kabul.**
*En la Alianza del Norte ya no quieren a Rabbani.*

VEZ MAS CERCADOS EN SU BASTION, KANDAHAR

# aquí, allá y en todas partes

AFP




**La humorada (o no tanto) de los marines en el sur de Afganistán. Los talibanes están en todas partes.** *Donde siguen resistiendo es en Kandahar. Los marines colaborarían en el asalto a la ciudad.*

batientes extranjeros estaban todavía cerca de Agom. "No tenemos asegurada todo el área. Fuera de Agom puede ser muy peligroso." De acuerdo con declaraciones de funcionarios locales, por lo menos 20 aldeanos fueron asesinados el viernes y el sábado por acción de las bombas a 50 kilómetros al sur de Jalalabad. Estados Unidos ha negado este informe. Un pelotón de 58 marines franceses llegó el sábado al norte de la ciudad de Mazar-i-Sharif para dar seguridad al aeropuerto y proteger la llegada de ayudahumanitaria. Ya existen fuerzas norteamericanas cerca de Kandahar, tropas británicas y fuerzas especiales en el aeropuerto de Bagram al norte de Kabul y algunas fuerzas rusas en la capital.

*De* The Guardian *de Gran Bretaña. Especial para* **Página/12.**
*Traducción: Manuel Irurzun.*

## Claves

◆ Los marines norteamericanos continuaron tomando posiciones cerca de Kandahar. Los combatientes pashtunes avanzan sobre la ciudad. Los bombardeos también se concentraron cerca de Jalalabad, donde podría estar Osama Bin Laden. Estas bombas alcanzaron una posición de la antitalibana Alianza del Norte.

◆ En Bonn, el acuerdo entre las distintas delegaciones afganas para diagramar el futuro postalibán está avanzando. Pero los dirigentes más jóvenes de la Alianza del Norte ahora quieren separarse de Burhanuddin Rabbani, presidente afgano reconocido por la ONU, que puso varios obstáculos para llegar a un acuerdo con el resto de las delegaciones.

LAS NEGOCIACIONES AVANZAN Y SURGE UN NUEVO LIDER ANTITALIBAN

# La nueva generación que nace en Bonn

**Por Rory McCarthy y Ewen MacAskill**
Desde Kabul y Londres

**Ayer se abrió más la grieta entre la vieja y la nueva generación de los políticos afganos dentro de la Alianza del Norte, cuando Hamid Karzai, combatiente pashtún de la región cercana a Kandahar, emergió como el probable líder del nuevo gobierno interino. Aparece listo para suplantar a Burhanuddin Rabbani, actual presidente reconocido por la ONU y líder nominal de la Alianza, cuya influencia está disminuyendo. Mientras tanto, el tema dominante de la conferencia interafgana en Konigswinter, cerca de Bonn, es el liderazgo del gobierno interino y la distribución de los principales puestos del gabinete. Las conversaciones, auspiciadas por la ONU y cuya finalización estaba prevista para el sábado, se extendieron y no terminarán por lo menos hasta hoy, según diplomáticos occidentales. El principal obstáculo es el fracaso de la Alianza del Norte para cerrar su lista de integrantes del futuro gobierno.**

Sin embargo, una alta fuente de la Alianza del Norte dijo ayer que "Karzai es ahora el principal candidato para liderar la autoridad interina". Tendrá cinco consejeros principales debajo de él, que incluirán al menos uno de la plana mayor de la Alianza del Norte, y un gabinete de por lo menos 20 ministros. El ascenso de Karzai, apoyado por Estados Unidos, señala una división cada vez más profunda dentro de la Alianza. Políticos como Karzai, el canciller Abdulá Abdulá y el jefe de la delegación en Bonn, Yunis Qanuni, se están esforzando por sacar del medio a Rabbani, que esperaba volver a su posición de jefe de Estado. "La cabeza de la autoridad de transición no será la cabeza del Estado Islámico de Afganistán", dijo Abdulá. Las relaciones entre Rabbani, ex profesor de religión, y los comandantes militares de la Alianza del Norte fueron varias veces difíciles, incluso en los meses anteriores a los atentados del 11 de setiembre. Según una fuente de la Alianza, el quiebre final llegó la semana pasada, cuando Rabbani se reunió secretamente en los Emiratos Arabes Unidos con el teniente general Ehsan ul-Haq, flamante jefe de los servicios secretos paquistaníes (ISI). El encuentro se hizo contra lo que pedía Abdulá y el general Mohamed Fahim, jefe militar de la Alianza. "Podría haber actuado de manera más madura. Esta parte de la transición debería haber sido más prolija", dijo la fuente. Desde entonces, las principales figuras de la Alianza se distanciaron de Rabbani. Y le hicieron saber su disgusto anteayer, en una reunión clave del consejo de la Alianza, donde le pidieron que retirara sus demandas para ocupar el poder. Un diplomático occidental dijo que Rabbani no tiene opción: le dijeron que o se alinea con la Alianza del Norte o que se fuera de las negociaciones. Optó por quedarse en la Alianza.

"El clima en la conferencia de Bonn sigue siendo bueno", dijo el diplomático. A pesar de las postergaciones, todos los delegados afganos con los que habló predijeron un final exitoso para las negociaciones. Abdulá reiteró que las conversaciones apuntaban a establecer una fuerza multinacional de 200 efectivos en Kabul para proveer "seguridad" para el gobierno interino. También dijo que harán falta más discusiones para considerar una ampliación de la fuerza.

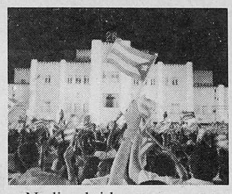
La ONU presentó un borrador de programa político para Afganistán, que anoche fue puesto a consideración de las cuatro delegaciones afganas en Bonn. Según Ahmad Fawzi, el vocero de la ONU en Bonn, el borrador de Naciones Unidas prevé un consejo interino de 25 a 28 miembros, un consejo independiente de ancianos para arreglar un consejo nacional tribal, o Loya Jirga, luego de los seis meses de gobierno interino, y una fuerza internacional de seguridad. También se planea una Corte Suprema de Justicia. "Queremos hacer un documento que valga la pena y no un acuerdo débil que los afganos dejen de respetar ni bien vuelvan a su país", declaró Fawzi. "Deben acordar en todas y cada una de las palabras de este acuerdo e implementarlo. La comunidad internacional está mirando muy atentamente como implementan este acuerdo." Ayer a la mañana, la ONU presentó a los delegados un proyecto de siete páginas con varias ideas de las partes negociantes: la Alianza del Norte, el grupo leal al ex rey afgano Mohammad Zahir Shah y otros dos pequeños grupos en el exilio. También se lanzaron planes sobre un consejo de consultas más amplio, de 120 a 200 miembros.

*De* The Guardian *de Gran Bretaña. Especial para* **Página/12.**

## MIRADOR

**CUBA**

### 45 años no es nada



Nadie olvida que son tiempos de guerra; menos aún Fidel Castro. "No existe arma más potente que la convicción profunda y la idea clara de lo que debe hacerse. Es ese tipo de armas que no requiere de fabulosas sumas de dinero, sino sólo de la capacidad de crear y transmitir ideas justas" señaló Fidel en Santiago de Cuba, ante una multitudinaria celebración (foto) del 45 aniversario del desembarco del yate "Granma", que trasladó a 82 revolucionarios desde México a Cuba para iniciar la lucha contra el régimen del dictador Fulgencio Batista. "La experiencia vivida nos enseña que si un día nuestro país fuese agredido e incluso ocupado por fuerzas poderosas, cada hombre o mujer dondequiera que se encuentre puede ser un ejército; cuando un combatiente o un grupo de ellos quede incomunicado o aislado, debe y puede asumir la responsabilidad de sus acciones y continuar la lucha". Fidel, acompañado de su hermano Raúl Castro, habló durante 40 minutos, relatando los detalles de la gesta revolucionaria y la importancia de las generaciones jóvenes en el porvenir de la isla. Y, amparado en su propia experiencia, dijo estar seguro "que en el terreno político y revolucionario nada es ya imposible para nuestro pueblo".

FOCUS



REFLEXIONES

# Elogio de la lentitud

**Por Sandra Russo**

**Dos voces vienen de Francia y coinciden en el halago a la pereza y en el rechazo a la sobreactividad. El director cinematográfico Jean Becker y el sociólogo Pierre Sansot hablan de placeres a escala humana.**

Caminar sin rumbo fijo, libremente, no ir exactamente a ninguna parte sino allí adonde nos lleven nuestros pasos. Escuchar a los otros, los argumentos de los otros, sin el escudo defensivo de los argumentos propios: dejar nacer en uno el paisaje del pensamiento ajeno. Aburrirse, aburrirse con ganas. Entusiasmarse con no tener nada que hacer. Dejarse caer en el ensoñamiento, en ese vaivén mental que nos mece y nos pasea por lo real y lo fantástico. Esperar, saber esperar, aceptar que en la vida hay procesos, y que no se puede alcanzar en ascensor aquello a lo que sólo se puede acceder por escalera. Más o menos éstos son los puntales de una suerte de manifiesto que el sociólogo francés Pierre Sansot delineó en su libro *Del buen uso de la lentitud* (Tusquets), un texto que subvierte el vértigo capitalista, que se regodea en el tiempo muerto, en el cansancio, en el tedio, en el ritmo desacelerado y sabio de las cosas que no se compran.

Desde su publicación en Francia, en 1998, el libro de Sansot se reimprimió diez veces. Políticamente no sólo incorrecto sino casi insoportable, este sociólogo y profesor de Antropología y Filosofía en la Universidad de Grenoble y Montpellier es un autor conocido en su país por su escepticismo ante los valores más difundidos en las sociedades capitalistas. Ya en su título, el libro adopta como consigna la morosidad, el diletantismo, la pereza, la cámara lenta, en este tiempo de actividades concentradas y la alta competencia como telón de fondo. Sansot nació en 1928, pero así y todo recuerda que ya en su infancia "los seres lentos no tenían buena reputación. Se decía que eran unos zoquetes y se les suponía torpes, aunque realizaran gestos difíciles. Se pensaba que eran pesados, aunque caminaran con cierta gracia. Se sospechaba que no ponían mucho ánimo en el trabajo. Se prefería a los despabilados, a los que saben quitar perfectamente la mesa, oír a media voz las órdenes y apresurarse a ejecutarlas, a los que, en una palabra, dominan el cálculo mental".

Oriundo de uno de los tantos pueblitos ubicados a la orilla del Lot, Sansot disfrutaba "de esa luz que en septiembre se rezaga sobre los últimos frutos del verano y declina insensiblemente". Creció viendo a los hombres campesinos que, después de una larga jornada de trabajo, "alzaban el vaso de vino a la altura de sus rostros, los observaban y lo iluminaban antes de bebérselo con precaución". Sansot habla, en todo su poético manifiesto, de un tipo de lentitud europea, de campiña, espontánea, no de un rasgo de carácter sino de una elección vital: "Convendría no precipitar el tiempo ni dejarnos atropellar por él, una tarea saludable, urgente, en una sociedad que nos acucia, a menudo con nuestro consentimiento".

Es el tipo de lentitud que habrán observado y disfrutado quienes hayan visto recientemente *La fortuna de vivir* (o *Los niños del pantano*, su más atractivo título original), la película de Jean Becker que se ocupó de un pequeño grupo de seres conectados entre sí por lazos afectivos y por un escenario, el pantano, despreciado por los burgueses del pueblo. Un pobre hombre, un infeliz llamado Riton, abandonado por su mujer, se deja proteger por un soldado que ha regresado después de la guerra, Garris, y ha heredado, a su pesar, una cabaña en el pantano. Un burgués hipersensible, Amedée, se ha hecho amigo de ambos y los visita con pollos y buen vino de regalo. Y a ellos se suma Pépé, interpretado por MichelSerrault, uno de los ricos del pueblo que ha crecido en el pantano, y ahora, en su vejez, vuelve para encontrar en él y en la compañía de esos hombres buscavidas un poco de libertad.

Tanto el film de Becker como las páginas escritas por Sansot drenan esa libertad que busca el viejo Pépé: una ambición reducida a nada más que a pescar ranas en una tarde de verano, a sentarse bajo un árbol a pensar en silencio, a compartir entre todos la cena recién hecha, a ver jugar y ensuciarse a los niños, que con un saber profundo que les brota de su instinto de supervivencia llegarán a la orilla del pantano, pero no se internarán en él.

Hablando de su infancia, cuando estos postulados fueron tomando forma, Sansot dice que lo irritaban aquellos compañeros que en la escuela perseguían los primeros puestos, los que deseaban hacerse adultos rápidamente. "Me prometí vivir lenta, religiosa, atentamente todas las estaciones y las etapas de mi vida". Su vida transcurrió, sin embargo, en una época que santificó la rapidez. Entre los arquetipos de sujetos modernos, Sansot detesta especialmente a "los inagotables". "Lo que me escandaliza de aquellos a los que llamo incansables es que su energía no se agota jamás. Deberíamos disponer, tanto unos como otros, de una cantidad más o menos importante –pero en todo caso limitada– de energía", afirma, a destajo del furor de los complejos vitamínicos, energizantes y antioxidantes. El abuso de acción molesta al pensador. "El actuar, que supera las fronteras del trabajo, se presenta hoy como un valor superior, como si, por no actuar, un individuo se extenuara y desapareciera. Por eso los soñadores, los que contemplan o rezan, los que aman silenciosamente o se contentan con el placer de existir, molestan y son estigmatizados."

Porque tanto Sansot como Becker hablan, en definitiva, de placer. De un placer desfigurado, invisibilizado por quienes venden otro tipo de placeres. Hablan del placer de caminar, de correr, de ver, de oír, de comer, de beber, de reír, de esperar, de llegar, de admirar, de extrañar, de encontrar. Placeres de a pie.

## SOBRE GUSTOS...

**Por Veronica Abdala**

### Sacar fotos

La primera vez que me inscribí en un curso de fotografía tenía diecisiete años, un novio que paseaba perros, una biblioteca que era mi refugio, y más dudas que certezas. También tenía una vieja cámara Nikon con estuche de cuero, y una colección de revistas que reproducía las obras de algunos de los mejores fotógrafos del siglo XX. Sospecho que entonces ya había descubierto que sacar fotos es otra forma de escribir: es valerse de los matices de la luz y las variaciones de la sombra para contar historias. E imagino que intuía, también, que puede ser una manera de subvertir de algún modo el orden de las cosas: conozco pocas maneras de resistir el ajetreo del mundo, pero sigo pensando que una de ellas es el arte que convierte al movimiento incesante en "experiencia capturada", como lo definió la escritora estadounidense Susan Sontag. Puede ser, incluso, un modo de quebrar la interconexión de todos los elementos y sucesos en que vivimos inmersos. Para hacer foco en una mirada, en una ventana, en una historia, entre todas las miradas, las ventanas, las historias. Aquellas que, suponemos, merecen ser salvadas del olvido, que es la nada.

El primer día que asistí al curso, el profesor –se llamaba Jorge Compiano, y tenía la mirada sospechosamente transparente– me desafió con una pregunta: por qué estaba yo allí, quiso saber. Para qué había ido. Lo único que atiné a decir en ese momento, fue que mis fotos casi nunca mostraban lo que yo veía o creía ver: en ellas siempre sobraba o faltaba algo. "Eso es fácil de resolver", respondió. "La técnica se enseña y se aprende". Recuerdo haber comprendido dos cosas, en ésa, mi primera lección: 1) que nadie podía enseñarme a *mirar*, y 2) que la foto, antes que mostrar un paisaje exterior, es siempre una huella de la conciencia del fotógrafo.

Con el tiempo tuve que aceptar que la fotografía, como hecho artístico, requiere de una cuota de talento de la que yo carecía y carezco (lo que le quitó al asunto bastante de su pretendida trascendencia inicial, pero ni una pizca del placer que sigue produciéndome la aventura de salir por la ciudad a buscar imágenes). Quienes consiguen apresarlas (las imágenes están vivas, mutan, escapan, casi nunca quieren salvarse), obtienen la gran recompensa: fotos capaces de irrumpir por los ojos para quedar estampadas en el alma, indelebles como tatuajes. Esas son las que a ningún cazador revelan en qué ángulo esconden la magia.

Daniel Jayo



**Piñeyro demitifica el valor de los premios.**
*"Mi deseo pasa más por Cannes que por el Oscar", señala.*

EL CINEASTA MARCELO PIÑEYRO, ENTRE SU

# "Cada vez se hace más

A pesar de que su último film, "Plata quemada", se está lanzando con buenas críticas en varias ciudades del mundo, el director está preocupado porque no pudo empezar el rodaje de "Kamchatka", su nuevo proyecto, porque se retiraron los inversores locales.

**Por Roque Casciero**

Marcelo Piñeyro debería estar exultante. *Plata quemada*, su última película, fue estrenada con éxito en el circuito de cines de arte de cuatro ciudades de Estados Unidos (Nueva York, Los Angeles, San Diego y Pasadena), está a punto de ser lanzada en otras (el plan de la distribuidora es que llegue a sesenta), el viernes pasado tuvo su première en Canadá y lleva varias semanas en San Pablo, Brasil. La respuesta del público en esos lugares ha sido muy buena y las críticas sólo acumulan elogios (comparan a *Plata quemada* con *El conformista*, de Bernardo Bertolucci, la película favorita de Piñeyro).

Pese a todos estos datos alentadores, el rostro del cineasta pasa de la satisfacción a algo parecido a una mueca de decepción. La explicación es que *Kamchatka*, el film que debía comenzar a rodar el lunes pasado, se ha postergado indefinidamente porque los inversores locales, que iban a hacer un aporte mínimo a la producción, decidieron retirar esos fondos a último momento, preocupados por los vaivenes del país en general y de la industria del cine en particular. Por eso, Piñeyro se resigna a pensar en nuevos rumbos: "Estoy enfrentándome a la posibilidad de convertirme en un director sin patria, en desarrollar mi carrera fuera del país. No es mi deseo, pero lo que más me importa en el mundo es hacer cine y acá se está tornando imposible".

**–Cuando hacía *Plata quemada*, ¿pensó que podía generar tanta repercusión internacional?**

–Ya había tenido estrenos internacionales, aunque no de esta magnitud. Esta es la primera vez que estreno en Francia, por ejemplo, que es un territorio importante en términos de cine. En términos de futuro, viene muy bien esa especie de bendición papal que le dieron allí a *Plata quemada*, porque es una crítica muy reconocida. No sé, cuando me pongo a pensar en una película no pienso en las repercusiones. Demasiado tengo en la cabeza con el hecho de hacer la peli (se ríe). Obviamente, uno tiene la fantasía de que la película que está haciendo sea *El ciudadano*...

**Mensaje:** ***"No hay que entrar en el juego de decir: cultura o atención a los discapacitados, porque la alternativa está en otro lado, no ahí".***

**–Y levantar un Oscar, tal vez.**

–Mi deseo, en cuanto a premios, pasaría más por el Festival de Cannes que por el Oscar. O sea, el Oscar tiene mucho que ver en términos de futuro y de carrera, pero al *cuore* hay otros que le importan más. Además, he ido a muchos festivales y he demitificado mucho el valor de los premios. Sí me parecen importantes los estrenos, que se vea en otros sitios. Una fantasía que tenía hace un tiempo –y que hoy veo muy poco probable– era que me pasara algo similar a lo de Almodóvar: poder hacer en mi país las películas que me gustan y tener distribución internacional.

**–¿Por qué resigna ese deseo? Usted apenas filmó cuatro películas.**

–Sé que mis películas empiezan a ser esperadas y que mi nombre figura en el mapa de los directores del mundo. Eso fue un laburo que hicieron las propias películas, porque nunca existió la estructura para armarlo. Sin embargo, cada vez se hace menos posible hacer películas en la Argentina. No sé si voy a poder hacer *Kamchatka*, un proyecto que me apasiona, porque se retiraron los inversores locales. Aunque tampoco hay nada definitivo. Quizá no pueda hacer esta película ahora y deba rodar alguna otra fuera de aquí...

**–¿Tiene algún proyecto en vista?**

–Me comprometí a trabajar en una película en Marruecos a fines del año próximo, con producción de tres países europeos. En un marco de corrupción total, se cuenta la historia de un militar joven que cree ser hijo de un héroe muerto y que va comprendiendo que nada es lo que parecía. Es una historia que pasa por el suspenso, por lo claustrofóbico. Por otro lado, me están llegando muchas propuestas de Estados Unidos. Obviamente, si estuviera con una película en marcha no les daría bola, pero ahora les presto atención. Un proyecto –del que no puedo adelantar nadame gusta mucho, aunque creo que el guión no entiende a la autora ni al personaje.Está basado en una novela que me encanta, una que hubiera nombrado en entre las diez que me gustaría adaptar. Hay muchos proyectos internacionales que me interesan hacer pero, la verdad, me importaba más hacer *Kamchatka*. Es una peli muy pequeña, hiperintimista, con el arranque de la dictadura como marco. Trata de cómo un chico vive el proceso de clandestinización de sus viejos. Y yo muero por hacer eso. El resto me encanta, me da mucha alegría y puesto a hacerlo me comprometeré enormemente, pero sé que acá puedo hacer mejores películas que afuera.

**–¿Por qué?**

–En una película, uno trabaja con muchas cuestiones intangibles, entonces el conocimiento y la confianza son claves. Por eso repito mucho los técnicos y los actores. A mí me daría mucho menos temor el cambio a otra realidad de producción si estuviera contenido por la célula constructiva de una película: mi equipo, mis actores. No tengo dificultades con el inglés, pero carezco de un conocimiento emocional del idioma, que es clave. Entonces, si uno está protegido, es menos violatorio. De los proyectos que me ofrecen, desestimo directamente todos los que tienen rodaje en Estados Unidos. Prefiero no arrancar de esa manera.

**–Es extraño que esté preocupado porque se retiraron los inversores de su próxima película cuando debería estar disfrutando de las buenas críticas y los estrenos internacionales de *Plata quemada*.**

–Es cierto. Pero comprendo las razones de los inversores, porque está rota la cadena de pagos del cine. El Instituto interrumpió eso, lo que provoca que los productores estén en rojo por más que hayan hecho una película exitosa como *Plata quemada*. Por otra parte, se suman cuestiones que subrayan la inestabilidad: es peligroso que el Instituto, la Secretaría de Cultura y *Buena Vista* estén trabajando para bajar el precio de las entradas. Claro que sería bueno que las entradas fueran más baratas y que vaya más gente al cine, pero hay que ver en qué deviene eso. Y creo que el resultado será que la distribución

## ¿Te gustó el nuevo Bertolucci?

El último film de Marcelo Piñeyro obtuvo notables críticas de parte de la prensa especializada de los Estados Unidos. Acá van algunas opiniones:

◆ "En *Plata quemada* las pasiones son tan marcadas como las imágenes. Piñeyro tiene ojo para las composiciones cautivantes, y su sistema de colores va del moretón a lo sangriento. Sus juxtaposiciones muestran un gusto por el extremismo que no es menos efectivo por ser un poco obvio" (A. O. Scott en *The New York Times*).

◆ "La operística *Plata quemada* de Marcelo Piñeyro es una *Bonnie and Clyde* homosexual basada en una historia real que ocurrió en la Argentina y Uruguay entre setiembre y noviembre de 1965. Es un trabajo brioso que certifica el manejo de Piñeyro de un estilo rico en texturas, matices y sentidos múltiples. (...) *Plata quemada* representa un sentido de la filmación marcado y seguro que sale triunfante en todo momento. Hay que pensar en el Bertolucci de los comienzos, especialmente en el de *El conformista*" (Kevin Thomas en *Los Angeles Times*).

◆ "Los puntos fuertes de la película (la marcha lánguida y la voluntad de exhibir sin gloria la fragilidad y la estupidez humana) también la convierten en un ejercicio de la exasperación, pero aquellos que se permanecen en el recorrido son recompensados con una historia conmovedora y sexy" (Ernest Hardy en *LA Weekly*).

EXITO PERSONAL Y LA SITUACION DE LA CINEMATOGRAFIA LOCAL

# difícil hacer películas acá"

independiente y todo ese cine europeo que hemos logrado volver a ver ya no sea estrenado aquí, y que la producción argentina quede seriamente averiada. Sin dudas, la producción norteamericana, que está completamente amortizada, puede bancar dos años con entradas más baratas. Lo mismo sucede con los nuevos cines, en los que el negocio no es vender entradas sino pochoclo. Es como cuando todo el mundo celebraba que entraran zapatillas de Taiwan a un peso: el resultado de aquello es el 25 por ciento de desocupación de hoy y la industria nacional quebrada. Hay que ser menos superficial e irreflexivo. En general, ¿a quién le convienen las medidas? Es raro como, a veces, se suman esfuerzos de organismos del Estado con empresas como Buena Vista.

**–¿Sólo le resulta extraño o sabe de la existencia de algo más?**

–La verdad, no tengo idea de si hay algo detrás o si es simple casualidad. Pero causa sospecha porque en un marco como éste... Están hablando de bajar de 7 a 5 pesos, y creo que con eso no se suma nada: la situación sería la misma y sólo se restarían ingresos. Se notaría si la bajaran a 2 pesos. Por otra parte, creo que estas cosas no deberían ser hechas de un día para el otro. Que se tomen zonas piloto durante cuatro meses y se haga la experiencia, para ver la tendencia del comportamiento, y no hacer todo en dos días, de golpe, y después contamos los muertos.

**–Todo esto sucede en un momento en que el cine argentino ha vuelto a cobrar relevancia internacional, con películas como *La ciénaga*, *Plata quemada*, *El hijo de la novia* y *Nueve reinas*.**

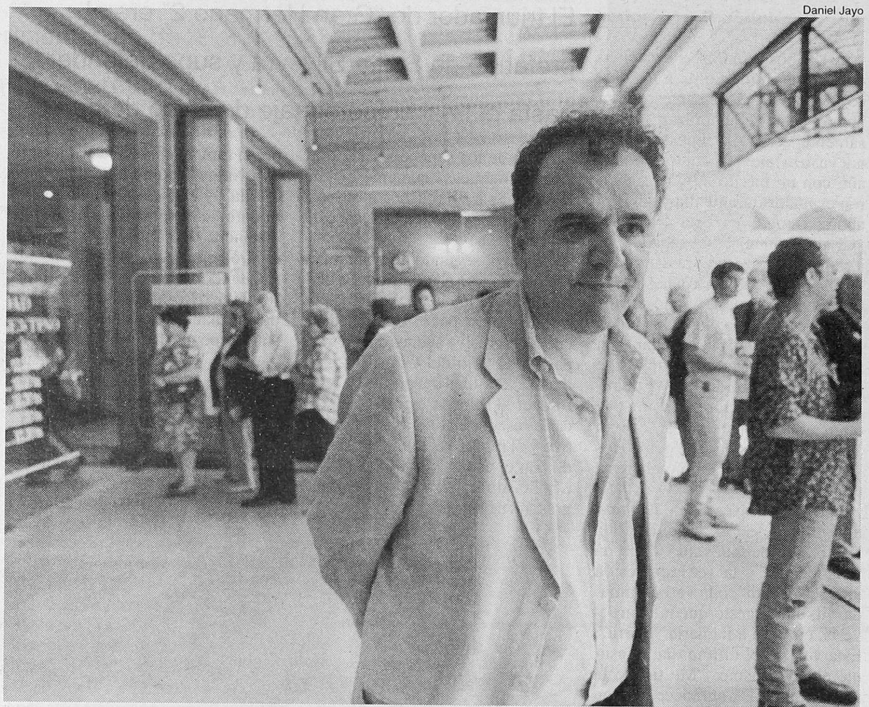
–Es un buen momento para el cine argentino. Pero siempre que hay momentos así sucede lo mismo: misteriosamente, aparecen factores para que terminen. O sea, se viene el hachazo. Y el Estado nunca ha sido ajeno. Analicemos la historia y veremos que, por la censura o por lo que sea, el Estado siempre ha terminado beneficiando a intereses que no son los del cine argentino. Este es un muy buen momento para tener como punto de partida. Un buen termómetro son los festivales de cine, que están interesados en ver qué se está haciendo acá. Hay una moda y eso hay que aprovecharlo. Esto se da en un momento en el que hay recortes en todas las áreas del país, basta con ver lo que sucede con el PAMI. Pero tampoco hay que entrar en el juego de decir: cultura o atención a los discapacitados. La alternativa está en otro lado, no ahí. Además, estamos en un buen momento internacional que se produce por las películas, no por la acción de ningún organismo público. Y la acción concreta del Estado es la interrupción de la cadena de pagos del cine y la idea de bajar los precios de las entradas, más allá de que los funcionarios que hay ahora sean más tratables que los que había hace tres años.

> **Prejuicio:** ***"Con 'Plata quemada' ninguna empresa quiso pagar siquiera una campaña de afiches, porque no querían que apareciera su nombre en una historia de putos".***

**–Acaba de aprobarse una Ley de Mecenazgo. ¿Cree que beneficiará la producción cinematográfica?**

–Por lo que leí, en términos de cine tiene que ver sólo con la promoción y el lanzamiento de las películas. Si es así, la ley no logrará nada, porque las empresas ya apoyaban la publicidad de películas y ahora, encima, van a poder desgravar ese dinero de sus impuestos. En los lugares donde existen leyes similares los fondos son para la producción. Para poder hacer publicidad, primero hay que producir (se ríe). La producción está realmente jaqueada, con un Instituto sin fondos. Cuando se empezó a hablar de una Ley de Mecenazgo, que creo importante y necesaria, dije que debíamos tener cuidado para que no sean los empresarios que desgravan impuestos quienes determinen cuál es la producción cinematográfica del país. Porque hay un montón de proyectos que se dejan de hacer y que sería importante que se hicieran. Además, existen intereses para que se cierre el Instituto y la partida de dinero está en jaque todo el tiempo, más allá de que ahora se trate de una partida virtual, porque la plata no existe. Pero, aun en su virtualidad, es un fondo que está legitimado. Entonces, planteé que la Ley de Mecenazgo no fuera una vía para eliminar ese fondo. La Ley va a funcionar con un tipo de producción comercialmente segura. En ese sentido, estoy seguro de que yo voy a estar protegido, pero sí van a estar cuestionadas *La ciénaga* y *Mundo grúa*, películas muy importantes para el cine argentino. Debería haber un sistema que fomentara la producción vía Ley de Mecenazgo o del Instituto. Si hay películas que no tienen manera de que una empresa las apoyen, tiene que aparecer el Instituto. Con *Plata quemada* ninguna empresa quiso involucrarse, ni siquiera pagar una campaña de afiches, porque no querían que apareciera su nombre en una historia de putos. Entonces, debe existir la doble vía y que la película que vaya por un régimen no pueda entrar en el otro. En Brasil, el equivalente de la Ley de Mecenazgo funcionó muy bien para un determinado tipo de cine. Y yo estoy a favor de que haya muchos tipos de cine, muchos directores diferentes trabajando al mismo tiempo, muchos actores distintos. Eso siempre enriquece. Una película como *La ciénaga* enriquece hasta la producción que pueda hacer Suar, porque todo se retroalimenta.

Daniel Jayo



**Piñeyro dice que siempre que hay buenos momentos para el cine argentino "se viene el hachazo".**
*Sostiene que abaratar las entradas perjudicaría al cine de arte y a la producción nacional.*

## Un minuto por Harrison

Admiradores de George Harrison harán hoy una vigilia en Liverpool y guardarán un minuto de silencio como tributo al ex músico de los Beatles, fallecido la semana pasada víctima de un cáncer. A pedido de la esposa del artista, Olivia, y de su hijo Dhani, fans, amigos y familiares se agruparán frente al Ayuntamiento de Liverpool, la ciudad que vio nacer a la legendaria banda. Se espera que concurrirán unas 6 mil personas a la vigilia, entre ellos numerosos alumnos del Dovedale School, el que fuera colegio de Harrison.

## Nuevo Cine en Cuba

Más de un centenar de películas se disputarán los Premios Coral en el XXIII Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano que desde hoy provocará largas filas en las principales salas del país. En el anunciado maratón, los cinéfilos cubanos esperan ansiosos, hasta el día 13 de este mes, la proyección de una muestra de lo más novedoso de la producción regional, así como del cine independiente estadounidense y del europeo. Argentina, con seis películas de ficción, será uno de los países más representados en el festival.

## TV

**6.45**
7-EN AYUNAS.
**7.00**
7-DESAYUNO.
**10.00**
7-SIEMPRE ASI.
**10.30**
9-AZUL TOON.
**11.00**
7-LASSIE.
9-SIEMPRE MARIA.
13-CHICOS AL ATAQUE.
**11.30**
7-ANGELA ANACONDA.
9-SIEMPRE MARIA.
11-LOS TRES CHIFLADOS.
13-BRIGADA A.
**12.00**
2-IMPACTO A LAS 12.
7-NOTICIERO 7. (C.C.).
9-AZUL NOTICIAS.
11-TELEFE NOTICIAS.
**12.30**
7-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
13-RODOLFO RANNI EN SU SALSA.
**13.00**
9-RUMORES.
11-YAGO, PASION MORENA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
**13.30**
2-EL BAR II.
**14.00**
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
7-ESTUDIO PAIS.
11-MARU A LA TARDE.
13-EL BUSCADOR.
**14.30**
13-VOS ELEGIS.
**15.00**
9-NOMINADOS.
13-QUE ESPECTACULO!**15.30**
7-TV EDUCATIVA.
**16.00**
2-ENTRE MORIA Y VOS.
9-VENITE CON GEORGINA.
11-TERRA NOSTRA.
**16.30**
11-ME LLAMAN LOLITA.
13-VOS ELEGIS.
**17.00**
2-MOVETE.
7-LAS TRES MELLIZAS.
11-YO SOY BETTY, LA FEA.
13-ACQUARELA.
**17.30**
7-DIGIMON.
**18.00**
7-PULGAS EN EL SIETE.
9-HABLEMOS CON LIA.
11-CHIQUITITAS. LA HISTORIA.
13-SIEMPRE LISTOS.
**19.00**
2-AMERICA INFORMA.
7-NOTICIERO 7 (C.C.).
9-AZUL NOTICIAS.
11-LOS SIMPSONS.
**19.30**
11-PROVOCAME.
**20.00**
2-INDOMABLES.
7-LA OTRA TIERRA.
13-TELENOCHE.
**20.30**
9-BLOOPERMANIA.
11-PEDRO, EL ESCAMOSO.
**21.00**
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.
7-D7.
9-CONFIANZA CIEGA.
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
13-EL SODERO DE MI VIDA.
**22.00**
2-TV REGISTRADA.
7-SUPERNOVA 7.
13-22, EL LOCO.
**22.30**
9-MEMORIA.
**23.00**
2-EL BAR II.
7-TODO POR 2$.
11-CUATRO AMIGAS.
13-¿QUIEN QUIERE SER MILLONARIO?
**23.30**
9-AZUL NOTICIAS.
**24.00**
2-DESPUES DE HORA.
7-LA LINTERNA TV.
11-GRAN HERMANO.
**0.05**
13-EN SINTESIS.
**0.30**
7-UBA TV: "Encrucijadas".
13-CINE DE TRASNOCHE: "Paraíso relax".



# Roberto, el nuevo valiente que ganó el primer premio por buena conducta

**Por Julián Gorodischer**

El triunfador de "Gran Hermano 2" era el preferido de Solita Silveyra y supo defender hasta el final su personaje de chico de barrio.

"Todos juntos, hermanados...", pide Solita a los chicos, y los ex participantes entran para el saludo. Se abrazan "intensamente" como lo que son: una nueva raza televisiva que corona el año con un mérito de pocos: fueron espiados durante días y días, y ahora vienen, en esta final del "Gran Hermano 2" (el sábado, por Telefé) a dar su apoyo al campeón. "El Negro" (o Roberto), hasta tanto se entere de que se quedó con los 200 mil y el título, sigue haciendo lo que más le gusta: sostener bien fuerte la remera con estampado de bandera que le pidió Solita de regalo. A la conductora la conmueve el sol guerrero que flamea: "Sos un argentino de los que quedan pocos –dirá a Roberto–. ¡Cómo querés a tu bandera!"

Solita y "El Negro" se llevaron muy bien desde el principio. Ella le vio algo de Guevara –su ex en "Campeones"–, tal vez la expresión un poco "bruta", o la verba limitada. El, en un gesto que la conmovería, empezó a llamarla "biarru". Esta vez, en el último día, él asume el favoritismo: "Me tiraste la mejor, Solita...", agradece, ya con el maletín y el fajo. "A todos por igual, Roberto –desmiente ella, para evitar un nuevo dedo acusador–." Este final es una réplica del que ya se vio hace algún tiempo, cuando Marcelo Corazza acreditó los lauros y salió por la pasarela para recibir la ovación. Esa vez, los nuevos ídolos se sorprendieron ante la fama repentina, y lloraron y patearon al aire como improvisados rockstars. Ahora hay un poco más de gente que aquel día, un poco menos de carisma de los salientes y algunas "manos mágicas" que emergen de la masa, agarran muslos, tobillos y otras partes e impiden el avance de los finalistas.

Gustavo, segundo en abandonar la casa, demora el recorrido. La gloria -sabe él, que ya lo vio antes por la tele– dura poco: comienza su cuenta regresiva apenas queda traspasado el "ojo del Gran Hermano", ese que tienen que romper al salir para graficar el escape del panóptico y el regreso al mundo. En el estudio, junto a Solita, dirá: "¿Y mi negra... mi negrita?". Y, sobre la rampa, aparecerá Ximena (o "La Negra") como una diva "bien criolla", y el abrazo será largo, para coronar el romance a prueba de distancia, de cámaras y enemigos dentro de la casa.

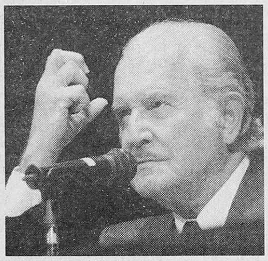
Cuando toca el turno de Silvina (o Chivi, o Rosario), el movilero pide un aplauso para acompañar a "la subcampeona, la reina nacional del 'Meneadito'", y ella sale contenta, feliz de que el premio vaya para Roberto ("que sufrió tanto y se lo merece") haciendo lo que mejor le sale: una sacudida de panza que ejercitó desde que los kilos de más se acumularon en el abdomen. Hace de esa cumbia un show personal: se levanta la remera y sacude la panza, sin coquetería, como si la estadía hubiera sido "pura experiencia" dichosa, y no el ocaso de su carrera como modelo. Rosario, como los otros, acude al abrazo de Solita, recibe la sorpresa (una amiga de Miami, traída para la ocasión), y se suma al desinterés deliberado por los temas de la actualidad. A nadie impresiona que, en estos cuatro meses, se haya desatado una guerra mundial. "Gran Hermano 2" deja muy en claro sus prioridades: la realidad no existe.



**Roberto festeja porque obtuvo los 200 mil dólares.**

Y después sí, llega el turno que se esperaba: la consagración de "El Negro", el "campeón", el que avalaron 110 mil llamados. "Tuviste una gran conducta, Roberto...", le dice Solita, y él la abraza. El video preparado para emocionar revive, entonces, lo mejor de la temporada: las bromas "de manos" con Chivi, los furcios constantes, la pronunciación defectuosa y la sonrisa-mueca fija en el rostro. El Negro, alegre, no se olvida de los amigos, y exalta al competidor. "Brindo por vos Gustavo –dice– que se te murió tu vieja...". Sobre el final, llega la mención al personaje más popular en esta saga: Dios. Como Tamara, como Marcelo (en la versión anterior), Roberto mira al cielo y dice: "A mi abuelo y al Barba". Y está convencido de que lo miran desde el cielo, porque gesticula y no quita la mirada del vacío. Toma el maletín salvador y se despide para siempre delexhibicionismo ilimitado. "Hasta siempre mis valientes", termina Solita, y los ex participantes quedan en el centro de la pasarela. "Soy un Gran Hermano –se enorgullece Gustavo–; soy uno de los pocos...".

## TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



**CARLOS FUENTES**
Ciclo La lengua suelta
A las 22 por Canal (á)

El ciclo coordinado por Silvia Hopenhayn, que tiene por característica debatir sobre distintos temas relacionados con la literatura, dedica el espacio a una de las grandes figuras que dieron las letras mexicanas, poco tiempo después de haber visitado la Argentina. En este caso, propone un recorrido riguroso con Fuentes, por los recovecos de su memoria y de escritura. El escritor mexicano reflexiona en torno a la lectura, los temas literarios, la música, el amor y la muerte, con una mención a Jorge Luis Borges.



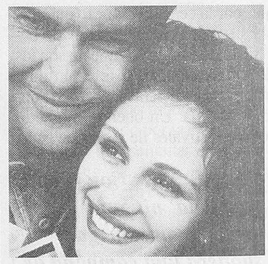
**ALGO MUY PERSONAL**
De Jon Avnet
A las 17.10 por Space

El maduro periodista Warren Justice (Robert Redford) recibe a la novata Tally Atwater (Michelle Pfeiffer) y le da empleo en un canal de televisión de Miami. Tally asciende rápidamente el escalafón: de atender el teléfono y hacer mandados pasará a ocupar el rol de periodista estrella. El film está basado en el libro que cuenta la vida de Jessica Savitchrse, una arremetedora periodista televisiva cuya vida tuvo de todo: sexo, mentiras, violencia familiar, una trágica muerte. Esta *love story* ofrece una visión mucho más idílica del mundo de la televisión.



**¿A QUIEN AMA GILBERT GRAPE?**
De Lasse Hallström
A las 14 por The Film Zone

Basada en una novela de Peter Hedges, éste es un enorme ejercicio de estilo del director sueco, y retrato de una familia más que particular. El resultado es un film esencialmente estadounidense (por su gente, por su atmósfera y por su tema) pero con tiempos que corresponden a la tradición narrativa europea. Hallström va trazando un cuadro melancólico y entrañable de esa familia que vive en un pequeño pueblo perdido del estado de Iowa. Johnny Depp, en una notable actuación, personifica a Gilbert Grape.



**EL PODER DEL AMOR**
De Lasse Hallstrom
A las 12 por TNT

Pese a ser una película producida y protagonizada casi solo por mujeres, no puede afirmarse que se trate de un manifiesto de reivindicaciones feministas. Grace King Bichon (Julia Roberts) es la hija de una acaudalada familia, aparentemente sin problemas. Hasta que descubre que su marido (Dennis Quaid) le es infiel. A partir de allí, y pese a la oposición de sus padres, que optan por el silencio, no dejará de alterar con su crisis emocional la rutina de su familia, que parece preocupada sólo por las apariencias (y las finanzas).

LEON GIECO EN EL TEATRO SKY OPERA

# Idolo de los ajustados

Ante la devoción incondicional de su público, el músico mostró calidez y contundencia en la presentación de "Bandidos rurales". El próximo fin de semana concretará dos nuevas funciones.

**LEON GIECO** 9 PUNTOS

Teatro Sky Opera, 1 y 2 de diciembre **Público:** 4000 personas. **Músicos:** León Gieco (voz, guitarras, armónica, percusión), Luis Gurevich (teclados, acordeón, guitarras, percusión, coros), Marcelo García (batería, percusión, programaciones), Aníbal Forcada (bajo, charango, coros), Tancredo (violín, mandolín, guitarra, percusión, coros), Eduardo Rogatti (guitarras, coros) y Dragón (guitarras, coros). **Invitados:** Víctor Heredia (voz), Andrés Giménez (voz) y Lee Oskar (armónica).

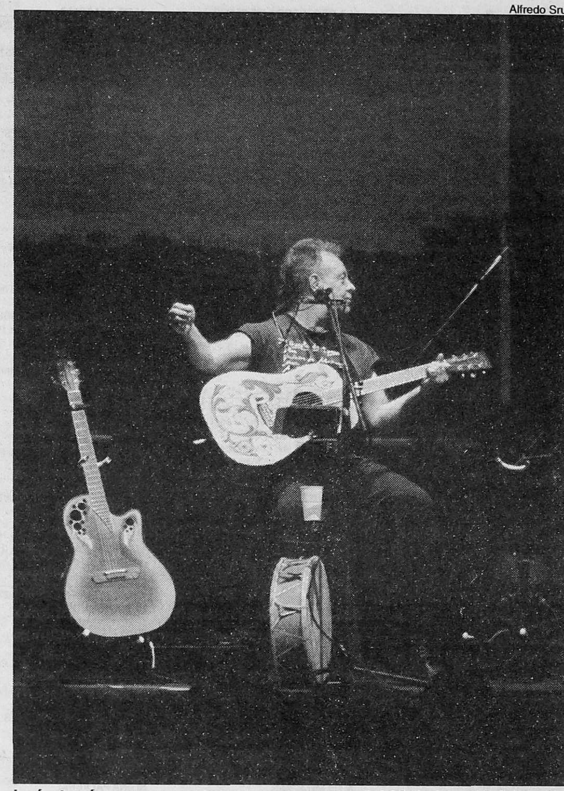
**Por Javier Aguirre**

Como si fuera una peña en formato hi fi, o una guitarreada espontánea, pero con la contundencia de un artista que es al mismo tiempo leyenda y realidad, la presentación de *Bandidos rurales* en el teatro Sky Opera fue completa: muy cálida y al mismo tiempo muy fresca. León Gieco manejó en escena con una destreza notable su lugar de hombre con gusto a tierra, de tipo común pero no tanto, de peregrino de las pampas que viaja codo a codo con la armónica y la guitarra. Y desde ese sitio pasó con serenidad del compromiso y la denuncia frontal a la reflexión humanista o latinoamericanista, manteniendo cierto grado de humor, pero sin dejar de ser un artista serio.

León puede estar plantado en medio del escenario amparado solo por la armónica, o caminar por los pasillos del teatro con su guitarra inalámbrica, o bien sentarse en un banquito rodeado de una verdadera peonada de guitarristas. En todos los casos muestra que es todo lo opuesto a esa clase de "divismo mainstream", más allá de ser un clásico desde hace mucho, y de ser uno de los artistas más respetados y queridos de la escena. La primera parte del set, quizás la más sutil en cuanto a la instrumentación, fue la dedicada a las canciones de su último disco. "De igual a igual" resultó la más potente, y la que levantó al público con más vehemencia, aunque también el dark candombe de "Uruguay, Uruguay" levantó las acciones del aplausómetro y los hip-hops folk "Idolo de los quemados" –testimonial– y "Bandidos rurales" –auténtico comic gauchesco– tocaron la fibra del compromiso. Tampoco faltó la dedicatoria para George Harrison ("nuestro hermano mayor, a diferencia de lo que dijo Paul McCartney que lo llamó hermano menor"), ni el recuerdo para las Madres de Plaza de Mayo y para "las 700 madres de desaparecidos durante la democracia", a la hora de "Las Madres del Amor", antes de la cual León dijo: "En esta época tan violenta, lamento sólo hacer canciones".

El intervalo sirvió para que una pareja de adolescentes bailara tango y para presentar a dos pintores sin manos, Carlos Sosa y Antonella Simán –que pintaron durante el show y donaron sus obras a entidades de bien público–. Luego, León inició su cálido set de trovador solitario, primero a lo guapo en el escenario y luego recorriendo la platea, sacándose fotos y recibiendo besos. La presencia de Víctor Heredia y la versión apasionada de "En el país de la libertad" dieron paso al set final, de sonido bien eléctrico y formato más de blues-rock. Allí, con la aparición del armoniquista Lee Oskar y el líder de A.N.I.M.A.L., Andrés Giménez, aparecieron desde "El fantasma de Canterville", "La rata Lali" y "Guantanamera" hasta "Los Salieris de Charly", "Ojo con los Orozco" y el gran final con "Sólo le pido a Dios". Los próximos 7 y 8 de diciembre, en el mismo escenario, Gieco volverá a calzarse el rifle de bandido rural. Aunque sus mejores armas siguen siendo la guitarra y la armónica.

Alfredo Srur



**León tocó sus nuevos temas, pero no se olvidó de los clásicos.**
*Como es su costumbre, cerró el recital con "Sólo le pido a Dios".*





## cines

**ATLANTIS**
(El imperio perdido), de Walt Disney. Dir.: G. Trousdale & K. Wise. (En castellano). S/R.
**Los Angeles III.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.40 y 19.30 hs.

**CABEZA DE TIGRE**
Dir.: Claudio Etcheberry. S/R.
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.35, 18.05 y 21.35 hs. (Sala "Amelia Bence").

**COMEDIA DE LA INOCENCIA**
(Francia). Dir.: Raoul Ruiz, con Charles Berling e Isabelle Huppert. P/13.
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13.30 y 18.45 hs.
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.40 y 20.50 hs.

**COMO PERROS Y GATOS**
Dir.: Lawrence Cotterman. (En castellano). S/R.
**Los Angeles IV.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 16, 19.20 y 21.10 hs.

**CUENTA FINAL**
Dir.: Frank Oz, con Robert De Niro y Edward Norton. S/R.
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 18.05 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 3.15 hs.

**DESCUBRIENDO EL AMOR**
(Suecia). Dir.: Lukas Moodysson. con Alexandra Dahltröm y Rebecca Liljeberg. P/16.
**Metro II.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 22.55 hs. Sáb. trasn. 1 h.
**Atlas Santa Fe I.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

**EL BOLA**
(España). Dir.: M. Achero Mañas, con J. Balestra. P/13.
**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16, 19 y 22 hs.
**Lorca I** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.45, 15.20, 17.05, 18.55, 20.45 y 22.35 hs.

**EL ESPINAZO DEL DIABLO**
(España). Dir.: Guillermo del Toro, con Marisa Paredes, Eduardo Noriega y Federico Luppi. P/16.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.30, 14.35, 18.45, 20.50 y 22.55 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

**EL HIJO DE LA NOVIA**
Dir.: Juan José Campanella, con Ricardo Darín, Héctor Alterio y Norma Aleandro. P/13.
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30, 17.10 y 21.45 hs. (Sala "Mirtha Legrand").
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.20 y 22.40 hs.

**EL PLACARD**
(Francia). Dir.: Francis Veber, con Daniel Auteuil y Gérard Dépardieu. P/13.
**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 15.10, 18.45 y 22.25 hs.

**HARRY POTTERF**
(Y la piedra filosofal). Dir.: Chris Columbus, con Daniel Radcliffe, Emma Watson y Rupert Grint. S/R.
**Metro I.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.55, 19.15 y 22.10 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13.40, 16.40, 19.40, 22.40 y sáb. trasn. 1.30 hs. (En inglés, con subtítulos en castellano), 12.50, 15.40, 18.30, 21.30 y sáb. trasn. 0.20 hs. (En castellano).
**Los Angeles II.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 15.10, 17.50 y 20.20 hs. (En castellano).
**América.** Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13.10 hs. (En castellano), 16, 19.10, 22.10 y sáb. trasn. 1.15 hs. (En inglés con subtítulos en castellano).
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 13.20, 16.05, 19.05 y 22.05 hs. (En castellano). Sáb. trasn.
**Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.50, 19 y 21.50 hs.
**Ocean I.** Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.20, 16.10, 19.10 y 22.10 hs. Sáb. trasn.

**JURASSIC PARK III**
Dir.: Joe Johnston, con Sam Neill. (En castellano). P/13.
**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.10, 19 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 3.10 hs.
**Los Angeles I.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30 y 19.20 hs.

**KRAMPACK**
(España-2000). Dir.: Cesc Gay, con Fernando Ramallo y Jordi Vilches. P/16.
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 17 y 22.15 hs.

**LA CIENAGA**
Dir.: Lucrecia Martel, con Graciela Borges y Mercedes Morán. P/13.
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 15.30, 17.40, 19.50 y 22 hs. (Sala "Delia Garcés").

**LA FORTUNA DE VIVIR**
(Francia). Dir.: Jean Becker, con Isabelle Carré y Eric Cantona. S/R.
**Atlas Santa Fe II.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.10, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs.
**Lorca II** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.50, 17.20, 19.50 y 22.10 hs.

**LA MANDOLINA DEL CAPITAN CORELLI**
Dir.: John Madden, con Nicolas Cage y Penélope Cruz. P/13.
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.40 y 20.25 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**LA MARCA DEL DRAGON**
Dir.: Chris Naon, con Jet Lee. P/16.
**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.05, 16.30, 19.55 y 23.10 hs. Sáb. trasn. 3 hs.

**LA MOMIA REGRESA**
Dir.: Stephen Sommers, con Brendan Fraser. S/R.
**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16.45 y 20.40 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

**LA PROFESORA DE PIANO**
(Francia). Dir.: Michael Haneke, con Isabelle Huppert, Annie Girardot y Benoit Magimel. P/18.
**Metro III.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 15.40 y 20.20 hs.

**LAS RAZONES DE MIS AMIGOS**
(España). Dir.: Gerardo Herrero, con Marta Belaustegui, Joel Joan y Sergi Calleja. P/13.
**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.15, 15.25, 17.35, 19.45 y 22.10 hs.

**LOS CUENTOS DEL TIMONEL**
(Documental). Dir.: Eduardo Montes Bradley.
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.30 y 20.45 hs.

**LOS OTROS**
Dir.: Alejandro Amenábar, con Nicole Kidman. P/13.
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 22.50 hs.
**Ocean II.** Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

**MINI ESPIAS**
Dir.: Robert Rodríguez, con Antonio Banderas, Carla Gugino y Teri Hatcher. (En castellano). S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30 hs. (Sala IV), 17.50 y 21 hs. (Sala I).

**MOULIN ROUGE**
(Amor en rojo). Dir.: Baz Luhrmann, con Nicole Kidman y Ewan McGregor. P/13.
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.30 hs.

**NADA X PERDER**
Dir.: Quique Aguilar, con Osvaldo Sabatini, Paola Krum, Gerardo Romano y Lito Cruz. P/13.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 16.35 y 20.35 hs.
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.50 y 19.30 hs. (Sala "Mirtha Legrand").

**NI UNA PALABRA**
Dir.: Gary Fleder, con Michael Douglas y S. Bean. P/16.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.25, 14.25, 16.30, 18.35 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**8 1/2 MUJERES**
Dir.: Peter Greenaway, con John Standing y Matthew Delamere. P/16.
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.30 hs.

**RERUM NOVARUM**
Dir.: Sebastián Schindel, Nicolás Batle y Fernando Molnar. P/13.
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 16.30 y 20 hs. (Sala "Amelia Bence").
**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.20, 17.30 y 20.30 hs.

**RICOS, CASADOS E INFIELES**
Dir.: Peter Chelsom, con Warren Beatty, Diane Keaton y Andie MacDowell. P/13.
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.30 y 22.50 hs.

**SCARY MOVIE 2**
(Otra película de miedo). Dir.: K. Ivory Wayans, con A. Acker. P/16.
**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.50, 18.15 y 21.35 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**SEÑALES DE AMOR**
Dir.: Peter Chelsom, con John Cusack y Kate Beckinsale. P/13.
**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.20, 16.55 y 20.30 hs.

**SHREK**
(La mejor historia jamás contada). Dir.: Andrew Adamson y Vicky Jenson. S/R.
**Los Angeles III.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 16.20 y 21.10 hs.

**Y TU MAMA TAMBIEN**
(México). Dir.: Alfonso Cuarón, con Maribel Verdú y Gael García Bernal. P/18.
**Metro III.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.35, 18.15 y 22.50 hs.
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

**25 WATTS**
(Uruguay). Dir.: Juan Pablo Rebella y Pablo Stoll, con Dniel Hendler. P/13.
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.40, 18.40 y 23 hs.

## shoppings

**ABASTO DE BUENOS AIRES**
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.
**HERMOSA LOCURA:**
13.05, 17.35, 19.50 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 12, 13, 15.20, 16.20, 18.40, 19.40, 22 y 23 hs. (En castellano). S/R. Viernes y sáb. trasn.
**EL ESPINAZO DEL DIABLO:**
14.20, 20.15 y 22.50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
**LAS RAZONES DE MIS AMIGOS:**
11, 13.15, 15.45, 18.15, 20.50 y 23.25 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**RICOS, CASADOS E INFIELES:**
11, 15.35 y 20.35 hs. P/13.
**LOS OTROS:**
13.10, 18.05 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**EL BOLA:**
15.35, 17.50, 20.05 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**DESCUBRIENDO EL AMOR:**
11.15, 13.20, 16.10 y 21.05 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
**NADA X PERDER:**
11, 13.30, 18.20 y 23.20 hs. P/16.
**CORAZON DE CABALLERO:**
11.25, 17 y 22.40 hs. S/R.
**EL HIJO DE LA NOVIA:**
14.10 y 19.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**SEÑALES DE AMOR:**
11.10, 15.55 y 20.50 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**NI UNA PALABRA:**
13.15, 18.10 y 23.10 hs. P/16.
**COMO PERROS Y GATOS:**
13.10 y 18 hs. S/R.
**RAPIDO Y FURIOSO:**
11, 15.30, 20.20 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**ALTO PALERMO.**
Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 13 y 15.55 hs. (En castellano), 18.50, 22 y sáb. trasn. 1 h. (En inglés con subtítulos en castellano). S/R.
**SEÑALES DE AMOR:**
13.30, 18 y 22.30 hs. P/13.
**RICOS, CASADOS E INFIELES:**
15.40 y 20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**CINEMARK**
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.
**LEGALMENTE RUBIA**
20.20 hs. S/R.
**EL HIJO DE LA NOVIA:**
12.50 y 17.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**HERMOSA LOCURA:**
13.40, 16.10, 18.20, 20.40 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**LAS RAZONES DE MIS AMIGOS:**
12.20, 14.40, 17, 19.40 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**LOS OTROS:**
23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**SEÑALES DE AMOR:**
15.40 y 20.10 hs. hs. S/R.
**EL ESPINAZO DEL DIABLO:**
15.20 y 22.20 hs. P/16.
**NI UNA PALABRA:**
12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
**RAPIDO Y FURIOSO:**
13.10, 17.40 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 12.40, 14.10, 15.50, 17.10, 19.10, 20.15 y 22.10 hs. (En castellano). S/R. Viernes y sáb. trasn.

**CINEMARK**
(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.
**LA FORTUNA DE VIVIR:**
12.40, 15.15, 17.50 y 20.25 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**EL PLACARD:**
12.35, 17.10, 19.15 y 21.40 hs. P/13.
**EL ESPINAZO DEL DIABLO:**
12.50, 15.20, 20.15 y 22.50 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**RICOS, CASADOS E INFIELES:**
15.05 y 19.45 hs. P/13.
**EL BOLA:**
13, 17.40 y 22.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**NI UNA PALABRA:**
12.10, 14.40, 17.30, 20.10 y 22.45 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 12, 13.40, 15, 16.50, 18.05, 20, 21.05 y 23.10 hs. (En castellano). S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**LOS OTROS:**
14.45 y 17.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**LAS RAZONES DE MIS AMIGOS:**
12.20, 14.50, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**SEÑALES DE AMOR:**
11.40, 13.50, 16, 18.10, 20.20 y 22.30 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**GALERIAS PACIFICO**
Florida 753. Tel.: 5555-5357. (Miérc. todo el día y lunes a sáb. hasta: 16 hs.: descuento).
**Sala I**
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 13.45, 16.35, 19.25 y 22.10 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**Sala II**
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 13.20, 16.10, 19 y 21.50 hs. (En castellano). S/R. Sáb. trasn. 0.30 hs.
**Sala III**
**NI UNA PALABRA:**
13.30, 18 y 22.10 hs. P/16.
**EL HIJO DE LA NOVIA:**
15.40 y 20 hs. Sáb. trasn. 0.30 hs. P/13.
**Sala IV**
**LA FORTUNA DE VIVIR:**
13.20, 15.30, 17.40, 19.50 y 22 hs. S/R.

**PASEO ALCORTA.**
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.
**Sala I**
**SEÑALES DE AMOR:**
12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.
**Sala II**
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 12.45, 15.45, 18.45 y 21.45 hs. (En castellano). S/R.
**Sala III**
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 13.25, 16.25, 19.25 y 22.25 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.20 hs.
**Sala IV**
**NI UNA PALABRA:**
12.45, 15.30, 17.45, 20 y 22.50 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.20 hs.

**PATIO BULLRICH.**
Libertador 750. Tel.: 4816-3801.
**LAS RAZONES DE MIS AMIGOS:**
12.40, 14.45, 16.50, 18.55, 21 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.
**LA FORTUNA DE VIVIR:**
13.20, 15.40, 17.55, 20.20 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn.
**NI UNA PALABRA:**
13, 18.05 y 23 hs. P/16: Sáb. trasn.
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 15.15 y 20.20 hs. (En castellano). S/R. Sáb. trasn.
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 13.40, 16.30, 19.20 y 22.10 hs. S/R. Sáb. trasn.
**EL PLACARD:**
13.40, 17.30 y 21.20 hs. P/13.
**EL BOLA:**
15.30, 19.20 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.
**SEÑALES DE AMOR:**
13.20, 17.10 y 21.05 hs. S/R. Sáb. trasn.
**RICOS, CASADOS E INFIELES:**
15.10, 19 y 22.50 hs. P/13.

**VILLAGE RECOLETA.**
Vicente López y Junín. Tel.: 4810-444-66843.
**COMO PERROS Y GATOS:**
11, 12.50, 14.40 y 17.30 hs. (En castellano). S/R.
**EL ESPINAZO DEL DIABLO:**
14, 18.30 y 23 hs. hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**EL HIJO DE LA NOVIA:**
15.30 y 20 hs. P/13.
**RUGRATS EN PARIS:**
11.45, 13.45 y 15.45 hs. (En castellano). S/R.
**LAS RAZONES DE MIS AMIGOS:**
11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**SEÑALES DE AMOR:**
11.30, 13.30, 15.30, 19.30, 21.30 y 23.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**HERMOSA LOCURA:**
11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**LEGALMENTE RUBIA:**
11.30, 15.45 y 20 hs. S/R.
**RAPIDO Y FURIOSO:**
13.30, 17.45 y 22.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**DESCUBRIENDO EL AMOR:**
11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**8 1/2 MUJERES:**
11.15, 15.45 y 20.15 hs. P/18.
**EL BOLA:**
13.45, 18.15 y 22.45 hs. P/13.
**LOS OTROS:**
18.30 y 23.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**LA FORTUNA DE VIVIR:**
16 hs. P/13.
**EL PLACARD:**
11.30, 18 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**RERUM NOVARUM:**
11, 12.40, 14.20, 18.20, 20 y 21.40 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**BELLA TAREA:**
13.30 hs. P/13.
**RICOS, CASADOS E INFIELES:**
11.45, 16.15 y 20.45 hs. P/13.
**NADA X PERDER:**
11, 16 y 20.45 hs. P/13.
**MOULIN ROUGE**
(Amor en rojo): 13.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**NI UNA PALABRA:**
17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**THE HOLE**
(En lo profundo): 23.15 hs. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 12, 12.30, 15, 15.30, 16.30, 18, 18.30, 19.30, 21, 21.30 y 22.30 hs. (En castellano). S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

## barrios

### BELGRANO

**MULTIPLEX BELGRANO**
Obligado y Mendoza. Tel.: 4783-2186.
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30 hs. (En castellano). S/R.
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 12.40, 15.40, 18.40 y 21.40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**RICOS, CASADOS E INFIELES:**
12.50, 16.55 y 21 hs. P/13.
**NI UNA PALABRA:**
14.50, 18.55 y 23 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
**LOS OTROS:**
14.50, 18.40 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**RAPIDO Y FURIOSO:**
12.50, 16.45 y 20.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**EL BOLA:**
12.40, 16.55 y 21.05 hs. P/13.
**EL HIJO DE LA NOVIA:**
14.40, 18.50 y 23 hs. P/13.
**LAS RAZONES DE MIS AMIGOS:**
13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. S/R.

**GENERAL PAZ.**
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 13, 16, 19 y 22 hs. S/R. Sáb. trasn.
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 12.50, 15.50, 18.50 y 21.50 hs. (En castellano). S/R. Sáb. trasn.
**SEÑALES DE AMOR:**
14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn.
**DESCUBRIENDO EL AMOR:**
12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn.
**LA FORTUNA DE VIVIR:**
12.40, 17.25 y 22.10 hs. S/R. Sáb. trasn.
**EL ESPINAZO DEL DIABLO:**
15.05 y 19.50 hs. P/16.
**NI UNA PALABRA:**
13, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. P/16. Sáb. trasn.

**SAVOY.**
Av. Cabildo 2829. Tel.: 4781-6500. Pl.: $ 7,50 (Miércoles todo el día y jueves a martes hasta las 16 hs.: $ 4,50).
**NI UNA PALABRA:**
13.50, 16, 18.10, 20.20 y 22.30 hs. P/16.
**EL PLACARD:**
13.10, 17.10, 18.50 y 20.30 hs. P/13.
**MOULIN ROUGE**
(Amor en rojo): 14.50 y 22.10 hs. P/13.
**Y TU MAMA TAMBIEN:**
13.40, 17.50 y 20 hs. P/18.
**EL ESPINAZO DEL DIABLO:**
15.40 y 22 hs. P/16.
**LA PROFESORA DE PIANO:**
13, 17.40 y 20 hs. P/18.
**EL HIJO DE LA NOVIA:**
15.20 y 22.20 hs. P/13.

**SOLAR DE LA ABADIA.**
Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 13, 16, 19.10 y 22 hs. (En castellano). S/R.
**SEÑALES DE AMOR:**
13.25, 17.55 y 22.25 hs. P/13.
**RICOS, CASADOS E INFIELES:**
15.30 y 20 hs. P/13.

### CABALLITO

**CINEDUPLEX**
(ex Lyon). Av. Rivadavia 5050. Tel.: 4902-5682.
**DESCUBRIENDO EL AMOR:**
14.05, 15.55, 17.45, 19.25, 21.15 y 22.55 hs. P/16.
**EL BOLA:**
14.45, 19.05 y 23.05 hs. P/13.
**EL HIJO DE LA NOVIA:**
16.45 y 21 hs. P/13.

**CINEMARK.**
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.
**LAS RAZONES DE MIS AMIGOS:**
12.20, 14.45, 17.10, 19.40 y 22.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**DESCUBRIENDO EL AMOR:**
13.25, 15.40, 18, 20.30 y 22.45 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 12.10, 13.40, 15.20, 16.45, 18.30, 19.50 y 21.40 hs. (En castellano). S/R. Viernes, sáb. y miérc. tras.
**NI UNA PALABRA:**
15.10 y 22 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**LOS OTROS:**
23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**SEÑALES DE AMOR:**
12.50, 17.40 y 20 hs. S/R.

### FLORES

**RIVERA INDARTE.**
Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 12.25, 15.35, 18.45 y 21.55 hs. (En castellano). S/R. Sáb. trasn.
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 12.40, 15.50, 18.55 y 22 hs. S/R. Sáb. trasn.
**SEÑALES DE AMOR:**
13.10 y 19.50 hs. S/R.
**EL HIJO DE LA NOVIA:**
13.30, 16.30, 19.40 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn.
**LOS OTROS:**
15.10, 17.30 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.
**NI UNA PALABRA:**
13.05, 15.25, 17.45, 20.10 y 22.35 hs. P/16. Sáb. trasn.

### LINIERS.

**NUEVO LINIERS.**
Av. Gral. Paz 51. Tel.: 4657-0018. (Lunes a miérc. precios rebajados).
**NADA X PERDER**
15.20, 17.30, 19.40 y 21.50 hs. P/13.
**COMO PERROS Y GATOS**
14.30, 16.05, 17.40, 19.10 y 20.50 hs. (En castellano). S/R.

**DEL PARQUE SHOPPING.**
Cuenca 3035. Tel.: 4505-8074. Pl.: $ 7. (Lunes a miérc. todo el día y jueves a dgo. hasta 16 hs.: $ 4).
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 11.30, 15, 18 y 21 hs. (En castellano). S/R. Sáb. trasn. 0.05 hs.
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 12, 15.30, 18.30 y 21.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.30 hs.

### CASEROS

**PARAMOUNT.**
3 de Febrero 2561. Tel.: 4750-1438. (Lunes a viernes todo el día y sáb. y dgo. hasta las 18.40 hs.: $ 3,50).
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 13.30, 16.25, 19.20 y 22.15 hs. (En castellano). S/R.
**LOS OTROS:**
14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P/13.

### SAN MARTIN

**COMPLEJO CULTURAL PLAZA**
(Sala "B"). Calle 89 Intendente Campos 2089. Tel.: 4754-5702. Pl: $ 6 (lunes a miércoles: $ 3). Men. y jub.: $ 3.
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 15, 18 y 21 hs. (En castellano). S/R.

### SAN ISIDRO

**SAN ISIDRO**
(Tren de la Costa). La Salle 653. Tel.: 4732-6180. Pl.: $ 7,50 (Lunes a miérc. todo el día y jueves a sáb. hasta las 16 hs.: $ 4,50). Men. de 12 años y jub.: $ 5.
**Sala I**
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 12.20, 15.10, 18.10 y 21.10 hs. (En castellano). S/R. Sáb. trasn. 1.20 hs.
**Sala II**
**LAS RAZONES DE MIS AMIGOS:**
13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.20 hs.
**Sala III**
**SEÑALES DE AMOR:**
12.50, 16.50 y 20.50 hs. P/13.
**NI UNA PALABRA:**
14.40, 18.40 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.
**Sala IV**
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 13.10, 16.10, 19.10 y 22.10 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.

### OLIVOS

**LIBERTADOR**
Libertador 3040. Tel.: 4732-6170. Pl.: $ 7,50 (Lunes a miérc. todo el día y jueves a sáb. hasta las 16 hs.: $ 4,50). Men. de 12 años y jub.: $ 5.
**Sala I**
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 13.10, 16.10, 19.10 y 22.10 hs. (En castellano). S/R.
**Sala II**
**LA FORTUNA DE VIVIR:**
13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. S/R.

### AVELLANEDA

**ALTO AVELLANEDA.**
Guemes 897. Tel.: 4229-0204. Pl.: $ 7 (Lunes a miércoles todo el día y jueves a sábado 1ra. función: $ 3,50).
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 12.50, 13.50, 15.30, 16.30, 18.30, 19.20, 21.30 y 22.10 hs. (En castellano). S/R. Sáb. trasn. 0.30 y 1 h.
**RAPIDO Y FURIOSO:**
13.40, 15.55, 18.10, 20.25 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.
**EL ESPINAZO DEL DIABLO:**
13.40, 18.20 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.15 hs.
**NI UNA PALABRA:**
13, 15.20, 17.40, 20 y 22.25 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.
**LOS OTROS:**
13, 17.45 y 22.25 hs. P/13.
**EL HIJO DE LA NOVIA:**
15.15 y 20 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.
**SEÑALES DE AMOR:**
16.20 y 20.40 hs. S/R.

### LANUS

**REX.**
Ituzaingó 1086. Tel.: 4241-9329. (Lunes a viernes todo el día y sáb. y dgo. hasta las 18.40 hs.: $ 3,50).
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 13.30, 16.25, 19.20 y 22.15 hs. (En castellano). S/R.
**LOS OTROS:**
14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P/13.

### L. DE ZAMORA

**ESPAÑOL.**
Hipólito Yrigoyen. 9070. Tel.: 4242-0381.
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 14, 16.40, 19.20 y 22 hs. (En castellano). S/R. (Lunes a miérc. todo el día y sáb. y dgo. hasta 18 hs.: $ 3).

### QUILMES

**CERVANTES.**
Rivadavia 129. Tel.: 4253-1234. (Lunes a viernes todo el día y sáb. y dgo. hasta las 18.40 hs.: $ 3,50).
**HARRY POTTER**
(Y la piedra filosofal): 13.30, 16.25, 19.20 y 22.15 hs. (En castellano). S/R.
**LOS OTROS:**
14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P/13.

### LA PLATA

**TEATRO ARGENTINO**
Calle 51 (entre 9 y 10). Tel.: (0221) 429-1797.
**OLEG-NATALIA PISHENIN**
(violines). Obras de Gershwin, Tchaikovsky, Shostakovich, Debussy, entre otros. Sábado: 20.30 hs. Ent.: $ 10. (Sala "Astor Piazzolla").
**LES LUTHIERS-LA CAMERATA BARILOCHE.**
"El Grosso Concerto". Viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 17.30 hs. (Sala "Alberto Ginastera").
**SEBASTIAN FORSTER**
(piano). Obras de Beethoven, Scriabin, Liszt y Chopin. Domingo: 17.30 hs. Ent.: $ 10. (Sala "Astor Piazzolla").

## ciclos

**ARGENTORES**
(Sala "Gregorio de Laferrere"). Pacheco de Melo 1820. Tel.: 4811-2582. **NOCHE DE BODAS.**
Dir.: Carlos Hugo Christensen, con Paulina Singerman, Enrique Serrano, Irma Córdoba y Felisa Mary. Ciclo "Cine Argentino de Humor". Viernes: 19.30 hs. Ent. libre.

**B.A.C.**
(British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941. **HIDEOUS KINKY,** "El viaje de Julia" (Gran Bretaña -1998). Dir.: Gillies MacKinnon, con Kate Winslet. Ciclo "Nuevo Cine Británico". Martes: 17, 19 y 21 hs.

**CINE CLUB ECO**
Av. Corrientes 4940 (2do. "E"). Tel.: 4854-4126. **BELLE DE JOUR**
(1966). Dir.: Luis Buñuel, con Catherine Deneuve y Michel Piccoli. Ciclo "Obras maestras". Sábado y domingo: 19 hs. Bono contr.: $ 4 (con debate posterior y café).

**CINE CLUB T.E.A.**
Aráoz 1460. Tel.: 4854-6671. **GRISBI** (1954). Dir.: Jacques Becker, con Jean Gabin y Lino Ventura. Ciclo "Serie Negra". Sábado y domingo: 20 hs. Ent.: $ 3. (Con debate posterior).

**CINETECA VIDA**
Uriarte 1795. (Palermo viejo). Tel.: 4831-0033.
**EL FUEGO FATUO.**
Dir.: Louis Malle. Viernes: 21.30 hs.
**MI ENEMIGO INTIMO.** Dir.: Werner Herzog. Sábado: 21.30 hs.

**COSMOS**
(Sala 1). Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. **ULTIMATUM** "Misa de medianoche" (Checoslovaquia-1962). Dir.: Jiri Krejcik. Ciclo "La Película del Mediodía". Hoy: 12.30 hs. Pl.: $ 2,50.

**HEBRAICA**
(Cinemateca Argentina). Sarmiento 2255. Tel.: 4951-1626. (Pl.: $ 3). Cine Francés "El placer recobrado"...
**VIDA FAMILIAR**
(Polonia-1974). Dir.: Krzysztof Zanussi, con Daniel Olbrychski. P/18. Sábado y domingo: 16 hs.
**BELLA TAREA** (Francia-2000). Dir.: Claire Denis. P/13. Sábado y domingo: 18.15 y 20.30 hs.

**MUSEO DEL CINE "PABLO C. DUCROS HICKEN"**
Defensa 1220 Tel.: 4361-2462. Ciclo "Los últimos 30 años del Cine Argentino, en los primeros 30 años del Museo del Cine".
**YO, LA PEOR DE TODAS (1990).**
Dir.: Maria Luisa Bemberg, con Assumpta Serna, Lautaro Murúa y Gerardo Romano. Miércoles: 16 hs. Ent. libre.
**TANGO FEROZ** (1993). Dir.: Marcelo Piñeyro, con Fernán Mirás, Cecilia Dopazo, Imanol Arias y Héctor Alterio. Domingo: 16 hs. Ent.: $ 1.

**SALA LEOPOLDO LUGONES**
Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247. **LA MEMORIA COMPARTIDA** "Entierro de Zapata" (México-1919). Dir.: Salvador Toscano; "Gira del General Ubico a Occidente" (Guatemala-1934); "Transmisión del mando" (Uruguay-1947). Dir.: Jorge Errecart; "Cuna de libertades" (Costa Rica-1950). Dir.: Leo Anibal Rubens; "Los invencibles Shuaras del Alto Amazonas" (Ecuador-1932). Dir.: Padre Carlos Crespi; "Anales médicos de Costa Rica Nro.1" (Costa Rica-1936). Dir.: Walter Bolandi; "Noticiario al día" (Puerto Rico-1953/1960); "Noticiero cineperiódico" (Cuba-1959). Dir.: José Guerra Alemán; "Un agujero en la niebla" (México-1967). Dir.: Archibaldo Burns; "Topiltzin" (El Salvador-1975). Dir.: Baltazar Polio; "Barranquilla, ayer y hoy" (Colombia-1975). Dir.: Juan de Biase. Hoy: 14.30, 18 y 21 hs. Pl.: $ 3.

## teatros

**COLON**
Libertad 621. Conmutador: 4378-7100. Visitas guiadas. Lunes a viernes: 11 y 15 hs., sábado: 9, 10, 11 y 12 hs. (Viamonte 1168). Ent.: $ 5 (est.: $ 2). Tel.: 4378-7132.
**Boletería.** Martes a sábado: 10 a 20 hs., domingo: 10 a 17 hs., lunes: 17 a 20.30 hs. (Cuando hay concierto de la "Orquesta Filarmónica").
**ORQUESTA FILARMONICA DE BUENOS AIRES.** Función Extraordinaria. Dir.: Mario Perusso. Solista: Eduardo Ayas. Coro Estable del Teatro Colón. Dir.: Miguel Martínez. Coro de Niños del Teatro Colón. Dir.: Valdo Sciammarella. Prog.: Adagio elegiaco (in memoriam Vittorio Sicuri), de Perusso; Escena del Acto III de "La fiamma", de Respighi; Te Deum, de Berlioz. **Martes: 20.30 hs.**
**EORQUESTA SINFONICA NACIONAL.** Asociación Wagneriana. Función diferida del 14 de noviembre. Dir.: Günther Nouhold. Coro de la Asociación Wagneriana. Solista: Mónica Philibert, Beatriz Costa, Carlos Bengolea, Ricardo Yost. Prog.: Sinfonía Nº9 Op.125 "Coral", de Beethoven. (Informes: 4811-6296).
**Miércoles: 20.30 hs.**
**Fuera de sede.** Función a realizarse en la Catedral Metropolitana (Rivadavia y San Martín). "Orquesta Filarmónica de Buenos Aires". Dir.: Mario Perusso. Coro Estable del Teatro Colón. Dir.: Miguel Martínez. Coro de Niños del Teatro Colón. Dir.: Valdo Sciammarella. Prog.: Adagio Elegiaco (in memoriam Vittorio Sicuri), de Perusso; "Te Deum", de Berlioz. Domingo: 18.30 hs. Ent. libre.

**GRAL. SAN MARTIN**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.
**SOBREMONTE** (El padre de la patria), de Ignacio Apolo. Con Franklin Caicedo, Pompeyo Audivert, Tony Lestingi y elenco. Dir.: Sergio Rosemblat. Miércoles a viernes: 20 hs., domingo: 20 hs. Domingo despedida. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: $ 10 (miérc.: $ 5). Viernes y dgo. (ent. libre).
**EL MESIAS** "Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín". Coreog y dir.: Mauricio Wainrot. Martes: 20.30 hs. (Sala "Martín Coronado"). Ent.: $ 5.
**HOMBRE Y SUPERHOMBRE,**
de Bernard Shaw. Con Pablo Rago, Eleonora Wexler, Tina Serrano, Héctor Bidonde, Juan Manuel Tenuta, Márgara Alonso, Claudio Quinteros, Victoria Carreras y elenco. Dir.: Norma Aleandro. Miércoles a viernes: 20.30 hs., domingo: 20 hs. Domingo despedida. (Sala "Casacuberta"). Pl.: $ 10 (miérc.: $ 5). Viernes y dgo. (ent. libre).
**ESQUECHES.**
Para grandes y chicos, de y por Enrique Federman. Domingo: 17 hs. Ent. libre. (Sala "Casacuberta").
**CIANURO A LA HORA DEL TE,**
de Pavel Kohout. Con Juana Hidalgo, Ingrid Pelicori y Verónica Díaz Benavente. Dir.: Leonor Manso. Miércoles a viernes: 20.30 hs., domingo: 21.10 hs. Domingo despedida. (Sala "Cunill Cabanellas"). Pl.: $ 10 (miérc.: $ 5). Viernes y dgo. (ent. libre).
**Huancara.** Folclore para grandes y chicos. Domingo: 18.30 hs. Ent. libre. (Hall Central).
**Camerata Strauss.** Domingo: 22.30 hs. Ent. libre. (Hall Central).
**La Chilinga.** Domingo: 23.30 hs. Ent. libre. (Hall Central).

**PRESIDENTE ALVEAR**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.
**ORQUESTA DEL TANGO,** de la Ciudad de Buenos Aires. Dir.: Carlos García-Raúl Garello. Canta: "Hernán Salinas". Presentación: Oscar del Priore. Jueves: 13 hs. Ent. libre.
**BALLET CONTEMPORANEO**
del "Teatro Gral. San Martín". Dir.: Mauricio Wainrot. Prog.: La muerte y la doncella. Música: Schubert. Coreog.: Robert North; Rise and Fall (estreno). Música: The Turtle Island String Quartet. Coreog.: David Parsons; Ahora y entonces. Música: Henryk Mikolaj Gorecki. Coreog.: Mauricio Wainrot. Domingo: 20.30 hs. Ent. libre.

**DE LA RIBERA.**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Pedro de Mendoza 1821. (La Boca). Tel.: 4302-8866. **LOS ALBORNOZ** son..."Los Macocos". Delicias de una familia argentina. Con Daniel Casablanca, Martín Salazar, Gabriel Wolf y Marcelo Xicarts. Dir.: Javier Rama. Jueves a sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. (Domingo despedida). Ent.: $ 5 (jueves: $ 2,50).

**NACIONAL CERVANTES**
Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
**PALABRAS ENCADENADAS,**
de Jordi Galcerán. Con Ester Goris y Víctor Laplace. Dir.: Tamzin Townsend. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Prohib. men.16 años. Pl.: $ 8 (jueves: $ 5). Sala "María Guerrero".
**Ana Padovani** en: "La voz del terror". Dir.: Claudio Hochman. Sábado: 19 hs. Ent. libre. Cupo limitado. (Sala "Luisa Vehil").

**ACTOR'S STUDIO COMPLEX**
Av. Corrientes 3571. Tel.: 4867-6622.
**SABIHONDOS Y SUICIDAS,** de Enrique Papatino. Dir.: Marcelo Sánchez. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 10.
**LA PROFESION DE LA SEÑORA WARREN,**
de Bernard Shaw. Dir.: Adrián Batista. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 10.
**BUSCANDO A PIRANDELLO** (cada uno a su modo), de Luiggi Pirandello. Con Lucio Cerdá, Duilio Orso y elenco. Dir.: Carlos Gandolfo. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 12.
**CARLOS BELLOSO:** "Dr. Peuser", de Carlos Belloso. Dir.: Enrique Federman. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 12.
**EL FLUFLINI** Forros o iluminados?. Libro y dir.: Carlos Branca. Sábado: 1 h. Ent.: $ 10.

**AKTUAR**
Gascón 1474. Tel.: 4862-0489. **MAS ALLA DE ROMEO Y JULIETA,** versión libre de María López Pardo. Con Analía Tarrio Lemos, Germán Moldovan y elenco. Dir.: J. C. Pereyra y María López Pardo. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 5

**ANDAMIO '90**
Paraná 660. Tel.: 4374-1484.
**EL CERCO DE LENINGRADO,**
de José Sanchís Sinisterra. Con Alejandra Boero y Lydia Lamaison. Dir.: Osvaldo Bonet. Viernes y sábado: 20 hs. Ent.: $ 15 (jub. y est.: $ 8).
**USHER** (La caída de la casa Usher), de Edgar Allan Poe. Con "Rubén Stella",

"Carlos Weber" y "Ana Yovino". Dir.: Francisco Javier. Viernes y sábado: 22.15 hs. Ent.: $ 12 (jub. y est.: $ 6).
**FEVE** Libro y dir.: Paula Ransenberg. Viernes: 0.30 hs. Ent.: $ 6 (jub. y est.: $ 3).

**ASTROS**
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541.
**MISION: REC.** "Show Multimedia". Jueves a domingo: 21.30 hs. (Debut sábado 15 de Diciembre).

**AUDITORIO DEL PILAR**
Vte. López 1999. Tel.: 4804-5752.
**PROYECTO IMPRO.** Humor e improvisación. Dir.: Oscar Guzmán. Viernes y sábado: 0 h. Ent.: $ 7.
**EL BIZCO,** de Marta Degracia. Dir.: Alejandro Fain. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 6.
**ADRIAN KOROL** en: "Canciones impropias". Humorístico y musical. Sábado: 22.30 hs. Ent.: $ 7.
**NO HAY QUE LLORAR,** de Roberto Cossa. Dir.: Lito Cruz. Domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 7.

**AUDITORIO UPB**
Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 4784-9871.
**LA SEÑORA MAYOR.** Libro y dir.: Carlos de Urquiza. Sábado: 21 hs.
**DON JUAN EN SU TINTA.** Por el Teatro Taller de Montaje Adeus. Versión libre y dir.: María Inés Falconi. Sábado: 23 hs. Ent. libre.

**AVENIDA**
Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662. **THE OSCAR SERRANO ORCHESTRA** pta.: "La mejor música del mundo". 17 músicos en escena, interpretando a las grandes bandas: Glen Miller, Louis Arntrong, Benny Goodman, Ray Connif y muchos más... e incorporando al show el homenaje a "Frank Sinatra" en la voz de "Juan Franco". Jueves y viernes: 21.30 hs., sábado: 22 hs.

**B.A.C.**
(British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941. **MARLENE,** de Pam Gems. Su vida, sus amores, sus canciones...Dietrich, la leyenda. Con Regina Lamm, Florencia Bibas y Ellen Wolf. Dir.: Kado Kostzer. Jueves y viernes: 21 hs. (Viernes despedida). Pl.: $ 12.

**BAUEN**
Av. Callao 360 (Auditorium Bauen Hotel). Tel.: 4372-6906.
**MATCH:** "Improvisaciones con estilo". 4º Temporada. Dir.: Fabio Mosquito Sancineto. Viernes y sábado: 22.30 hs. Ent.: $ 7.
**LAS VIEJAS VIENEN MARCHANDO.** Libro y dir.: Cristina Grillo. Sábado y domingo: 19 hs. Ent.: $ 15.

**BELISARIO**
Av. Corrientes 1624. Tel.: 4373-3465.
**SUCESOS EN SWING.** Exquisita improvisación teatral. Dir.: Sucesos Argentinos. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: $ 6.
**12 POLVOS.** Títeres porno. Gomaespuma al rojo vivo. Dir.: Sergio Rosemblat. Viernes y sábado: 1 h. Ent.: $ 8.
**DOS EXTRAÑOS,** de Carlos Pais, Julio López y Américo Torchelli. Con Julio López. Dir.: Guillermo Ghio. Sábado: 20.30 hs. Ent.: $ 10.

**BOEDO.**
Av. Boedo 878. Tel.: 4957-6702. **TOCA TANGO.** Crónica de una prohibición. Dir.: Hernán Peña. Viernes y sábado: 21 hs.

**CALIBAN**
México 1428. Tel.: 4381-0521.
**LA FUERZA DE LA COSTUMBRE,** de Thomas Bernhard. Dir.: Pompeyo Audivert, Marcelo Chaparro y A. Magnone. Viernes: 23 hs., lunes: 21 hs.
**REBATIBLES.** Con Carlos March, Marcelo D'Andrea, Liliana Ramírez y elenco. Autor y dir.: Norman Briski. Sábado: 22.30 hs.

**CALLEJON**
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.
**NADAR EN TIERRA,** de Walter Rosenzwit. Con Alicia Berdaxagar. Dir.: Alejandro Mateo. Miércoles: 20.30 hs.
**MUJERES SOÑABAN CABALLOS.** Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Viernes y sábado: 23 hs.
**A UN BESO DE DISTANCIA.** Libro y dir.: Ciro Zorzoli. Sábado: 21.30 hs. (Despedida).

**CELCIT**
Bolívar 825. Tel.: 4361-8358.
**FRAGMENTOS DE UN AMOR CONTRARIADO,** de Roberto Arlt. Con Sergio Baldini, María Figueras, Pablo Finamore y elenco. Dir.: Carlos Ianni. Viernes y sábado: 21 hs.

**DEL CENTRO**
Sarmiento 1249. Tel.: (15) 4062-7704/4383-5644.
**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO.** Con "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22.30 y 0.30 hs., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 21 hs. Ent.: $ 5 (Sábado: $ 7 y 5). Sala 1.
**MONOLOGOS DEL PENE,** de Pablo Misacantano. Dir.: Pablo Misacantano-Alejandra de Santiago. Viernes: 21 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 5 (Sábado: $ 7 y 5). Sala 2

**DEL OTRO LADO**
Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.
**CELO DE GATO,** de Bernardo Cappa. Dir.: Eleonora Wolman. Martes: 21 hs. Ent.: $ 5.
**CONSIDERA ESTO...,** de Gladys Lizarazu. Dir.: Hernán Ortiz. Miércoles: 21 hs. Ent.: $ 5.
**EL ANILLO DE LOS NIBELUNGOS,** de Oscar Viganeau. Dir.: Daniel Giménez-Gabriel Brizuela. Jueves: 21 hs. Ent.: $ 7.
**RUMIARBARRO: PANTANO,** de Bernardo Cappa. Dir.: Rosenbaum-Rosenzwit-Propato. Viernes: 23.30 hs., sábado: 21 hs. Ent.: $ 7.
**POLACA,** de Patricia Suárez. Dir.: Alexis Cesán. Sábado: 23.30 hs. Ent.: $ 7.
**ROSARIO,** de Jorge Diez. Dir.: Lindor Bressan. Domingo: 19 hs. Ent.: $ 7.
**TRABAJOS DE AMOR PERDIDOS,** de W. Shakespeare. Dir.: Miguel Abeledo. Domingo: 21 hs. Ent.: $ 7.

**DEL PASILLO**
Colombres 35. Tel.: 4981-5167/4431-0028.
**AUSENCIAS DEL ALMA,** de Damián Blas Vives. Dir.: Osvaldo Aldama. Viernes: 23 hs.
**PROYECTO 2001.** Música: Leonardo Federico Gessi. Libro y dir.: Silvia Copello. Sábado: 21 hs.
**Y...LA PROTAGONISTA???,** de Victoria Aragón. Con Mariana Torres, Victoria Aragón y María Picasso. Dir.: Mecha Fernández. Sábado: 23 hs.

**DEL PUEBLO**
(Sala "Teatro Abierto". Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.
**ZONANIMAL,** de Hugo Men. Dir.: Javier Echaniz; Azul Metalizado, de Susana Torres Molina. Dir.: Guillermo Ghio. Hoy: 20 hs. (Despedida). Pl.: $ 5. (Sala "Teatro Abierto").
**EL MONO DICE NO!,** de Ariel Barchilon. Dir.: Mary Sue Bruce; Dulce de naranjas amargas, de Cristina Merelli. Dir.: Pablo Ponce. Hoy: 21.30 hs. (Despedida). Pl.: $ 5. (Sala "Teatro Abierto").
**VIÑETAS,** de Laura Colón. Dir.: Marcelo Mangone; ®Y se movió acaso el sol?, de Federico Penelas. Dir.: Manuel Gaspar. Martes: 21 hs. (Despedida). Pl.: $ 5. (Sala "Teatro Abierto").
**TRES BUENAS MUJERES,** Un cuento de Laura Bonaparte. Versión Teatral de Graciela Holfeltz. Con "Adela Gleijer", "Ana María Castel" y "Dora Baret". Dir.: Georgina Parpagnoli. Jueves: 21 hs. Pl.: $ 5. (Sala "Teatro Abierto").
**SOLEDAD TANGO,** de Carlo Pais. Con Perla Santalla. Ciclo de la memoria. Dir.: Leonor Manso. Sábado: 21 hs. Pl.: $ 5.
**EL RETRATO DEL PIBE,** de González Castillo. Con María Ibarreta y Horacio Acosta. Dir.: Miguel Guerberof. Domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 8. (Sala "Teatro Abierto").
**TE LLEVO EN LA SANGRE,** de Mónica Silver. Con Alejandra Rubio, María Carámbula, Juan Bonaudi, Verónica Liinás, Daniel Dibiase y Carlos Portaluppi. Dir.: Villanueva Cosse. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 10. (Sala "Carlos Somigliana").

**DEL SUR**
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.
**UMBRAL,** de Paco Zarzoso. Con Beatriz Spelzini, Ricardo Merkin, Diego Reinhold y elenco. Coreog.: Diego Reinhold. Dir.: Fernando Piernas. Viernes y sábado: 23.15 hs. Ent.: $ 10.

**DE LA CASONA**
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.
**LIGIA PIRO** en: "Jazz y bossa". Miércoles: 21.30 hs. Pl.: $ 5.
**BANG AP** en: "Zapping". Primer music hall de la tv. Premio "ACE" mejor espectáculo de humor. Viernes 23.30 hs., domingo: 21 hs. Pl.: $ 8.
**MAGGIE GARBINO** "In concert". Soul & funk. Viernes: 23.30 hs. Ent.: $ 6. (Sala Café).
**GABRIELA ACHER** en: "El amor en los tiempos del colesterol". Sábado: 21.30 hs. (Despedida). Pl.: $ 18.
**SILVIA GAUDIN:** "Tita, la única". Homenaje a "Tita Merello". Con Daniel Viacava. Libro y dir.: Franklin Caicedo. Sábado: 23.30 hs. Ent.: $ 10. (Sala Café).
**LILIAN SABA-NORA SARMORIA:** "Sonideras". Invitados: "Colo" Belmonte y Facundo Ferreira (percusión). Domingo: 21.15 hs. Ent.: $ 6.

**EL BARDO.**
Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710.
**UN ENEMIGO DEL PUEBLO,** de H. Ibsen. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nutkiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Jueves a sábado: 21 hs. Ent.: $ 8 (jueves: $ 5).

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**
Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655. **OPEN HOUSE.** Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 8.

**EL DOBLE**
Aráoz 727. Tel.: 4855-2656.
**MARIA LA TONTA,** de Francisco Defilippis Novoa. Dir.: Mariano Monsalvo. Viernes: 22.30 hs.
**PAJAROS NEGROS,** de Helena Bamberg. Con Graciela Paola, Mercedes Fraile y Fernando Daneri. Versión libre y dir.: Lorenzo Quinteros. Sábado: 22.30 hs.

**EL EXCENTRICO DE LA 18**
Lerma 420. Tel.: 4765. Tel.: 4772-6092.
**TODO ESTA BIEN, SI TERMINA BIEN,** de William Shakespeare. Dir.: Miguel Guerberof. Viernes: 22.30 hs. Ent.: $ 10.

**EL GALPON DE CATALINAS**
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.
**EL FULGOR ARGENTINO.** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a traves de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes: 22 hs.
**VENIMOS DE MUY LEJOS.** 11ma. temporada!. Historia de los inmigrantes de La Boca. Música, canciones. 50 actores en escena. Dir.: Adhemar Bianchi. Sábado: 22 hs. Ent.: $ 8.

**EL OMBLIGO DE LA LUNA**
Anchorena 364. Tel.: 4867-6578.
**ROMEO Y JULIETA,** de Williams Shakespeare. Dir.: Gabriel Morales Lema. Jueves: 22 hs. Ent.: $ 7.
**ROBERTO ZUCCO,** de Bernard Marie Koltés. Dir.: Lisardo Laphitz. Viernes: 21 hs., sábado: 23 hs. Ent.: $ 8.
**EL ORIGEN.** Libro y dir.: Guillermo Joaquín Gómez. Viernes: 23.15 hs. Ent.: $ 7.
**UN MISMO DUELO.** Humorístico de Fernanda Cazares. Viernes: 0 h. Ent.: $ 3. (Café Concert).
**HUMOR LEGAL.** Humorístico de "Legal". Sábado: 0 h. Ent.: $ 2. (Café Concert).

**EL PORTON DE SANCHEZ**
Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848. (Ent.: $ 10).
**RAPSODIA PROVINCIANA.** Versión de "El inspector", de Gógol. Con Jorge Ochoa, Patricia Gilmour y elenco. Dir.: David Amitín. Viernes: 21 hs., sábado: 22.30 hs.
**CINE QUIRURGICO.** Dir.: Edgardo Rudnitzky. Sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs.
**SERES IMAGINARIOS.** Inspirada en "El libro de los seres imaginarios", de Jorge Luis Borges. Danza-teatro. Coreog. y dir.: Susana Szperling. Domingo: 20 hs.

**ESCUELA**
Av. San Juan 500 (San Telmo). Tel.: 15-4065-3965. (Pl.: $ 5).
**AYUDEME DR. FREUD!,** de Graciela Villalba. Con Lisy Maclean. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 16 hs., viernes: 23.30 hs., sábado: 23.30 y trasn. 1 h., domingo: 21.30 hs.
**ZONA EROGENA,** de Yolanda Martínez. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 16.30 hs., viernes y sábado: 23 hs., domingo: 21 hs.
**DESNUDO INTERIOR,** de Pier Heller. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 17 hs., viernes y sábado: 23 hs., domingo: 21.30 hs.

**ESPACIO AGUIRRE**
Aguirre 1270. Tel.: 4854-1905. **CLOWNS A LA MAR.** Dir.: Marcelo Katz. Sábado: 22 hs., domingo: 21.30 hs. Ent.: $ 3.

**FALSA ESCUADRA**
Mario Bravo 722. Tel.: 4865-5955.
**PERSPECTIVA SIBERIA.** Sobre textos de F. Dostoyevski. Grupo de "Teatro Doméstico". Dir.: A. Catani, J. Sánchez y Alfredo Martín. Viernes a domingo: 21 hs. Ent.: $ 8.

**FRAY MOCHO**
Ecuador 380. Tel.: 4865-9835.
**TRES CORTADOS Y UNA LAGRIMA.** Grupo "Trashumantes". Libro y dir.: Alejandro Szadurski. Viernes: 22.30 hs. Ent.: $ 7.
**YA NADIE RECUERDA A FREDERIC CHOPIN,** de "Tito" Cossa. Dir.: Martha Lister. Sábado: 20 hs. Ent.: $ 5.
**PRISIONERO Nº 5** (en el límite de la ficción). Grupo "Medula Teatral". Libro y dir.: Fabrisio Rotella. Domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 3.

**LA ALMOHADA**
Sánchez de Bustamante 728. Tel.: 4833-5197.
**FRIA... COMO AZULEJO DE COCINA.** Espectáculo de humor sobre textos de Susana Torres Molina y Antonio Célico. Grupo "El Baldío". Dir.: Antonio Célico. Sábado: 20.30 hs. Ent.: $ 7.
**LA ESPERA TRAGICA,** de Eduardo Pavlovsky. Grupo "Otro Brote". Dir.: Daniela Balestretti. Sábado: 23 hs.

**LA BIBLIOTECA**
M.T. de Alvear 1155. Tel.: 4951-1365.
**ANA PADOVANI:** "Mil y un cuentos". Un repertorio diferente cada semana. Sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 10 (c/consumición).

**LA CARBONERA**
Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.
**INTIMIDAD,** de Haniff Kureishi. Con Gabriela Izcovich, Carlos Belloso, Gaby Ferrero, Gonzalo Kunca y Marcelo Mariño. Dir.: Javier Daulte y Gabriela Izcovich. Viernes y sábado: 21 hs.
**BUENAS NOCHES CARIÑITO.** Dir.: Mónica Driolet. Viernes: 23.30 hs. Ent.: $ 8 (c/consumición).
**OBSERVACIONES...** sobre un tema de "Hopper". Taller de creatividad de "La Carbonera". Sábado: 0 h. Ent.: $ 3.

**LA FABRICA**
(Ciudad Cultural). Querandíes. 4290. Tel.: 4983-5786.
**AUN.** Por "La General Teatro". Dir.: Luis González Bruno. Jueves: 21 hs., sábado: 22 hs. Ent.: $ 7. (Sala "Victoria Seoane").
**EL GIRATORIO,** de Juan Moreira. Por "El Muererio Teatro". Dir.: Diego Starosta. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Corrugado").
**EL MONTON.** Por el "SIT". Dir.: Ana Sinkó y Raúl Zolezzi. Viernes y sábado: 22.30 hs. (Sala "Laminación").

**LA GUARIDA**
Jorge Newbery 3519. Tel.: 4554-0141.
**SEVERA VIGILANCIA,** de Jean Genet. Con Iñaki Catoggio, Franco Grimaldi y Gabriel Maresca. Dir.: Román Ghilotti. Sábado: 22 hs. Ent.: $ 5.

**LA OTRA ORILLA**
Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083. (Ent.: $ 10). Grupo "Teatro libre" pta.:
**CINCO PUERTAS.** Libro y dir.: Omar Pacheco. Viernes: 21.30 hs.
**CAUTIVERIO.** Libro y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 22 hs., domingo: 21 hs.

**LA SCALA**
de San Telmo. Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187.
**RECITAL DE PIANO:** Gustavo Twardy-Tomás Furke-Luciana Méndez. Obras de Mozart, Schubert y Debussy. Miércoles: 20 hs. Bono contrib.: $ 5.
**TÕES BEAU TU SAIS** (eres bello, lo sabes). Con Celina Torres (mezzoprano), Carlos Koffman (piano) y Juan Leyrado (actor). Canciones de cabaret de Barber, Weill, Debussy, Quilter y otros. Dir.: Carla Valdini. Viernes: 20 hs. Bono contrib.: $ 10.
**EL DESCENSO DE ORFEO A LOS INFIERNOS** (1680). Opera en dos actos, de Marc-Antoine Charpentier. Coro y orquesta de la agrupación "Selva Vocal e Instrumental" y "Ricordanza" (dúo de *danza antigua*). Régie: Alejandro Ullúa. Vestuario: Pablo Ramírez. Escenog.: Facundo Lozano. Dir.: Andrés Gerszenzon. Función a realizarse en el Auditorio Ameghino (Sociedad Científica Argentina. Av. Santa Fe 1145). Viernes a domingo: 20.30 hs. Bono contrib.: $ 10.
**CRONICA PORTEÑA:** Con Marcelo Keller (canto) y Daniel Daki Kalala (piano). Obras de Piazzolla, Blázquez, Walsh y otros. Viernes y sábado: 22.30 hs. (Bar de La Scala). Bono contrib.: $ 10.
**CANCIONES DE GITANOS:** Daniela Schweitzer (mezzosoprano) y Carmen de Metteis (piano). Obras Schuman, Brahms, Liszt, Tchaikovsky y Dvorak. Sábado: 20 hs. Bono contrib.: $ 8.
**DIONIZIO ZAMORA** (clarinete)-Ana María Fernández (piano). Obras de Larionov, Guastavino y Weber. Domingo: 17.30 hs. Ent. libre.
**BRUNO DELUCCHI** (piano). Con Maximiliano Michailovsky (barítono) y Ariadna Prime (soprano). Obras de Wolf, Brahms, Gershwin, Haendel y Mozart entre otros. Domingo: 20 hs. Bono contrib.: $ 5.

**LA VOLTERETA**
Segurola 2357. Tel.: 4566-4440. **300 MILLONES,** de Roberto Arlt. Por Compañía Jóven "La Volteretа". Dir.: N. Lichtenstein y D. Perissé. Sábado: 21.30 hs. Ent. a la gorra.

**MARGARITA XIRGU**
Chacabuco 875. Tel.: 4300-2448.
**BRILLA LA LUZ.** Un musical de todos los tiempos. La historia de amor de María y José. Orquesta y coro en vivo. Dir. musical: Juan Ignacio Stramucci. Dir.: Débora Turza. Sábado: 20.30 hs., domingo: 19 hs.

**METROPOLITAN I**
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.
**UNA NOCHE DE TANGO.** Con Miguel Angel Zotto y la Cía. "Tango x 2". Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 25 (miérc. 50 % desc.).

**MNEMESIS**
(Pasaje de la Piedad). Bartolomé Mitre 1575. Tel.: 4541-9635. **LOS TRES MONOS.** Libro y dir.: Luis Sarias. Viernes: 21.30 hs., sábado: 22 hs. Ent.: $ 10.

**MOLIERE**
Balcarce 678 (esq. Chile). Tel.: 4343-0777. **SMOKE** "Un Music Hall!". Con Andrea Lefebre, Omar Calicchio y elenco. Idea y dir.: Aníbal Pachano. Viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs. Ent.: $ 25 (incluye copa de champagne).

**PALERMO VIEJO**
J. A. Cabreras 5567. Tel.: 4777-4900.
**BALLET CON HUMOR.** Bailarines (varones con tutú y zapatillas de punta) del Ballet del Teatro Colón y Teatro Argentino de La Plata. Dir.: Adrián Dellaborda y Claudio González. Sábado y domingo: 21 hs. Pl.: $ 10.

**PATIO DE ACTORES**
Lerma 568. Tel.: 4772-9732. **LA BERNHARDT,** de John Murrell. Con Alicia Berdaxagar y Jorge Suárez. Dir.: Eduardo Gondell. Viernes y sábado: 21 hs. Pl.: $ 10.

**PAYRO**
San Martín 766. Tel.: 4312-5922.
**ANFITRION,** de Moliere. Con Pacho Guerty, David Masajnik y elenco. Dir.: Guillermo Cacace. Viernes: 23 hs. Pl.: $ 10.
**PERVERSIDAD SEXUAL EN CHICAGO,** de David Mamet. Dir.: Daniel Alvaredo. Sábado: 23 hs. Pl.: $ 10.

**PICADILLY**
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700. **SOLO COMO UNA PERRA.** Unipersonal con "Juan Pablo Geretto". Dir.: Gustavo Puchades. Viernes: 23.15 hs. Pl.: $ 12.

**REGINA**
Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470. **LOS DISFRAZADOS.** Sainete de Carlos Mauricio Pacheco. Con Adriana Aizenberg, Lito Cruz, María Rosa Fugazot, Brian Chambouleyron, Luisa Kuliok, Roly Serrano, Claudia Lapacó, Juan Manuel Tenuta y elenco. Dir.: Helena Tritek. Teatro semimontado "Teatrísimo 2001". Hoy: 21 hs. (Despedida). Pl.: $ 8.

**S.A.D.E.**
(Sociedad Argentina de Escritores). México 524. Tel.: 4300-5319. **EL AVION NEGRO,** de Roberto Cossa-Germán Roszenmacher-Carlos Somigliana-Ricardo Talesnik. Grupo "El Alfeizar". Dir.: Jorge Luis Guerrero. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent. libre.

# chicos

**ZOO DE BUENOS AIRES**
Av. Las Heras y Av. Sarmiento. Tel.: 4806-7411. Divertido por naturaleza!. Cursos de granja, de reptiles, de fauna y fotografía animal. Festejo de cumpleaños. Martes a domingo: 10 a 18 hs. Pasaporte: $ 4,90 (menores de 13 años: gratis).

# concert

**ABRIL**
Arenales 900. Tel.: 4393-0684. **GALAS LIRICAS.** Arias, romanzas, canzonettas, zárzuelas y canciones rusas. Con Svetlana Vlasnaia y cantantes solistas del Teatro Colón. Tragos, tapas, cena a la carta. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 8.

**BAUEN**
Av. Callao 360 (Piano-Bar). Tel.: 4372-6906.
**SEXORBITADOS.** Libro y dir.: Silvana Silveri. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 8.
**TANGO DEL AMOR MALO,** de Alberto Borla. Dir.: Carlos Demartino. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 10 (c/consumición).
**GUILLERMO GUIDO** pta.: "Me sobran ganas de amarte". Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: $ 12.

**CAFE HOMERO**
Cabrera 4946. Tel.: 4777-7015. **ALCIRA CANDA.** Con Oscar De Elía Trío. Bailan: Susana Rojo y Armando Pey. Sábado: 21.30 hs. (Reservas: (15) 4050-8737).

**CAFE TORTONI**
(Sala "Alfonsina Storni"). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328/(15)4915-7780.
**SILVIA NIEVES** en: "Un tango, vos y yo". Lunes: 22.30 hs.

**CAFE TORTONI**
(La Bodega). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328. **FENIX JAZZ BAND.** Jazz tradicional. Sábado: 23.15 hs. Ent.: $ 15.

**CLUB DEL VINO**
Cabrera 4737. Tel.: 4833-8300.
**QUINTETO URBANO.** Jazz contemporáneo argentino. Jueves: 22 hs. Ent.: $ 10.
**ENCUENTRO A TODO TANGO.** 7º temporada consecutiva!. Con Horacio Salgán, Ubaldo de Lío, Néstor Marconi Trío y Nuevo Quinteto Real: Oscar Giunta (contrabajo), Hermes Peressini (violín), Néstor Marconi (bandoneón), Horacio Salgan (piano), Ubaldo de Lío (guitarra). Sábado: 21 hs. Ent.: $ 25.

**COLETTE**
(Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660 (Paseo "La Plaza"). Tel.: 6320-5346.
**RUBEN STELLA** en: Discépolo "La esperanza del poeta". Con Miguel Angel González (narrador), Diana Roffé, Jorge Vázquez (canto), Gustavo Souto (piano) y Gerado Villar (guitarra). Jueves: 21 hs.
**ANDALUCIA FLAMENCA:** Héctor Romero (guitarra) y Manuel Santiago (cante). Bailan: "Graciela Ríos Saiz", "Omar Urraspuro" y "Natalia Bonansea". Domingo: 21 hs.

**HIPPOPOTAMUS**
Discotheque. Junín 1787. Tel.: 4802-0500. **The Golden Boys.** Show de strippers. Solo para mujeres. Viernes: 22 hs.

**KRONOPIOS**
(Restaurante-Arte Bar). Av. Elcano 3640. Tel.: 4551-1752.
**LUCIO HEREDIA.** Recital poético. Escenario abierto a poetas. Jueves: 21 hs. Ent.: $ 5 (c/consumición).
**BACON KING.** Blues-jazz. Viernes: 22 hs. Ent.: $ 5 (c/consumición), $ 10 (c/cena).
**OBVIO.** Música pop. Sábado: 22 hs...después "Fiesta dance". La mejor música de dance-pop. Ent.: $ 5 (c.consumición).
**NO SE PUEDE MAS:** Julia Alvarez (voz), Juan Dullessandro (teclados, pistas)Osvaldo Villarino (guitarra y voz). Jazz, bossa, rock. Domingo: 20.30 hs.

**LA DAMA DE BOLLINI**
Pje. Bollini 2281. Tel.: 4805-6399.
**MONICA CORTI** en: "Por siempre Mónica". Jueves: 22 hs. Ent.: $ 5.
**CARITA MORENA** "La Peña de Choché". Con Choché Márquez Urquiza, Pablo Martínez Zuviría, Payo Silva y Raúl Perdiguero. El mejor folclore y empanadas salteñas traídas en avión. Viernes: 22 hs.

**LA SEÑALADA**
Alte. Brown 736 (La Boca). Tel.: 4942-0933. Mega peña (Teatro Verdi)...locro, empanadas, vino y **JAIME TORRES** "El del charango". Con Koki y Pajarín Saavedra y "Nuevo Arte Nativo", "Gustavo Troncozo" y "La Chimbera" (San Juan). Viernes: 22 hs. Ent.: $ 10.

**MITOS ARGENTINOS**
Humberto Primo 489 (San Telmo). Restaurant-Pub-Boliche. Tel.: 4441-6136/4362-7810. Ambiente sumamente cordial y divertido...
**Viernes y sábados.** Bandas en vivo de rock nacional: "Pequeños"-"Ser2" (viernes). "La Lechera"-"Boulervar 14" (sábado). Dancing... desde 2.30 hs. Hasta medianoche... gratis. Después: $ 5 (c/consumición).

**NICETO**
Club. Niceto Vega 5510. Tel.: 4779-9396.
**LOS CAFRES.** Sábado: 1 h.

**OPERA PRIMA**
(Recoleta). Paraná 1259. Tel.: 4812-8271.
**ANA MARIA BOVO:** "Relatos"..Viejas y nuevas historias. Viernes: 22.30 hs. Ent.: $ 12.
**OSCAR KREIMER** (saxo), Oscar Cammarota (piano), Luciano Sciarreta (bandoneón) y Martín Benedetti (guitarra, teclados y bandoneón). Tributo a Piazzolla-Mulligan: 20 años después. Sábado: 22.30 hs. Ent.: $ 15.

**TOBAGO**
Cigar & Arts Caffe. Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530.
**LESTER DIAMOND QUINTET:** Richard Lester Diamond (voz y saxo tenor), Matías Mateo (guitarra), Samir Petrocelli (teclados y coros), Matías Muzzio (bajo) y Augusto Arganaráz (batería). Acid jazz-funk-soul. Miércoles: 21 hs. Ent.: $ 5.
**ADRIAN BIRLIS** (piano), Juancho Farías Gómez (bajo), Oscar Linero Jr. (batería) y Gustavo Martelli (percusión). Músicos invitados. Jazz latino. Jueves: 22 hs. Ent.: $ 5.
**FATS FERNANDEZ** (trompeta), Andrés Beewsaert (piano). Sábado: 22 hs. Ent.: $ 15.
**TRIBUTO A BENNY GOODMAN.** Con Néstor Astarita (batería), Carlos Acosta (clarinete), Manuel Fraga (piano), Héctor Basso (contrabajo). Viernes: 22 hs. Ent.: $ 15.

# etc.

**CAMPO ARGENTINO DE POLO**
Av. Del Libertador y Av. Dorrego.
**LOS NOCHEROS** en: "Fiesta Nochera". Sábado 15 de Diciembre: 21.30 hs.

**CENTRO CULTURAL RECOLETA**
Junín 1930. Tel.: 4803-1041.
**DE LA GUARDA:** "Villa Villa con todo". Miércoles: 21 hs., jueves: 23 hs., viernes: 21 hs., sábado: 22.30 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Villa Villa"). Ticket master: 4321-9700.
**GABRIELA FERNANDEZ BISSO** (soprano). Con Roberto Neuburger (barítono) y Werner Bognar (piano) ptan. "Las últimas canciones de Robert Schuman". Miércoles: 20 hs. (Auditorio).
**(OTROS)** Deslenguajes. "Orla Pupo". Diseño actoral: Luciano Suardi. Diseño de iluminación: Gonzalo Córdoba. Diseño Sonoro: Edgardo Rudnitzky. Viernes: 19 y 20.30 hs., sábado: 16, 17.30, 19 y 20.30 hs., domingo: 17.30, 19 y 20.30 hs. Ent.: $ 3. (Sala "16").
**EL CHANCHO BURGUES.** Versión libre de "El Burgués gentilhombre" de Moliére. Por Egresados del Departamento de Arte Dramático del UNA. Dir.: Claudio Gallardou. Sábado y domingo: 19.30 hs. Ent.: $ 3. ("Patio del Aljibe").
**EL MAL DE LA PALOMA,** de Omar Aita. Equipo "El Angel": Silvia Dietrich y Luis Solanas. Dir.: Mónica Viñao. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 7. (Sala "Contemporánea").
**LA RES.** Con Marta Paccamici, Ana Fouroulis, Andrea Vázquez y Natacha Delgado. Dramaturgia y dir.: Bernardo Cappa. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 5. (Auditorio).
**OREJAS CAIDAS Y HOCICO CASI CILINDRICO.** Con Andrea Vázquez. Libro y dir.: Marcelo Bertuccio. Domingo: 21 hs. Ent.: $ 5. (Auditorio).
**PIARA.** Con Carolina Balbi, Marina Cohan, Luciana Mastromauro y elenco. Dramaturgia y dir.: Grupo Comando. Domingo: 21.30 hs. Ent.: $ 5. (Sala Contemporánea).

**CENTRO CULTURAL ADAN BUENOSAYRES.**
Av. Asamblea 1200 (bajo la autopista) Parque Chacabuco. Tel.: 4923-5876. (Bono contrib.: $ 3).
**CIUDAD-ELA.** Títeres para adultos por el grupo "El Babastel". Libro y dir.: Carolina Erlich. Sábado: 20 hs.
**PASADO CARNAL.** Grupo "Alma Chueca": Eugenia Guerty-Jorgelina Aruzzi. Domingo: 20 hs.
**DERECHAS,** de Bernardo Cappa. Dir.: José María Muscari. Domingo: 21.30 hs.

**CENTRO CULTURAL DEL SUR**
Caseros 1750. **LAURA ALBARRACIN** (voz). Con Roberto Calvo (guitarra), Juan Concilio (bajo) y José Luis Belmonte (batería). Folclore. Viernes: 21 hs. Ent. libre.

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN**
Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251.
**EL JAZZ VA A LA ESCUELA.** Con "Grupo de Jazz de Tandil" (Pcia. Bs. As.). Dir.: Néstor Castro (Trombonista) - "Swing Guitar Band". Dir.: Walter Malosetti. Coord. y comentarios: Carlos Inzillo. Ciclo "Jazzología". Martes: 20.30 hs. Ent. libre. (Sala "Enrique Muiño").
**LOS PARRALEÑOS-QUIMICAL GARDEL** (Uruguay). Rock & pop alternativo. Ciclo "Lado A-B". Miércoles: 21 hs. Ent. libre. (Sala "A-B").
**MAREA & ROUGE.** Danza. Coreog. y dir: Mariana Bellotto. Jueves y viernes: 22.30 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Ernesto Bianco").
**KYU PINK SHOW.** Danza-Teatro. Coreog.: Miguel Robles. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Ernesto Bianco").
**HECATUMBE.** Danza. Grupo "Triada-Mika" Coreog. y dir: Irina Esquivel. Viernes: 21 hs. Ent. libre. (Sala "Enrique Muiño").
**EL TERCETO-WILLY GONZALEZ.** Ciclo "Música por la Identidad". Viernes: 20.30 hs. Ent. libre. (Sala "Enrique Muiño").

**COLISEO**
Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 4816-6115.
**MARIANO MORES** "Con alma y tango". Concierto de fin de año. 40 artistas en escena. Viernes: 21.30 hs.

**COMPLEJO CULTURAL PLAZA**
(Sala "A"). Calle 89 Intendente Campos 2089. (San Martín). Tel.: 4754-5702.
**DYANGO** "Eternamente romántico". Domingo: 21 hs.
**CARMEN FLORES** Sábado 22 de Diciembre: 21 hs.

**GRAN REX**
Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.
**RICARDO MONTANER** Hoy: 21.30 hs.

**LA TRASTIENDA**
Balcarce 460. Tel.: 4342-7650.
**LATINAJE:** Guido Martínez (bajo), Daniel Piazzolla (batería), Javier Mokdad y Facundo Ferreira (percusión), Fabián Veglio y Cristian Díaz (trompeta), Guillermo Bressy (guitarra), Martín Pantyrer (saxo barítono), Gustavo Musso (saxo alto), Daniel Fogiel (saxo tenor), Martín Laurino (trombón) y Nicolás Guershberg (piano). Latin Jazz. Jueves: 21.30 hs.

# mar del plata

## CINES

**AMERICA**
Luro y Corrientes T. 4943240. Sec.: 17.30, 19.30, 22.15 LA FORTUNA DE VIVIR. Jacques Villeret, Michael Serrault Tp. Mar y Mie $4. Lun. y Jue cerrado.

**CINEMA 1**
Rivadavia 3050. Los Gallegos Shop. T. 4923700. Sec. 16.00, 19.00, 22.00 HARRY POTTER y La Piedra Filosofal. Daniel Radcliffe, Rupert Grint, Emma Watson. Tp. Sala 2 Sec: 17.00, 19.30, 22.20 NI UNA PALABRA. Michael Douglas A/16. Mie/Sáb Loc numer. Lun a Jue $4

**E. CARRERAS**
E. Ríos 1828 T. 4942753. Sec. 17.05, 20.45 LA PAREJA DE AÑO. Julia Roberts, Billy Cristal. Tp. 18.40, 22.20 CORAZON DE CABALLERO. Heath Ledger. Tp. Lun/Mar cerr. Mie/Jue $4.

**MUSEO DEL MAR**
Colón 1114. T 4519779. Mar 4, 19.00 Ciclo CINE DEBATE con D Menegazzi: LA CONDICION HUMANA. 1ra parte. "No hay amor mas grande". Japón 59/61. Dir. M Kobayashi. $3

**PROVINCIAL**
Sala 2. Bv. Marítimo 2554. T 4935445. Sec. 16.20, 20.15 MOULIN ROUGE Amor en Rojo. Nikole Kidman. A/13. 18.25, 22.30 NADA QUE PERDER. Osvaldo Sabatini. A/13. Sala 3. Sec: 15.00, 16.50 ATLANTIS El Imperio perdido. Walt Disney. Sec: 18.40, 22.25 LEGALMENTE RUBIA r. Witherspoon. Tp. 20.20 EL PLANETA DE LOS SIMIOS. T. Burton. A/13. Lun a Jue $4

## TEATRO

**CENTRO CULT. PUEYRREDON**
25 de Mayo y Catamarca COLON. H. Irigoyen 1665. T. 4948571. Lunes 3, 16.00 IMAGENES Grandes Ilusiones. Espectáculo de Magia con Martín Ardiles, Federico Garrido, Eugenio Pintos Castro. Invitada: Nadin. Loc en venta

**CENTRO CULT. RADIO CITY ROXY**
San Luis 1750. Sáb 8, 21.00 MATARON AL CHE de Gerardo Pensavalle. Grupo Memoria de Buenos Aires. Auspicia FM Residencias. Ent Populares

**CORRIENTES**
Corrientes 1760. T 4937918. Vie y Sáb 21.30. Dom, 20.30. 2( Año a pura carcajada. LINDA PERETZ en NO SERE FELIZ PERO TENGO MARIDO. De Viviana Gómez Thorpe. Dir. Manuel González Gil.

**CORRIENTES**
Corrientes 1760. T 4937918. Vie y Sáb, 22.00. Dom, 21.00 Ahora se confiesan ellos!!. MARCELO MAZZARELLO, DANIEL MIGLIORANZA, DIEGO OLIVERA en CONFESIONES DEL PENE. De José Montero. Dir. Luis Rossini.

**EL GALPON DE LAS ARTES**
Rivadavia 3422. Sáb 8, 21.30 DANZARES Cía de Danzas Contemporánea presenta DONDE NADIE MIRO El Umbral de los Sueños. Dir. Patricia Enciso. $5

**LA SUBASTA TEATRO BAR**
Güemes 2955. T. 4512725. Jue 13, 21.00 Debut Temporada 2001. MANUEL CALLAU MILENA ZOLDA en UNA BESTIA EN LA LUNA. Ganadora del Estrella de Mar 2000. Ant en venta.

## MUSICA

**ELVIS CAFE**
Rock Brown 2639 T.4924529. Mie, 0.30 EL AGUANTE y Noche de STONES. Jue, 0.30 SERRAT SABINA y aquellas pequeñas cosas. Walter Rúa en banda. Dom, 22.00 Noche de LA TROVA. Trova Cubana Rosarina.

**LA SUBASTA TEATRO BAR**
Güemes 2955. T 4522725. Vie 7, 21.30 JORGE DREXLER. La nueva voz del Uruguay. Sáb., 22, 21.30 JUAN CARLOS BAGLIETTO LITO VITALE presentando su ultimo álbum. Loc en venta

**ORION CAFE**
Hotel Antártida. Luro y la costa. Jue, 22.00 NOCHE DE TANGO. Osmar Darrocha y Carlos del Río.

**TRASNOCHANDO TANGOS**
Hotel Astor. Entre Ríos 1649. T 4921616. Sáb, 24.00 RUTH DURANTE. Eduardo Valentini. Tango danza Marcela y Walter, Florencia y Enrique. Trío Trasnochado. Dir. Mus. Daniel Moreno. Der. Esp $7

## INFANTILES

**EL VAGON DE LOS TITERES**
Est. Ferrocarril. San Juan y Jara. Sáb/Dom, 17.00 JUAN PANADERO. Títeres para todos. Dir. Daniel Di Lorenzo. $3

**MUSEO DE CIENCIAS NATURALES**
Plaza España. Libertad y la costa T 4738791. Diar, 10.00 Visitas al Museo de especies y Acuario de peces de la zona. $2

**MUSEO DEL MAR**
Colón 1114. T 4519779. Sáb y Dom 18.00, TITERES con LOS 4 GATOS. $2. Sáb, 18.30 *taller artístico p/niños. Dom* 17.30, Taller ecológico p/niños con los guías del museo.

**PARQUE DEL FARO**
M de Hoz 6000 Faro P. Mogotes T. 4674400: Jue a Dom. 10.00 a 20.30. Parque Temático. Personajes ISIDORO, RUGRATS MANUELITA, PANTRISTE, LARGUIRUCHO Show de acrobátas. Visita al Faro.

**UTOPIA**
La Ciudad de los sueños. Parque Camet. T 4711117. Sáb/Dom, 14.00 a 20.00 Mar Del Plata a Escala de Niños. Plaza de juegos. Inflables Gigantes. $1,5

## VARIEDADES

**AQUARIUM MAR DEL PLATA**
M. de Hoz 5600. T 4670700 Jue a Dom. 10.00 a 20.30. Bol. cierra 21. Visitas guiadas. Acuarium. Shows Delfines, Lobos Marinos, Sky Acuático. Cine 3D Patio Comidas. Puerto Ciencia. Bucear con Peces. Escuela Entrenadores. Est gratis.

**ANAMORA CRUCERO**
Dársena B. Puerto. T 4890310. Sáb/Dom fer 11.30, 16.00 Paseos en Yate. Vea Mar del Plata desde el Mar.

**COYOTE TEX MET FOOD**
Av. Constitución 6670 T 4797930 Vie/Sáb 22.00 CENA SHOW Acceso Libre p/bailar COMPLEJO SOBREMONTE. Menú típico. Vie. $10 p/beb. Sáb. $12 s/beb.

**MUSEO DEL MAR**
Colón 1114 T. 4519779/3553. Diar, 8 a 20.00. Sáb. 8 a 21.00. Dom. 9 a 22.00. Exposición de Caracoles. Peces de la zona. Exposiciones de Arte. Nivel de encuentro. Mirador.

**PIZZA BANANA**
Resto Dance. Cabo Corrientes. T. 4863939. Vie y Sáb, 22.00 CENA SHOW. Músicos en vivo. Pizza Libre con bebida y postre $8. Reservas telefónicas.

**ROCHA**
Wine Beer Bar Restaurant. 25 de Mayo esq. Dorrego. T 4732768. Jue, 22.00 CENA SHOW Noche de Pop & Soul CARLOS RIZZO CLAUDIO CORRADINI. Menú Plato Princ, postre y copa de vino $9

**VILLA VICTORIA OCAMPO**
Matheu 1851. Diar, 10.00 Visitas a la Casa de Victoria Ocampo. Muestras Plásticas. Casa de Té.

**ZOOLOGICO EL PARAISO**
Acceso a Sierra de los Padres. T. 4630347. Diar., 10.00, Parque botánico zoológico. Guías especializados. Animales exóticos. Mirador. Excurs. Casilla de venta Colón y Bs. As.




CONTRATAPA

## HOY

**Tiempo pronosticado**
Parcialmente despejado.
Vientos del Este.
Mínima: 13°. Máxima: 21°.

**12.30**

◆ Ciclo La película del mediodía: proyección de *Ultimatum* de Jiri Krejcik en el Cine Cosmos, Corrientes 2046.

**13.00**

◆ Inscripción a los talleres de dibujo y pintura organizados por la Asociación Amigos del Museo Nacional de Bellas Artes. Informes en Figueroa Alcorta 2280 o al 4803-4062 int.215.

◆ Inscripción al curso de guiones para televisión y radio que dictará Luis Buero. Informes a luisbuero@hotmail.com

**14.30**

◆ *Primera Jornada de Derecho Previsional. Ley 25453: alcances y consecuencias en el ámbito previsional*, con la participación de Gabriela González Gass, Daniel Maglioco, Ricardo Molinas y María América González. En la Sala D del C. C. San Martín, Sarmiento 1551.

**18.30**

◆ Inauguración de la muestra *Eminente dignidad de las Artes del Fuego* en la Bolsa de Comercio de la Ciudad, 25 de Mayo 347.

◆ Muestra de pinturas de Silvia Linch en El Gato Negro Bistrot, Corrientes 1669, piso 1 "C".

◆ Conferencia sobre la vida y la obra de C. G. Jung y su método psicológico a cargo de León Azulay en el C. C. Aztlan, Rivadavia 3999, 9° C. **Gratis**.

◆ Muestra *Entre el amor y el honor* de las artistas plásticas Mirta Narosky y Helios Buira. En el C. C. Recoleta, Junín 1930.

**19.00**

◆ Inauguración de la muestra de pinturas de Won Stela en Juan Bautista Alberdi 3255.

**19.30**

◆ Pablo Agri presenta su nuevo disco *Agrix2* en homenaje a su padre. En la Sala Williams de la Dirección de Música y Danza, México 584.

◆ Conferencia *Discépolo y su mundo* a cargo de Enrique Sosa y Daniel Dei en la Bodega del Café Tortoni, Av. de Mayo 829.

**21.00**

◆ Lecturas de poemas por Santiago Espel, Emiliano Bustos, Cristian Di Napoli y Gabriela Verónica González. En La Dama de Bollini, Pje. Bollini 2281.

# Clonando euros

**Por Rodrigo Fresán**
Desde Barcelona

**UNO** Yo clono, tú clonas, él clona y así hasta alcanzar el inevitable ellos clonan. Hecho el Verbo, conjugado y puesto en marcha, comienzan, sí, a oírse las voces airadas invocando verbos más viejos. Son, claro, clones de los verbos que les gritaron a Galileo o a Darwin. Y la historia se repite, siempre, con mínimas variaciones: donde antes se contaban ovejas para dormirse, ahora se cuentan embriones humanos para despertarse. Y aquí, mientras tanto, a toda máquina, se clonan billetes.

**DOS** El fantasma que recorrió Europa durante los últimos casi tres años está a punto de hacerse sólido. Meses de teoría clónica próximos a ser traducidos a práctica. Hablo del euro. De la inminente moneda común europea. Forma innegable y paradójica de revolución capitalista. Si el dinero es lo que mueve el mundo –como cantaba Liza Minnelli en *Cabaret*–, bueno, a partir del primero de enero de 2002 el mismo dinero va a ser movido por todo el Viejo Mundo. Adiós peseta, compañera de mi vida. Y franco y lira y marco y lo que venga. En los papeles, el euro es la moneda oficial española –y europea– desde el 1° de enero de 1999. Y desde entonces es, también, una forma atendible de la abstracción. Está ahí, sabemos cuánto cotiza en relación con el dólar (y conocemos la desilusión que viene causando su carácter menguante), pero lo hemos visto sólo en figuritas. Son lindos los billetes de euros. Son doce. Y correrán por Alemania, Austria, España, Bélgica, España, Finlandia, Francia, Grecia, Holanda, Irlanda, Italia, Luxemburgo y Portugal. El inefable Tony "Estoy en Todo y en Todas" Blair tiene ganas, pero los ingleses no. Los billetes son grandotes y no tan rectangulares. Lindos colores. Las monedas de los diferentes países tendrán una cara común e internacional y una local y folklórica. Predigo, para los próximos meses, una súbita proliferación *nerds* de la computación pasándose a la numismática.




**TRES** Mientras tanto, claro, se ha iniciado el desembarco. A partir del 1° de enero el euro entra en circulación; el 1° de marzo, la peseta (y todas las otras) desaparecen y ya nada podrá pagarse con divisa separatista y a cambiar a tu banco amigo; el 1° de julio ya nadie se acordará de quién estaba en aquellos viejos billetes que sólo aceptará el Banco de España con mirada reprobatoria al inadaptado que se negó a entregarlos hasta último momento. Ahora, hoy, en todas partes, fascículos orientativos que vienen con el diario (y que colecciono y leo como si se trataran de algo escrito por Thomas Pynchon), la sorpresa de descubrir que tu cuenta bancaria tiene mucho menos dígitos (horror breve) y que todo parece más barato en las etiquetas todavía bilingües de los productos (placer efímero), mientras que la televisión te bombardea con avisos educativos (advertencias varias contra el pecado del redondeo y micros protagonizados por una insoportable familia de plastilina estilo *Chicken Run*) y el noticiero te muestra cómo entrenan a los vendedores ciegos de lotería a reconocer los nuevos billetes con la yema de sus dedos o (nota de color) desfila las curvas de una nueva línea de ropa interior hecha en papel moneda que, supongo, se gasta rápido y fácil.

**CUATRO** Se habla con emoción épica del mayor esfuerzo logístico en Europa desde la Segunda Guerra Mundial y se advierte con susurros paranoicos sobre el trauma de cambiar de moneda. Los alemanes invocan los horrores inflacionarios de los años 20 y se resisten a abandonar una moneda que les ha dado tantas satisfacciones en los últimos tiempos; los españoles gimen ante el recuerdo del derrumbe de la peseta con la caída de los republicanos y sueltan una lagrimilla ante la desaparición de una de las cosas más suyas y que ya no lo será y que será caduca como todos esas canciones que la mencionan y desafinan. Pero los miedos más frecuentes son otros y son atendibles: terror a las falsificaciones (se afirma que los nuevos billetes son mucho más seguros que los viejos), a una inflación injustificada (se asume que las cosas subirán un poquitititito), al día después donde serán legión los que descubrirán que no entienden nada de nada (lo que indefectiblemente ocurrirá y ocurre: ayer observé cómo una señora de esas vestidas de negro tenía un ataque de nervios digno de Almodóvar mientras su hasta entonces servicial verdulero se negaba a decirle cuál era el precio de su compra en pesetas "para que se vaya acostumbrando y aprenda, joder"). En eso estamos y en esto estoy yo. Cualquier cosa sea bienvenida para olvidarse un poco de la cotización de ETA y la devaluación de los talibanes, de las obvias e inminentes dolarizaciones *marines* de esos países que se portan mal, de la necedad de fundamentalistas y avaros prestamistas que se niegan a financiar a científicos con ganas de buscar un poco más lejos y un poco más allá de los bolsillos agujereados de una supuesta ética religiosa o lo que sea.

Escribo sobre el próximo arribo del euro, porque va a ser una de las pocas ocasiones en que muchos millones de seres humanos van a estar de acuerdo en y unidos por algo.

Algo es algo. Mejor que nada es.

## CARTAS

### Imagen

Ezeiza, 8.35 horas, vuelo Alitalia, jueves 15-11-2001. Llegan al país por primera vez, identificándose con un pañuelo celeste, cincuenta italianos y dos sacerdotes. Su misión es: acompañar una réplica de la Virgen de La Nova, de Roca Imperial, Calabria, que quedará en el país, en la localidad de Lomas de Zamora, entregándola en una parroquia, a una comunidad de calabreses.

Estos cincuenta italianos, más los dos sacerdotes, luego de discutir en vano con una persona cuya identificación era sólo un gorro (personal de la Fuerza Aérea), hablando sólo castellano y sin ningún intérprete, durante dos horas y media y con la que fue imposible entenderse. A todo este grupo, personas de entre 50 y 75 años, que por primera vez pisaban nuestro suelo, sin darle ninguna explicación clara y precisa, les incautaron todos los productos que traían para sus familiares, en cuyas casas iban a ser hospedados. Estos consistían en 250 kilos de quesos, longanizas, jamón, aceitunas, higos secos, etcétera. Yo comprendo que hay leyes que deben ser respetadas, pero a los viajeros nadie les informó que no se podía traer nada comestible al país. Hubiera deseado que todos estos productos quedaran retenidos en depósitos por la Aduana y, que al volver a su país de origen, les hubieran sido devueltos a sus legítimos dueños, y no que hayan desaparecido entre el personal de Ezeiza. Nuestro generoso país siempre cobijó a todo el mundo. Lástima que muchos funcionarios hacen cumplir las leyes sólo en su propio provecho. Alguien dijo una vez: "El que no afana es un gil", dale nomás. Pobre país, tan hermoso y generoso, en manos de políticos tan corruptos.

**Vicente Acinapura**
**C.I. 6.554.905**

**AVISO AL LECTOR**

**Página/12** solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.